

# ***X-502***

**SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO**

**SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE**

**SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG**

**SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

**SEGURIDAD E INSTRUCCIONES**

**SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO**

**VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING**

**SIKKERHED OG ANVENDELSE**

**ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**



The X-lite logo, featuring the brand name in a stylized, italicized font with a swoosh underline, set against a green background.

## CONGRATULAZIONI... per l'acquisto del tuo nuovo casco.

Il design, l'ergonomia, il comfort, l'aerodinamicità, i comandi semplici e funzionali; il tutto è stato progettato e realizzato per ottenere un prodotto moderno e dalle massime prestazioni, in grado di soddisfare le più elevate esigenze in termini di sicurezza e comfort.

## SICUREZZA E NORME D'USO

### IMPORTANTE

- **Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità.**
- **Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi mettere a repentaglio la tua incolumità.**

### UTILIZZO DEL CASCO

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico e ciclomotoristico; **non deve** pertanto essere utilizzato per altri usi (o impieghi o finalità) perché in tal caso non garantisce la medesima protezione.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Nonostante ciò, non è in grado da solo di eliminare i rischi di ferite gravi e/o mortali, le quali dipendono dalle diverse dinamiche specifiche dell'impatto; quindi guida con prudenza.
- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttare tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o copricapo di qualsiasi tipo sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tienilo sempre lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o l'abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo. Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

### SCELTA DEL CASCO

#### Taglia

- Per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che si adatta meglio alla conformazione della tua testa, che risulta perfettamente stabile una volta indossato e adeguatamente allacciato e che ti garantisce contemporaneamente un buon comfort.
- Un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- Tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

#### Scalzamento

- Con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (Fig A). Infatti, in caso d'incidente, le forze in gioco e le diverse direzioni in cui queste forze agiscono possono determinare rotazioni del casco o addirittura lo scalzamento del casco dalla testa se questo non è perfettamente allacciato.

- Il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

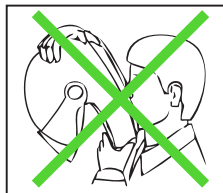
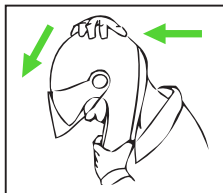
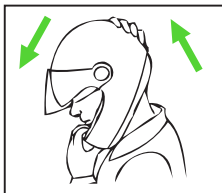
### Sistema di ritenzione

- Il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo verifica la corretta pre-regolazione.
- Assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- La giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.
- **Attenzione:** il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.

### MANUTENZIONE E PULIZIA

- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- **Attenzione:** il casco può essere seriamente danneggiato da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di pulizia del casco, utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, a riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- **Attenzione:** non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche perché possono danneggiare irrimediabilmente il casco.

Fig. A



# ISTRUZIONI D'USO

## FRONTINO E PUNTALE

Il frontino può essere regolato in diverse posizioni facendolo ruotare verso l'alto o verso il basso (Fig.1). È inoltre attrezzato con un puntale che può essere regolato in tre diverse posizioni. (Fig.2A).

## ATTENZIONE

**Per l'utilizzo su strada il frontino deve essere regolato nella posizione "0" di massima altezza (Fig.1) ed il puntale deve essere nella posizione "0" di minima estensione (Fig.2A).**

### 1. Regolazione Frontino

- 1.1. Allentare il serraggio del nottolo filettato centrale superiore "A" facendolo ruotare in senso antiorario (Fig.3).
- 1.2. Ruotare il frontino attorno ai nottoli laterali "B" per regolarlo nella posizione desiderata, che per l'uso su strada è la massima altezza possibile (vedi posizione "0" in Fig.1).
- 1.3. Bloccare il frontino nella posizione desiderata serrando il nottolo filettato centrale superiore "A"; controllare che anche i nottoli laterali "B" non si siano allentati (Fig.3).

### 2. Regolazione Puntale

- 2.1. Svitare completamente le viti interne poste alle due estremità del puntale del frontino (Fig.2B).
- 2.2. Rimuovere il puntale dal frontino; successivamente riposizionarlo in una delle tre posizioni possibili, che per l'uso su strada è quella completamente arretrata (vedi posizione "0" in Fig.2A), inserendo i suoi pernetti laterali negli appositi fori presenti alle due estremità del frontino.
- 2.3. Avvitare le viti interne controllando che il puntale sia posizionato in modo simmetrico sul frontino.

### 3. Smontaggio Frontino

- 3.1. Svitare completamente i nottoli laterali filettati "B" facendoli ruotare in senso antiorario in modo che le estremità laterali del frontino si stacchino dalla calotta del casco (Fig.3). Fare attenzione a non perdere i due convogliatori d'aria posizionati tra il frontino e la calotta (Fig.2B).
- 3.2. Svitare completamente il nottolo filettato centrale superiore "A" facendolo ruotare in senso antiorario (Fig.3). Staccare poi il frontino dal casco avendo cura di non perdere la guarnizione del nottolo filettato centrale superiore "A" posizionata tra il frontino stesso e la calotta (Fig.2B).

#### **4. Montaggio Frontino**

Verificare che i convogliatori d'aria siano correttamente agganciati al frontino come in origine (Fig.2B).

- 4.1. Posizionare la guarnizione del nottolo centrale superiore "A" in corrispondenza del foro filettato e appoggiare il frontino sulla calotta; inserire poi il nottolo filettato centrale superiore "A" nel foro stesso ed avvitare facendolo ruotare in senso orario senza serrarlo completamente (Fig.3).
- 4.2. Inserire il nottolo laterale sinistro "B" nella corrispondente sede sulla calotta e avvitare completamente (Fig.3). Ripetere poi l'operazione sull'altro lato del casco.
- 4.3. Completare la regolazione della posizione del frontino e del suo puntale come da istruzioni precedenti (vedi operazioni 1.2., 1.3. e 2.).

#### **ATTENZIONE**

- Verificare che i nottoli, la guarnizione interna e i convogliatori, interposti tra il frontino e la calotta del casco, permettano di mantenere in modo stabile la desiderata posizione del frontino.
- Non utilizzare il casco senza aver correttamente montato e regolato il frontino e il puntale.
- Non montare il frontino senza la guarnizione interna dei nottoli e i convogliatori.
- In caso di malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato X-Lite.

#### **IMBOTTITURA DI CONFORTO INTERNA AMOVIBILE**

L'imbottitura di conforto amovibile si compone di cuffia, cuscinetti dei guanciali laterali (destro e sinistro) e bandelle di rivestimento, tutti completamente amovibili e lavabili. I guanciali sono inoltre caratterizzati da imbottiture interne in schiuma espansa sfoderabili.

#### **5. Smontaggio Guanciali**

- 5.1. Aprire il sottogola (vedi istruzioni relative).
  - 5.2. Tirare delicatamente il nastro rosso posizionato nella zona anteriore del cuscinetto del guancialetto sinistro per sganciare la leva di sicura posta sul suo retro (Fig.4).
  - 5.3. Afferrare la parte anteriore del cuscinetto del guancialetto sinistro e farlo ruotare verso l'alto per sganciare il gancio anteriore e quello superiore posti sul suo retro (Fig.5).
  - 5.4. Tirare la parte posteriore del cuscinetto del guancialetto sinistro verso l'interno del casco per sganciare il bottone di fissaggio posto sul suo retro (Fig.6).
  - 5.5. Tirare le staffe "A" e "B" del cuscinetto del guancialetto sinistro verso l'alto per sganciarle dai corrispondenti innesti presenti tra calotta esterna e guancialetto in polistirolo (Fig.7).
  - 5.6. Estrarre completamente il cuscinetto del guancialetto sinistro dal casco.
  - 5.7. Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guancialetto destro.
- N.B. non rimuovere dalla calotta del casco i guanciali in polistirolo.

## **6. Smontaggio imbottitura interna in schiuma espansa dei guanciali**

Per agevolare ulteriormente la possibilità di lavare i componenti dell'imbottitura interna di conforto, i guanciali del casco sono dotati di imbottiture interne in schiuma espansa che possono essere estratte dalla fodera di rivestimento in tessuto. Per rimuovere tali imbottiture, procedere come segue dopo avere smontato i guanciali dal casco (vedi istruzioni precedenti).

- 6.1. Sganciare i tre occhielli del telaio posteriore del guanciale sinistro in corrispondenza rispettivamente dei due ganci "A" (superiore ed anteriore) e del bottone automatico "D" (posteriore) presenti sul suo retro (Fig.8).
- 6.2. Sfilare le linguette superiore "B" ed inferiore "C" del telaio dai rispettivi passanti presenti sul retro del telaio stesso (Fig.8).
- 6.3. Estrarre delicatamente dalla fodera di rivestimento in tessuto del guanciale la sua imbottitura interna in schiuma espansa (Fig.9).
- 6.4. Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

## **7. Smontaggio bandelle di rivestimento del sottogola**

Per rimuovere le bandelle di rivestimento del sottogola dal nastro, procedere come segue dopo avere smontato i guanciali dal casco (vedi istruzioni precedenti).

- 7.1. Tirare la bandella di rivestimento sinistra in corrispondenza della "chiusura a strappo" per separarla dal nastro del sottogola e poi sfilarla dallo stesso (Fig.10A).
- 7.2. Ripetere le stesse operazioni con la bandella di rivestimento destra.

## **8. Smontaggio Cuffia**

- 8.1. Tirare la parte posteriore dell'imbottitura di conforto verso l'interno del casco per sganciare i due bottoni laterali posti sul suo retro dalle relative sedi presenti sul supporto posteriore fissato alla calotta interna in polistirolo (Fig.11).
- 8.2. Sganciare la linguetta frontale sinistra dal supporto fissato alla calotta interna al di sotto della guarnizione del bordo superiore della calotta tirando leggermente l'imbottitura di conforto verso l'interno del casco (Fig.12). Ripetere l'operazione anche con la linguetta frontale centrale e con quella frontale destra.
- 8.3. Estrarre completamente l'imbottitura di conforto dal casco.

## **9. Montaggio Cuffia**

- 9.1. Inserire correttamente l'imbottitura di conforto all'interno del casco.
- 9.2. Infilare la linguetta frontale sinistra della cuffia nella corrispondente sede deformando leggermente la guarnizione del bordo superiore della calotta (Fig. 13). Ripetere l'operazione anche con la linguetta frontale centrale e con quella frontale destra.
- 9.3. Risvoltare correttamente la guarnizione di bordo della calotta e premere verso il basso in corrispondenza delle tre linguette frontali (sinistra, centrale e destra) sino ad agganciarle completamente al supporto. Assicurarsi che la zona frontale del casco si presenti come illustrato in Fig.14.

- 9.4. Agganciare i due bottoni laterali presenti sul retro della parte posteriore dell'imbottitura di conforto alle relative sedi presenti sul supporto posteriore fissato alla calotta interna in polistirolo (Fig.11).
- 9.5. Stendere l'imbottitura interna di conforto e farla aderire alla calotta interna facendo pressione prima nella zona superiore, in modo che faccia presa il nastro di chiusura a strappo posizionato sulla sommità dell'interno della calotta, e poi lungo la circonferenza.

## 10. Montaggio bandelle di rivestimento del sottogola

Le bandelle di rivestimento del sottogola destra e sinistra sono diverse tra loro (Fig. 10B).

- 10.1. Dopo aver identificato la bandella di rivestimento sinistra, infilare lo sgancio del sottogola al suo interno in corrispondenza dell'estremità libera dotata di "chiusura a strappo" fino a farlo fuoriuscire completamente dall'asola centrale. Premere l'estremità libera della bandella sopra il nastro del sottogola in corrispondenza della "chiusura a strappo" e tirare il nastro per stenderlo completamente (Fig. 10A).
- 10.2. Ripetere le stesse operazioni con la bandella di rivestimento destra.
- 10.3. Assicurarsi della tenuta delle bandelle tirandole leggermente verso l'interno del casco.
- 10.4. Se lo sgancio è del tipo D-Rings controllare che il bottone automatico antisventolio presente solo sulla bandella sinistra sia posizionato correttamente oltre i due anelli "D" (Fig. 10B).

## 11. Montaggio imbottitura interna in schiuma espansa dei guanciali

- 11.1. Inserire delicatamente nella fodera di rivestimento in tessuto del guancialetto sinistro la sua imbottitura interna in schiuma espansa (Fig.9). Stendere con cura l'imbottitura controllando che non si presentino grinze nel rivestimento in tessuto del guancialetto.
- 11.2. Infilare le linguette superiore "B" ed inferiore "C" del telaio nei rispettivi passanti presenti sul retro del telaio stesso (Fig.8).
- 11.3. Agganciare i tre occhielli del telaio posteriore del guancialetto sinistro in corrispondenza rispettivamente dei due ganci "A" (superiore ed anteriore) e del bottone automatico "D" (posteriore) presenti sul suo retro (Fig.8).
- 11.4. Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guancialetto destro.

**Attenzione:** l'occhiello posteriore con il relativo bottone automatico "D" ha forma diversa dagli occhielli anteriore e superiore e dei corrispondenti ganci "A".

## 12. Montaggio Guanciali

- 12.1. Prendere il cuscinetto del guancialetto sinistro e verificare che la leva di sicura posta sul suo retro sia in posizione di apertura (Fig.15).
- 12.2. Posizionare il guancialetto sinistro dentro il casco ed infilare la staffa posteriore "B" nel corrispondente innesto presente tra calotta esterna e guancialetto in polistirolo premendo poi fino a farla agganciare (Fig. 7).

- 12.3. Inserire il sottogola nell'apposito passaggio dell'imbottitura del guanciale e premere in corrispondenza del bottone posteriore di fissaggio posto sul suo retro per agganciarlo alla relativa sede sul guanciale in polistirolo (Fig.6).
  - 12.4. Premere il cuscinetto del guanciale sinistro contro il guanciale in polistirolo e contemporaneamente farlo ruotare verso l'interno per agganciare i ganci anteriore e quello superiore posti sul suo retro. (Fig.5).
  - 12.5. Premere la leva di sicura verso l'alto in corrispondenza della zona di fissaggio del nastro rosso per farla ruotare verso l'imbottitura del guanciale fino a portarla nella sua posizione di chiusura. (Fig.4).
  - 12.6. Controllare il corretto aggancio del bottone e dei ganci tirando leggermente il cuscinetto del guanciale verso l'interno del casco e verificando che lo stesso resti aderente al guanciale in polistirolo.
  - 12.7. Infilare la staffa anteriore "A" nel corrispondente innesto presente tra calotta esterna e guanciale in polistirolo premendo poi fino a farla agganciare (Fig. 7). Posizionare infine il nastro rosso anteriore contro la superficie interna della mentoniera.
  - 12.8. Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.
- Attenzione:** i bottoni sono agganciati solo quando si sente lo scatto. Verificare che il cinturino esca bene dall'imbottitura del guanciale.

## ATTENZIONE

- Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.
- Estrarre l'imbottitura interna di conforto solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto in tutte le sue parti.
- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.
- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- L'imbottitura interna di conforto non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante sua alterazione o parziale distruzione.
- Non modificare o alterare in alcun modo le componenti interne in polistirolo.
- Pulire le componenti interne in polistirolo utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

## EYEWEAR ADAPTIVE

### 13. Apertura spazio occhiali

- 13.1. Rimuovere il guanciale sinistro dal casco (vedi istruzioni precedenti).
- 13.2. Sganciare l'occhiello del telaio posteriore del guanciale in corrispondenza del gancio superiore "A" presente sul suo retro (Fig.16).



- 13.3. Sfilare la linguetta superiore "B" del telaio dal passante presente sul retro del telaio stesso (Fig.16).
- 13.4. Estrarre delicatamente dalla fodera di rivestimento in tessuto del guanciale la sua imbottitura interna in schiuma espansa (Fig.17).
- 13.5. Staccare la parte superiore dell'imbottitura interna pre-fustellata (Fig.17), quindi riposizionare correttamente la restante parte d'imbottitura nel guanciale.  
**N.B. si consiglia di conservare la parte d'imbottitura rimossa per eventuali reimpieghi successivi.**
- 13.6. Rinfilare la linguetta superiore "B" del telaio nel passante presente sul retro del guanciale e riagganciare l'occhiello in corrispondenza del gancio superiore "A" presente sul retro (Fig.16).
- 13.7. Rimontare il guanciale completo nel casco (vedi istruzioni precedenti).
- 13.8. Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

#### 14. Chiusura spazio occhiali

- 14.1. Rimuovere il guanciale sinistro dal casco (vedi istruzioni precedenti).
- 14.2. Sganciare l'occhiello del telaio posteriore del guanciale in corrispondenza del gancio superiore "A" presente sul suo retro (Fig.16).
- 14.3. Sfilare la linguetta superiore "B" del telaio dal passante presente sul retro del telaio stesso (Fig.16).
- 14.4. Inserire correttamente all'interno della fodera di rivestimento in tessuto del guanciale parte d'imbottitura precedentemente rimossa (Fig.17).
- 14.5. Rinfilare la linguetta superiore "B" del telaio nel passante presente sul retro del guanciale e riagganciare l'occhiello in corrispondenza del gancio superiore "A" presente sul retro (Fig.16).
- 14.6. Rimontare il guanciale completo nel casco (vedi istruzioni precedenti).
- 14.7. Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

### NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM

Il Nolan Emergency Release System (NERS) permette al personale di soccorso di rimuovere i cuscinetti dei guanciali dal casco mentre è calzato sulla testa del motociclista.

Per rimuovere il cuscinetto del guanciale sinistro dal casco, slacciare il sottogola e poi tirare il nastro rosso posizionato nella zona anteriore del cuscinetto stesso come illustrato in Fig. 18.

Inizialmente si sgancerà la leva di sicura posta sul retro del cuscinetto del guanciale e poi, continuando a tirare il nastro rosso, il cuscinetto si sgancerà dal polistirolo e ruoterà gradualmente verso l'esterno del casco lasciando libera la zona laterale dello stesso.

Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco che potrà poi essere rimosso dalla testa del motociclista in modo più agevole.

## ATTENZIONE

- Non tirare mai i nastri rossi del Nolan Emergency Release System (NERS) durante la guida.
- Controllare sempre il corretto montaggio dei guanciali. Dopo aver utilizzato il Nolan Emergency Release System (NERS) controllare che i guanciali non siano danneggiati e rimontarli come da istruzioni precedenti.
- Non utilizzare il Nolan Emergency Release System (NERS) per le operazioni di normale manutenzione e pulizia dei guanciali.
- Non rimuovere gli adesivi di Fig. 19 dal casco: potrebbero fornire utili indicazioni al personale di soccorso.
- Se il Nolan Emergency Release System (NERS) presenta malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato X-Lite.
- Utilizzare il Nolan Emergency Release System (NERS) per prestare soccorso solo se si ha provata competenza ed idoneità in materia. In caso di dubbi chiamare personale di soccorso idoneo.

## PREDISPOSIZIONE “CAMEL BAG” PER IL SISTEMA DI IDRATAZIONE

Il casco è predisposto per agevolare l'installazione di un sistema di idratazione (non fornito) e il fissaggio del relativo tubo. A tal fine sono presenti (Fig. 20):

- una fascetta porta-tubo laterale “A”, posizionata sul nastro “READY FOR CAMEL BAG” utile all'aggancio del tubo del sistema di idratazione;
- una sede deformabile “B” sul bordo inferiore della mentoniera interna per permettere il posizionamento dell'estremità del tubo con la valvola di suzione in corrispondenza della bocca.

Il nastro “READY FOR CAMEL BAG” e la sede deformabile “B” sono presenti in entrambi i lati del casco.

Qualora non si utilizzi un sistema di idratazione, consigliamo di rimuovere la fascetta porta-tubo “A” (vedi istruzioni successive) e di posizionare i nastri “READY FOR CAMEL BAG” dietro i cuscinetti dei guanciali amovibili. A tal fine tirare verso l'alto la parte inferiore del cuscinetto del guanciale sinistro per sganciare le staffe “C” e “D” dai corrispondenti innesti presenti tra calotta esterna e guanciale in polistirolo (Fig.21). Posizionare poi il nastro “CAMEL BAG” contro il guanciale in polistirolo (Fig. 22). Successivamente infilare le staffe “C” e “D” nei corrispondenti innesti presenti tra calotta esterna e guanciale in polistirolo premendo poi fino a farle agganciare (Fig. 21). Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

## 15. Montaggio tubo del sistema di idratazione

Per fissare il tubo del sistema di idratazione, deformare leggermente la parte libera della fascetta porta-tubo laterale “A” ed infilarvi il tubo. Successivamente deformare la sede “B” della mentoniera interna ed inserirvi la parte iniziale del tubo con la valvola di suzione. Regolare la lunghezza del tubo facendolo scorrere nelle sedi “A” e “B” ed eseguire il resto del montaggio del sistema di idratazione seguendo le relative istruzioni e raccomandazioni fornite dal produttore dello stesso.

## 16. Smontaggio tubo del sistema di idratazione

Per smontare il tubo del sistema di idratazione, sfilare la parte iniziale dello stesso deformando la sede "B" della mentoniera interna. Successivamente estrarre il tubo dalla fascetta porta-tubo laterale "A" deformandola leggermente.

## 17. Smontaggio fascetta porta-tubo

Per rimuovere la fascetta porta-tubo laterale "A" di aggancio dal nastro "READY FOR CAMEL BAG", deformare le sue parti laterali e sfilarle dal nastro stesso (Fig. 23).

## 18. Montaggio fascetta porta-tubo

Per montare la fascetta porta-tubo laterale "A" sul nastro "READY FOR CAMEL BAG", infilare prima una e poi l'altra parte laterale deformabile della fascetta stessa sotto il nastro "READY FOR CAMEL BAG" fino ad averle agganciate completamente avendo cura di posizionare la parte libera e deformabile di aggancio del tubo verso l'alto (Fig. 20).

## ATTENZIONE

- Non utilizzare per nessun motivo i nastri "READY FOR CAMEL BAG" e/o la fascetta porta-tubo per altri scopi se non quelli sopra descritti.
- Verificare sempre che la fascetta porta-tubo laterale non ingaggi con l'abbigliamento o crei disturbo al movimento della testa e del casco che deve essere sempre libero. Eseguire tale verifica indossando tutto l'abbigliamento comprese le eventuali protezioni del collo e/o del corpo normalmente adottate negli sport fuoristrada. Eventualmente rimuovere dal casco la fascetta porta-tubo laterale.
- Rimuovere la fascetta porta-tubo laterale e ripiegare il nastro "READY FOR CAMEL BAG" se non si utilizza un sistema di idratazione.
- Fissare la fascetta porta-tubo laterale esclusivamente al nastro "READY FOR CAMEL BAG".
- Non fissare la fascetta porta-tubo laterale ai guanciali e/o alle imbottiture amovibili.
- Non modificare o manomettere componenti del casco per installare il sistema di idratazione. Verificare che il tubo del sistema di idratazione sia compatibile con la fascetta porta-tubo e con la sede deformabile della mentoniera.
- In caso di dubbi o se si presentano dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato X-Lite.

## SISTEMA DI VENTILAZIONE

Il sistema di ventilazione del casco (Fig.24) è composto da:

**Prese d'aria superiori:** le due aperture localizzate sotto il frontino catturano e canalizzano l'aria direzionandola senza dispersioni nella zona superiore della testa del pilota.

**Prese d'aria frontali:** due aperture localizzate sotto il frontino catturano e canalizzano l'aria, grazie anche al contributo dei convogliatori laterali, direzionandola senza dispersioni nella zona frontale della testa del pilota. Altre due aperture sono presenti nella zona della fronte in corrispondenza della guarnizione di bordo dell'apertura oblò.

**Presa d'aria mentoniera:** permette la ventilazione, filtrandone il contenuto, nella zona della bocca.

**Estrattori d'aria:** localizzati sulla parte superiore del casco, sul suo retro, in corrispondenza del bordo base posteriore e sulle parti laterali del casco, permettono l'eliminazione dell'aria calda e viziata, garantendo un comfort ottimale all'interno del casco.

## **FILTRI PRESA D'ARIA DELLA MENTONIERA**

La presa d'aria della mentoniera è dotata di un filtro esterno fisso in rete metallica, che permette un agevole ingresso di aria limitando l'entrata di insetti o piccoli sassi, e di un secondo filtro interno amovibile, assemblato nella mentoniera interna, che può essere rimosso dal proprio alloggiamento per aumentare la portata della presa aria stessa e/o per essere lavato.

### **19. Smontaggio filtro amovibile interno**

Per rimuovere il filtro amovibile interno, tirare la sua cornice di trattenimento facendo leva verso l'interno del casco in corrispondenza dell'angolo superiore destro della cornice stessa. Sganciare la cornice di trattenimento dalla mentoniera interna deformabile facendo sfilare le linguette di aggancio dalle feritoie presenti sulla mentoniera interna stessa.

Rimuovere completamente la cornice di trattenimento dalla mentoniera ed estrarre il filtro dal suo alloggiamento presente nella mentoniera interna.

Rimontare poi la cornice di trattenimento del filtro sulla mentoniera interna infilando, una dopo l'altra, le linguette d'aggancio laterali e poi superiori della cornice nelle relative feritoie presenti sulla mentoniera interna stessa e premendovi sopra leggermente (Fig.25).

### **20. Montaggio filtro amovibile interno**

Per riposizionare il filtro amovibile interno, rimuoverne la relativa cornice di trattenimento come spiegato sopra, inserirlo e adagiarlo correttamente nel suo alloggiamento presente nella mentoniera. Rimontare poi la cornice di trattenimento come sopra descritto (Fig.25).

## **ATTENZIONE**

- Qualora si desideri utilizzare il casco senza filtro amovibile interno si consiglia di montare sempre e comunque la cornice di trattenimento del filtro stesso.



## CONGRATULATIONS... for the purchase of your new helmet.

This helmet has been designed and created to be a modern, high performing product, able to satisfy the most demanding requests as for safety and comfort. This is made possible by the helmet design, its ergonomic, comfort and aerodynamic properties as well as its practical and easy-to-use controls.

## SAFETY AND NORMS OF USE

### IMPORTANT

- **Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely.**
- **Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently put your safety at risk.**

### USING THE HELMET

- The helmet has been specifically designed for motorcycle and motorbike use therefore it **must not** be used for other purposes (or uses or scopes). Equal protection is not guaranteed for any use different from the intended one.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. This notwithstanding, it cannot alone prevent serious and/or fatal injuries due to the specific accident dynamics, therefore drive carefully.
- When driving any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system nor caps of any sort under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the bag seat or the interior of a vehicle.
- Do not modify nor damage the helmet or part of it for whatsoever reason. Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to let it check.

### CHOOSING THE HELMET

#### Size

- In order to determine the correct helmet size, try on helmets of different sizes and choose the one which suits best the shape of your head and which you feel firm once worn and fastened, thus ensuring a great comfort.
- Should the helmet be too big, it may slide down covering the eyes or turn slowly to the side while riding.
- Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

#### Taking off the helmet

- With the helmet on and the strap securely fastened, try to take the helmet off as shown in Fig. A. In case of accident the different forces at stake and their various directions may result in helmet rotations or they may even cause the helmet to slip off if it is not securely fastened.

- The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

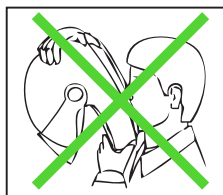
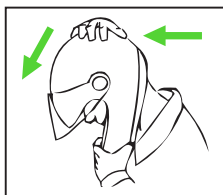
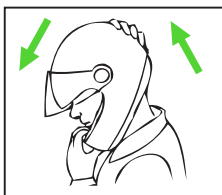
### Retention System

- The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use, check that it is correctly pre-adjusted.
- Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.
- **Attention:** the button which may be present on the strap only prevents its end from flapping once the strap has been fastened properly.

### MAINTENANCE AND CLEANING

- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- **Attention:** the helmet can be seriously damaged by some common substances without the damage being visible. To clean the helmet, use only lukewarm water and mild soap; dry at room temperature, away from direct sunlight and/or heat sources.
- **Attention:** never use gasoline, thinner, benzol, solvents or other chemicals as they may irreparably damage the helmet irreparably damage the helmet.

Fig. A



# INSTRUCTIONS FOR USE

## PEAK AND PEAK EXTENSION

The peak can be adjusted in different positions by turning it upwards or downwards (Fig. 1). It also is equipped with a peak extension that can be adjusted in three different positions. (Fig. 2A).

## WARNING

**When riding on the road, the peak must be adjusted to the highest position “0” (Fig. 1) and the peak extension must be at the minimum extension position “0” (Fig. 2A).**

### 1. Peak Adjustment

- 1.1. Loosen the tightness of the upper central threaded cover plate “A” by rotating it counter-clockwise (Fig. 3).
- 1.2. Rotate the peak on the side cover plates “B” to adjust it to the desired position, which is the highest one when riding on the road (see position “0” in Fig. 1).
- 1.3. Lock the peak in the desired position by tightening the upper central threaded cover plate “A”; check that the side cover plates “B” are not loose (Fig. 3).

### 2. Peak Extension Adjustment

- 2.1. Completely unscrew the internal screws located at both ends of the peak extension (Fig. 2B).
- 2.2. Remove the extension from the peak; then put it back in one of the three possible positions, which when riding on the road is the one farthest back (see position “0” in Fig. 2A), by inserting its side pins in the specific holes at the two ends of the peak.
- 2.3. Tighten the internal screws while checking that the peak extension is positioned symmetrically on the peak.

### 3. Peak Disassembly

- 3.1. Completely unscrew the threaded side cover plates “B” by rotating them counter-clockwise so that the side ends of the peak detach from the helmet shell (Fig. 3). Pay attention not to lose the two air intakes placed between the peak and the shell (Fig. 2B).
- 3.2. Completely unscrew the upper central threaded cover plate “A” by rotating it counter-clockwise (Fig. 3). Remove the peak from the helmet, paying particular attention not to lose the trim of the upper central threaded cover plate “A” placed between the peak and the shell (Fig. 2B).



#### 4. Peak Assembly

Check that the air intakes are properly hooked to the peak as they were originally (Fig. 2B).

- 4.1. Place the trim of the upper central cover plate "A" in line with the threaded hole and place the peak on the shell. Insert the upper central threaded cover plate "A" into the hole and fasten by rotating it clockwise without tightening it completely (Fig. 3).
- 4.2. Insert the left side cover plate "B" into the relevant seat on the shell and tighten it completely (Fig. 3). Repeat the same operation on the other side of the helmet.
- 4.3. Complete the adjustment of the position of the peak and its extension as previously described (see steps 1.2., 1.3. and 2.).

#### WARNING

- Check that the cover plates, internal trim and air intakes, which are interposed between the peak and the helmet shell, keep the peak steady in the desired position.
- Do not use the helmet if the peak and peak extension have not been assembled and adjusted properly.
- Do not install the peak without the internal trim of the cover plates and air intakes.
- In case of malfunctioning or damages, please contact an authorized X-Lite dealer.

#### REMOVABLE INNER COMFORT PADDING

The removable comfort padding consists of a liner, pads of the side cheek pads (right and left) and covering straps, all completely removable and washable. The cheek pads are also characterised by removable inner expanding foam padding.

#### 5. Cheek Pad Disassembly

- 5.1. Unfasten the chin strap (see instructions).
- 5.2. Gently pull the red strap in the front area of the pad of the left cheek pad to release the safety lever on its back (Fig. 4).
- 5.3. Hold the front part of the pad of the left cheek pad and turn it upwards to unhook the front and upper hooks on its back (Fig. 5).
- 5.4. Pull the back of the pad of the left cheek pad towards the inside of the helmet to undo the snap fastener on its back (Fig. 6).
- 5.5. Pull brackets "A" and "B" of the pad of the left cheek pad upwards to unhook them from the corresponding plates between the outer shell and polystyrene cheek pad (Fig. 7).
- 5.6. Completely remove the pad of the left cheek pad from the helmet.
- 5.7. Repeat these steps with the right cheek pad.

Note: Do not remove the polystyrene cheek pads from the helmet shell.

## **6. Disassembly of the inner expanding foam padding of the cheek pads**

To make it easier to wash the inner comfort padding components, the cheek pads of the helmet are fitted with inner expanding foam padding that can be removed from the fabric lining. To remove the padding, proceed as follows after removing the cheek pads from the helmet (see instructions above).

- 6.1. Unhook the three eyelets of the rear frame of the left cheek pad next to the two hooks "A" (top and front) and snap button "D" (rear) on its back, respectively (Fig. 8).
- 6.2. Take the top "B" and bottom "C" flaps of the frame out of the respective loops on the back of the frame (Fig. 8).
- 6.3. Gently remove the inner expanding foam padding from the fabric lining of the cheek pad (Fig. 9).
- 6.4. Repeat these steps with the right cheek pad.

## **7. Disassembly of the chin strap covering**

To remove the chin strap covering from the strap, proceed as follows after removing the cheek pads from the helmet (see instructions above).

- 7.1. Pull the left covering strap in line with the "hook and loop fastener" to separate it from the chin strap band and then take it off (Fig. 10A).
- 7.2. Repeat these steps with the right covering strap.10C

## **8. Liner disassembly**

- 8.1. Pull the back of the comfort padding towards the inside of the helmet to unhook the two side buttons on its back from their seats on the rear support fixed to the polystyrene inner shell (Fig. 11).
- 8.2. Unhook the left front flap from the support fixed to the inner shell below the trim of the upper edge of the shell by slightly pulling the comfort padding towards the inside of the helmet (Fig. 12). Repeat the same steps for the central front and right front flaps.
- 8.3. Completely remove the comfort padding from the helmet.

## **9. Liner Assembly**

- 9.1. Properly insert the comfort padding into the helmet.
- 9.2. Slip the left front flap of the liner into its seat by slightly deforming the upper shell sealing edge (Fig. 13). Repeat the same steps for the central front and right front flaps.
- 9.3. Correctly turn up the shell sealing edge and press downwards in line with the three front flaps (left, central and right) until they are fully fastened to the support. Make sure that the front helmet area is as shown in Fig. 14.
- 9.4. Fasten the two side buttons on the back of the rear part of the comfort padding to the corresponding seats on the rear support fixed to the polystyrene inner shell (Fig. 11).
- 9.5. Spread out the inner comfort padding and make it stick to the inner shell by applying pressure first in the upper zone, so that the hook and loop fastener strap on the top of the inside of the shell grips, and then along the circumference.

## 10. Assembly of the chin strap covering

The right and left chin strap covering are different from each other (Fig. 10B).

- 10.1. After identifying the left covering strap, insert the release mechanism of the chin strap inside of it in line with the free end of the “hook and loop fastener” until it comes completely out from the central slot. Press the free end of the strap over the chin strap band in line with the “hook and loop fastener” and pull the strap to stretch it out completely (Fig. 10A).
- 10.2. Repeat these steps with the right covering strap.
- 10.3. Make sure the straps are secured by gently pulling them towards the inside of the helmet.
- 10.4. If the release mechanism is the D-Ring type, check that the anti-fluttering snap button on the left strap only is correctly placed past the two D-rings (Fig. 10B).

## 11. Assembly of the inner expanding foam padding of the cheek pads

- 11.1. Gently put the inner expanding foam padding inside the fabric lining of the left cheek pad (Fig. 9). Carefully spread out the padding while checking that there are no wrinkles in the cheek pad fabric lining.
- 11.2. Insert the upper “B” and lower “C” flaps of the frame in their loops on the back of the frame (Fig. 8).
- 11.3. Hook the three eyelets of the rear frame of the left cheek pad near the two “A” hooks (top and front) and snap button “D” (rear) on the back (Fig. 8).
- 11.4. Repeat these steps with the right cheek pad.  
**Warning:** the rear eyelet with its snap button “D” has a shape different from that of the front and top eyelets and of the corresponding hooks “A”.

## 12. Cheek Pad Assembly

- 12.1. Take the pad of the left cheek pad and check that the safety lever on the back is in the opening position (Fig. 15).
- 12.2. Put the left cheek pad inside the helmet and insert the rear bracket “B” in the corresponding plate between the outer shell and polystyrene cheek pad by pressing until it is fastened (Fig. 7).
- 12.3. Insert the chin strap in the passageway of the cheek pad padding and press near the rear snap fastener placed on the back to fasten it to the relevant seat on the polystyrene cheek pad (Fig. 6).
- 12.4. Press the pad of the left cheek pad against the polystyrene cheek pad and at the same time turn it inwards to fasten the front and top hooks on its back. (Fig. 5).
- 12.5. Press the safety lever upwards in line with the fastening area of the red strap to turn it towards the cheek pad padding until it reaches its closing position. (Fig. 4).
- 12.6. Check that the fastener and hooks are firmly fastened by slightly pulling the pad of the cheek pad towards the inside of the helmet, then check that it remains adherent to the polystyrene cheek pad.
- 12.7. Insert front bracket “A” in the corresponding plate between the outer shell and polystyrene cheek pad, then press it until it becomes fastened (Fig. 7). Place the front red strap against the inner surface of the chin guard.

12.8. Repeat these steps with the right cheek pad.

**Warning:** the buttons are not hooked until a click is heard. Check that the strap comes out properly from the cheek pad padding.

## WARNING

- If your helmet is equipped with the double D-Ring retention system, pull it down as indicated in the attached double D-Ring label.
- Remove the inner comfort padding only when cleaning or washing is required.
- Never use the helmet if all parts of the inner comfort padding have not been correctly and completely reassembled.
- Delicately hand-wash in lukewarm water (max. 30° C) and neutral soap.
- Rinse with cold water and allow drying at room temperature, away from direct sunlight.
- Never machine-wash the inner comfort padding.
- The inner polystyrene is an easily deformable material. It is apt to change or get partially destroyed to help absorb shocks.
- Do not modify or alter the helmet's internal polystyrene components in any way.
- Clean the inner polystyrene components with a damp cloth only and allow it to dry at room temperature away from direct sunlight.
- Never use tools or equipment of any sort to carry out the steps described above.

## EYEWEAR ADAPTIVE

### 13. Creating space for glasses

- 13.1. Remove the left cheek pad from the helmet (see instructions above).
- 13.2. Unhook the rear frame eyelet of the cheek pad in line with the top hook "A" shown on its back (Fig. 16).
- 13.3. Take the top flap "B" of the frame out of the loop on the back of the frame (Fig. 16).
- 13.4. Gently remove the inner expanding foam padding from the fabric lining of the cheek pad (Fig. 17).
- 13.5. Remove the upper part of the inner pre-punched padding (Fig. 17), then correctly put back the remaining padding part in the cheek pad.  
**NOTE: it is recommended to keep the removed padding for any subsequent reuse.**
- 13.6. Put the top flap "B" of the frame back in the loop on the back of the cheek pad and refasten the eyelet in line with the top hook "A" on the back (Fig. 16).
- 13.7. Refit the complete cheek pad on the helmet (see instructions above).
- 13.8. Repeat these steps with the right cheek pad.

### 14. Removing space for glasses

- 14.1. Remove the left cheek pad from the helmet (see instructions above).
- 14.2. Unhook the rear frame eyelet of the cheek pad in line with the top hook "A" shown on its back (Fig. 16).

- 14.3. Take the top flap “B” of the frame out of the loop on the back of the frame (Fig. 16).
- 14.4. Properly insert part of the previously removed padding in the fabric lining of the cheek pad (Fig. 17).
- 14.5. Put the top flap “B” of the frame back in the loop on the back of the cheek pad and refasten the eyelet in line with the top hook “A” on the back (Fig. 16).
- 14.6. Refit the complete cheek pad on the helmet (see instructions above).
- 14.7. Repeat these steps with the right cheek pad.

## **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM**

The Nolan Emergency Release System (NERS) allows the rescue personnel to remove the pads of the cheek pads from the helmet while it is still on the rider's head.

To remove the pad of the left cheek pad from the helmet, unfasten the chin strap and then pull the red strap in the front area of the pad as shown in Fig. 18.

The safety lever placed on the back of the pad of the cheek pad will first release and then, while continuing to pull the red strap, the pad will release from the polystyrene and gradually turn toward the outside of the helmet, leaving its side area free.

Repeat the same step on the right side of the helmet, which can then be more easily removed from the rider's head.

## **WARNING**

- Never pull the red straps of the Nolan Emergency Release System (NERS) while riding.
- Always check that the cheek pads are properly installed. After using the Nolan Emergency Release System (NERS), check that the cheek pads are not damaged and reassemble them following the instructions above.
- Do not use the Nolan Emergency Release System (NERS) for the routine cheek pad maintenance and cleaning operations.
- Do not take the stickers shown in Fig. 19 off the helmet as they could provide useful information to rescue personnel.
- Should the Nolan Emergency Release System (NERS) fail or be damaged, please refer to an X-Lite authorized dealer.
- Use the Nolan Emergency Release System (NERS) for providing aid only if you have proven expertise and qualifications in the field. If in doubt, call the appropriate emergency personnel.

## **“CAMEL BAG” ARRANGEMENT FOR THE HYDRATION SYSTEM**

The helmet is designed to facilitate installation of a hydration system (not supplied) and fastening its hose. It includes (Fig. 20):

- a side hose clip “A”, on the “READY FOR CAMEL BAG” strap, useful for fastening the hydration system hose;
- a deformable seat “B” on the lower edge of the inner chin guard for positioning the end of the hose with the suction valve near the mouth.

The “READY FOR CAMEL BAG” strap and the deformable seat “B” are on both sides of the helmet.

If you do not use a hydration system, we recommend removing hose clip “A” (see instructions below) and positioning the “READY FOR CAMEL BAG” straps behind the pads of the removable cheek pads. To do so, pull the bottom part of the pad of the left cheek pad upwards to release brackets “C” and “D” from the corresponding plates between the outer shell and the polystyrene cheek pad (Fig. 21).

Then place the “CAMEL BAG” strap against the polystyrene cheek pad (Fig. 22). Afterwards insert brackets “C” and “D” in the corresponding plates between the outer shell and the polystyrene cheek pad, then press until they are fastened (Fig. 21). Repeat these steps with the right cheek pad.

### **15. Hydration system hose assembly**

To fasten the hydration system hose, slightly buckle the free part of side hose clip “A” and put the hose inside it. Then buckle seat “B” of the inner chin guard and insert the initial part of the hose with the suction valve inside it. Adjust the length of the hose by sliding it into housings “A” and “B” and continue to assemble the hydration system following the relevant instructions and recommendations provided by its manufacturer.

### **16. Hydration system hose disassembly**

To disassemble the hydration system hose, slip off its initial part by buckling seat “B” of the inner chin guard. Then remove the hose from side hose clip “A” while buckling it slightly.

### **17. Hose clip disassembly**

To remove fastening side hose clip “A” from the “READY FOR CAMEL BAG” strap, buckle its side parts and remove them from the strap (Fig. 23).

### **18. Hose clip assembly**

To assemble side hose clip “A” on the “READY FOR CAMEL BAG” strap, insert first one and then the other deformable side part of the clip under the “READY FOR CAMEL BAG” strap until they are completely fastened while taking care to position the free and deformable fastening part of the hose facing upward (Fig. 20).

## **WARNING**

- Do not use for any reason the “READY FOR CAMEL BAG” straps and/or the hose clip for any purpose other than those described above.
- Always check that the side hose clip does not become entangled with clothing or obstructs movement of the head and helmet, which must always be free. Verify this by wearing all your clothing, including any neck and/or body braces and protectors normally used in off-road sports. If necessary, remove the side hose clip from the helmet.

- Remove the side hose clip and fold back the “READY FOR CAMEL BAG” strap if a hydration system is not used.
- Fasten the side hose clip only to the “READY FOR CAMEL BAG” strap.
- Do not fasten the side hose clip to the cheek pads and/or removable padding.
- Do not modify or tamper with the helmet components to install the hydration system. Check that the hydration system hose is compatible with the hose clip and deformable seat of the chin guard.
- In case of doubt, malfunctioning or damage, please contact an X-Lite authorized dealer.

## VENTILATION SYSTEM

The ventilation system of the helmet (Fig. 24) consists of:

**Upper air intakes:** the two openings located under the peak capture and channel the air, directing it dispersion-free in the upper area of the rider's head.

**Front air intakes:** also with the contribution of the side conveyors, two openings located under the peak capture and channel the air, directing it dispersion-free in the front area of the rider's head. Another two openings are in the front area, near the sealing edge of the window opening.

**Chin guard air intake:** provides ventilation in the mouth area while filtering its content.

**Air extractors:** located on the upper rear part of the helmet, in line with the rear base edge and on the sides of the helmet so that warm and stale air can flow out, thus ensuring optimum comfort inside the helmet.

## CHIN GUARD AIR INTAKE FILTERS

The chin guard air intake is fitted with a fixed external filter in metal mesh that allows easy air intake while limiting the entry of insects or small stones, and a second removable internal filter assembled in the inner chin guard that can be removed from its housing to increase the flow rate of the air intake and/or to be washed.

### 19. Disassembly of the removable internal filter

To remove the removable internal filter, pry its holding frame towards the inside of the helmet near the upper right corner of the frame. Unfasten the holding frame from the deformable internal chin guard by slipping the fastening flaps out of the slots on the internal chin guard.

Completely remove the holding frame from the chin guard and pull the filter out from its housing in the internal chin guard.

Then reassemble the filter holding frame on the internal chin guard by inserting, one by one, the side and then upper fastening flaps of the frame in the corresponding slots on the internal chin guard applying light pressure above (Fig. 25).

## **20. Assembly of the removable internal filter**

To replace the removable internal filter, remove its holding frame as explained above, insert it and place it properly in its housing in the chin guard. Then reassemble the holding frame as explained above (Fig. 25).

### **WARNING**

- If you wish to use the helmet without the removable internal filter, it is recommended to always install the filter holding frame.





## WIR GRATULIEREN... zum Erwerb Ihres neuen Helms.

Das Design, die Ergonomie, der Komfort, die Windschnittigkeit, die einfache und zweckmäßige Bedienung; all dies wurde geplant und realisiert, um ein modernes und extrem leistungsfähiges Produkt zu erhalten, das in der Lage ist, Ihre Sicherheits- und Komfortbedürfnisse zu erfüllen.

## SICHERHEIT UND GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

### WICHTIG

- **Lesen sie dieses Heft und alle anderen beigegefügtten Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden.**
- **Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte sich der vom Helm gebotene Schutz verringern, und somit Ihre Sicherheit nicht mehr gewährleistet sein.**

### VERWENDUNG DES HELMS

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Lenken von Motorrädern und Motorfahrrädern entworfen; deshalb **darf er auf keinen Fall** für andere Zwecke (Einsätze oder Anwendungen) benutzt werden, weil er in diesem Fall nicht mehr denselben Schutz garantiert.
- Bei Unfällen ist der Helm eine Schutzeinrichtung, die Kopfverletzungen eindämmen und reduzieren kann. Trotzdem ist er nicht allein in der Lage, das Risiko schwerer und/oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, welche von den unterschiedlichen spezifischen Verlaufsweisen des Aufpralls abhängen; fahren Sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Niemals einen Schal unter dem Verschlusssystem und keine Kopfbedeckungen unter dem Helm tragen.
- Der Helm kann die Verkehrsgeräusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Kofferraum oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Verändern und/oder beschädigen Sie den Helm in keinem Fall (auch nicht teilweise). Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder -zubehörteile die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einen heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn untersuchen zu lassen.

### HELMWAHL

#### Größe

- Um die richtige Größe zu ermitteln, setzen Sie Helme unterschiedlicher Ausmaße auf und wählen Sie den, der fest aber völlig bequem anliegt.
- Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um sicherzugehen, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühlosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

### Abstreifen des Helms

- Versuchen Sie den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (Abb. A) gezeigt abzustreifen. Bei einem Unfall tendieren die aus unterschiedlichen Richtungen kommenden Stöße nämlich dazu, den Helm vom Kopf zu streifen.
- Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall regulieren Sie die Kinnriemenlänge oder wählen Sie eine andere Helmgröße. Wiederholen Sie den Test.

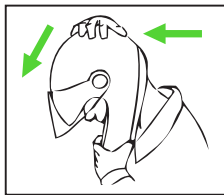
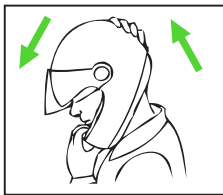
### Rückhaltesystem

- Das Rückhaltesystem (Kinnriemen) ist in Serie auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung kontrollieren Sie die richtige Vor-Einstellung.
- Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Kinnriemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- Die richtige Kinnriemenspannung muss Ihnen ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.
- **Achtung:** der Knopf, welcher sich am Ende des Kinnriemens befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flattern des Endstücks zu verhindern, nachdem er korrekt fest-geschnallt worden ist.

### INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immersichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- **Achtung:** Der Helm kann durch normal gebräuchliche Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Für die Reinigung des Helms nur lauwarmes Wasser und Neutraleife verwenden; bei Raumtemperatur im Schatten und/oder fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- **Achtung:** Keinesfalls Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Substanzen verwenden, denn diese können den Helm unwiederbringlich beschädigen den Helm unwiederbringlich beschädigen.

Abb. A



# GEBRAUCHSANLEITUNG

## GESICHTSSCHUTZ UND VERLÄNGERUNG

Der Gesichtsschutz kann in verschiedenen Positionen eingestellt werden, indem er nach oben oder nach unten geschoben wird (Abb. 1). Er ist mit einer Verlängerung ausgestattet, welche in drei verschiedenen Positionen eingestellt werden kann. (Abb. 2A).

### ACHTUNG

**Bei der Verwendung im Straßenverkehr muss der Gesichtsschutz in der höchsten Stellung "0" (Abb. 1) und die Verlängerung in der Position "0" von kleinster Weite eingestellt werden (Abb. 2A).**

#### 1. Einstellung Gesichtsschutz

- 1.1. Den oberen mittleren Gewindesperrzahn "A" lösen, indem er im Gegenuhrzeigersinn gedreht wird (Abb. 3).
- 1.2. Den Gesichtsschutz um die seitlichen Sperrzähne "B" herumdrehen, um ihn in gewünschter Position einzustellen; beim Gebrauch auf der Straße ist dies die höchste Stellung (siehe Position "0" in Abb. 1).
- 1.3. Den Gesichtsschutz in gewünschter Position blockieren, indem der obere mittlere Gewindesperrzahn "A" angezogen wird; prüfen, ob sich auch die seitlichen Sperrzähne "B" gelöst haben (Abb. 3).

#### 2. Einstellung der Verlängerung des Gesichtsschutzes

- 2.1. Die inneren Schrauben an den zwei Enden der Verlängerung des Gesichtsschutzes vollständig lösen (Abb. 2B).
- 2.2. Die Verlängerung vom Gesichtsschutz entfernen; anschließend in eine der drei möglichen Positionen neu positionieren, für den Einsatz auf der Straße ist sie vollständig zurückgezogen (siehe Position "0" in Abb. 2A). Die seitlichen Bolzen in die dafür vorgesehenen Bohrungen an den beiden Enden des Gesichtsschutzes einstecken.
- 2.3. Die inneren Schrauben anziehen und prüfen, dass sich die Verlängerung symmetrisch auf dem Gesichtsschutz befindet.

#### 3. Abnehmen des Gesichtsschutzes

- 3.1. Die seitlichen Gewindesperrzähne "B" abschrauben, indem sie im Gegenuhrzeigersinn gedreht werden, bis sich die seitlichen Enden des Gesichtsschutzes von der Helmschale lösen (Abb. 3). Darauf achten, dass die beiden Luftdurchlässe zwischen dem Gesichtsschutz und der Schale nicht verloren gehen (Abb. 2B).
- 3.2. Den oberen mittleren Gewindesperrzahn "A" vollständig abschrauben, indem er im Gegenuhrzeigersinn gedreht wird (Abb. 3). Ausschließlich den Gesichtsschutz vom Helm abnehmen. Darauf achten, dass die Dichtung des oberen mittleren Gewindesperrzahns "A" nicht verloren geht, die sich zwischen dem Gesichtsschutz und der Helmschale befindet (Abb. 2B).

#### **4. Anbringen des Gesichtsschutzes**

Prüfen, ob die Luftdurchlässe korrekt und wie anfänglich am Gesichtsschutz eingearbeitet sind (Abb. 2B).

- 4.1. Die Dichtung des oberen mittleren Sperrzahns "A" auf die Gewindeöffnung sowie den Gesichtsschutz auf die Schale legen; anschließend den oberen mittleren Gewindesperrzahn "A" in die Öffnung einstecken und durch Drehen im Uhrzeigersinn anschrauben, jedoch nicht vollständig anziehen (Abb. 3).
- 4.2. Den linken seitlichen Sperrzahn "B" in die entsprechende Aufnahme auf der Schale einstecken und vollständig festschrauben (Abb. 3). Den Vorgang dann auf der anderen Helmseite wiederholen.
- 4.3. Die Einstellung der Position des Gesichtsschutzes und der Verlängerung wie oben beschrieben abschließen (siehe Vorgänge 1.2., 1.3. und 2).

#### **ACHTUNG**

- Prüfen, ob sich die Sperrzähne, die Innendichtung und die Luftdurchlässe zwischen dem Gesichtsschutz und der Helmschale befinden und, einen stabilen Halt der gewünschten Position des Gesichtsschutzes ermöglichen.
- Den Helm nicht verwenden, wenn der Gesichtsschutz und die Verlängerung nicht korrekt montiert und eingestellt sind.
- Der Gesichtsschutz darf nicht ohne die Innendichtungen der Sperrzähne und die Luftdurchlässe montiert werden.
- Im Falle von Fehlfunktionen oder Beschädigungen sollte ein X-Lite-Vertragshändler aufgesucht werden.

#### **HERAUSNEHMBARE KOMFORTPOLSTERUNG**

Die herausnehmbare Komfortpolsterung besteht aus Polsterung, Polster der seitlichen Wangenpolsterungen (links und rechts) und Polsterungsbänder, welche komplett abnehmbar und waschbar sind. Die Wangenpolsterungen haben zudem eine innere abziehbare Schaumstoffpolsterung.

#### **5. Herausnehmen der Wangenpolsterungen**

- 5.1. Den Kinnriemen öffnen (siehe entsprechende Anleitung).
- 5.2. Leicht am roten Riemen ziehen, welches im vorderen Bereich des Polsters der linken Wangenpolsterung angebracht ist, um den Sicherungshebel auf der Rückseite zu lösen (Abb. 4).
- 5.3. Den vorderen Teil des Polsters der linken Wangenpolsterung fassen und nach oben drehen, um den vorderen sowie den oberen Haken auf der Rückseite zu öffnen (Abb. 5).
- 5.4. Den hinteren Teil des Polsters der linken Wangenpolsterung in das Helminnere ziehen, um den Befestigungsknopf auf der Rückseite zu öffnen (Abb. 6).
- 5.5. Die Bügel "A" und "B" von dem Polster der linken Wangenpolsterung nach oben ziehen, um sie von den entsprechenden Kupplungen zwischen der Außenschale und der Polystyrol-Wangenpolsterung zu lösen (Abb. 7).

- 5.6. Das Polster der linken Wangenpolsterung vollständig aus dem Helm herausnehmen.
- 5.7. Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.  
Hinweis: Die Polystyrol-Wangenpolsterungen nicht aus der Helmschale entfernen.

## **6. Abnehmen der Schaumstoff-Innenpolsterung der Wangenpolsterungen**

Um die Komponenten der inneren Komfortpolsterung zu waschen, sind die Wangenpolsterungen des Helms mit Schaumstoff-Innenpolsterungen ausgestattet, welche von dem Polstergewebe entnommen werden können. Um diese Polsterungen zu entfernen, wie folgt vorgehen, nachdem die Wangenpolsterungen vom Helm entfernt wurden (siehe vorherige Anweisungen).

- 6.1. Die drei Ösen des hinteren Rahmens der linken Wangenpolsterung jeweils an den beiden Haken "A" (oben und vorne) und dem Druckknopf "D" (hinten) an der Rückseite (Abb. 8) öffnen.
- 6.2. Die obere Lasche "B" und untere Lasche "C" an den entsprechenden Durchgängen an der Rückseite des Rahmens (Abb. 8) entfernen.
- 6.3. Vom Polstergewebe der Wangenpolsterung vorsichtig die Schaumstoff-Innenpolsterung abziehen (Abb. 9).
- 6.4. Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.

## **7. Abnehmen der Polsterungsbänder am Kinnriemen**

Um die Polsterungsbänder des Kinnriemens vom Riemen zu entfernen, wie folgt vorgehen, nachdem die Wangenpolsterungen vom Helm entfernt wurden (siehe vorherige Anweisungen).

- 7.1. Das linke Polsterungsband entlang dem "Klettverschluss" abziehen, um es vom Kinnriemen zu trennen und von diesem zu entfernen (Abb. 10A).
- 7.2. Diesen Vorgang für das rechte Polsterungsband wiederholen.

## **8. Abnehmen der Polsterung**

- 8.1. Den hinteren Teil der Komfortpolsterung in das Helminnere ziehen, um die beiden seitlichen Befestigungsknöpfe auf der Rückseite aus den entsprechenden Aufnahmen auf dem hinteren Träger zu lösen, der auf der Polystyrol-Innenschale befestigt ist (Abb. 11).
- 8.2. Die linke vordere Lasche vom Träger lösen, welcher an der Innenschale unter der Dichtung am oberen Schalenrand befestigt ist, indem die Komfortpolsterung vorsichtig in das Helminnere gezogen wird (Abb. 12). Anschließend den Vorgang ebenfalls mit der vorderen mittleren Lasche und der vorderen rechten Lasche wiederholen.
- 8.3. Die Komfortpolsterung vollständig aus dem Helm nehmen.

## **9. Einsetzen der Polsterung**

- 9.1. Die Komfortpolsterung richtig in den Helm einlegen.

- 9.2. Die linke vordere Lasche der Polsterung in den entsprechenden Sitz einziehen, indem die Dichtung vom oberen Schalenrand leicht weggedrückt wird (Abb. 13). Anschließend den Vorgang ebenfalls mit der vorderen mittleren Lasche und der vorderen rechten Lasche wiederholen.
- 9.3. Die Dichtung des Schalenrands korrekt drehen und entsprechend den drei vorderen Laschen nach unten drücken (links, mittig und rechts) bis sie vollständig am Träger befestigt sind. Sicherstellen, dass die Vorderseite vom Helm wie in Abbildung 14 gezeigt aussieht.
- 9.4. Die beiden seitlichen Befestigungsknöpfe auf der Rückseite des hinteren Teils der Komfortpolsterung in den entsprechenden Aufnahmen auf dem hinteren Träger befestigen, welcher auf der Polystyrol-Innenschale befestigt ist (Abb. 11).
- 9.5. Die innere Komfortpolsterung auslegen und an der Innenschale befestigen, indem sie erst im oberen Bereich angedrückt wird, so dass der Klettverschluss an der oberen Schalen-Innenseite greift und anschließend entlang dem Umfang.

## 10. Anbringen der Polsterungsbänder am Kinnriemen

Die Polsterungsbänder vom linken und rechten Kinnriemen sind verschieden voneinander (Abb. 10B).

- 10.1. Nachdem das linke Polsterungsband ausgemacht wurde, die Entriegelung des Kinnriemens entsprechend dem freien Ende mit "Klettverschluss" hineinstecken, bis sie aus der mittleren Schlaufe vollständig herauskommt. Das freie Ende vom Band über den Kinnriemen entsprechend dem "Klettverschluss" andrücken und den Riemen herausziehen, um es vollständig auszulegen (Abb. 10A).
- 10.2. Diesen Vorgang für das rechte Polsterungsband wiederholen.
- 10.3. Den Halt der Bänder sicherstellen, indem sie leicht zur Innenseite vom Helm gezogen werden.
- 10.4. Wenn die Entriegelung vom Typ D-Ring ist, prüfen dass der Anti-Flutter-Druckknopf, welcher nur am linken Band vorhanden ist, korrekt über die zwei Ringe "D" hinaus (Abb. 10B) angebracht ist.

## 11. Anbringen der Schaumstoff-Innenpolsterung der Wangenpolsterungen

- 11.1. Vorsichtig im Polstergewebe der linken Wangenpolsterung die Schaumstoff-Innenpolsterung einsetzen (Abb. 9). Sorgfältig die Polsterung auslegen und sicherstellen, dass sich keine Falten im Polstergewebe der Wangenpolsterung bilden.
- 11.2. Die obere Lasche "B" und untere Lasche "C" an den entsprechenden Durchgängen an der Rückseite des Rahmens (Abb. 8) einsetzen.
- 11.3. Die drei Ösen des hinteren Rahmens der linken Wangenpolsterung jeweils an den beiden Haken "A" (oben und vorne) und dem Druckknopf "D" (hinten) an der Rückseite (Abb. 8) befestigen.
- 11.4. Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.  
**Achtung:** Die hintere Öse mit dem entsprechenden Druckknopf "D" hat eine andere Form als die vorderen und oberen Ösen mit ihren entsprechenden Haken "A".

## 12. Einsetzen der Wangenpolsterungen

- 12.1. Das Polster der linken Wangenpolsterung nehmen und prüfen, dass der Sicherungshebel auf der Rückseite in geöffneter Position ist (Abb. 15).
- 12.2. Die linke Wangenpolsterung in den Helm geben und den hinteren Bügel "B" an der entsprechenden Kupplung zwischen der Außenschale und Polystyrol-Wangenpolsterung einsetzen, indem sie angedrückt wird bis sie haftet (Abb. 7).
- 12.3. Den Kinnriemen in die entsprechende Führung an der Wangenpolsterung einsetzen und am hinteren Befestigungsknopf an der Rückseite andrücken, um ihn an vorgesehener Stellen an der Polystyrol-Wangenpolsterung zu befestigen (Abb. 6).
- 12.4. Das Polster der linken Wangenpolsterung gegen die Polystyrol-Wangenpolsterung andrücken und gleichzeitig nach innen drehen, um die vorderen und oberen Haken auf der Rückseite zu befestigen. (Abb. 5).
- 12.5. Den Sicherungshebel am Befestigungsbereich vom roten Riemen nach oben drücken, um ihn zur Wangenpolsterung zu drehen bis er sich in seiner geschlossenen Position befindet. (Abb. 4).
- 12.6. Die korrekte Befestigung vom Knopf und den Haken prüfen, indem das Polster der Wangenpolsterung vorsichtig ins Helminnere gezogen wird und prüfen, dass diese an der Polystyrol-Wangenpolsterung haften bleibt.
- 12.7. Den vorderen Bügel "A" an der entsprechenden Kupplung zwischen der Außenschale und Polystyrol-Wangenpolsterung einsetzen, indem er angedrückt wird und anhaftet (Abb. 7). Schließlich den vorderen roten Riemen gegen die Innenfläche vom Kinnenteil positionieren.
- 12.8. Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.  
**Achtung:** Die Knöpfe sind nur dann befestigt, wenn sie hörbar einrasten. Sicherstellen, dass der Riemen richtig aus der Wangenpolsterung austritt.

## ACHTUNG

- Falls Ihr Helm mit einem Rückhaltesystem mit D-Ringen ausgestattet ist, wird er entsprechend beiliegender Anleitung auf dem Infoblatt geschlossen.
- Die innere Komfortpolsterung sollte lediglich zum Reinigen oder Waschen entfernt werden.
- Den Helm keinesfalls benutzen, wenn die innere Komfortpolsterung und alle ihre Teile nicht wieder vollständig und korrekt eingebaut wurden.
- Vorsichtig mit der Hand waschen, nur neutrale Seife benutzen, die Wassertemperatur sollte nicht höher als 30° C sein.
- Mit kaltem Wasser ausspülen und bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Die innere Komfortpolsterung keinesfalls in der Waschmaschine waschen.
- Beim Polystyrol-Innenteil handelt es sich um ein leicht deformierbares Material, welches Stöße aufgrund seiner Formveränderung oder die teilweise Zerstörung absorbiert.
- Die Innenteile aus Polystyrol nicht verändern oder beschädigen.



- Die Innenteile aus Polystyrol nur mit einem feuchten Tuch reinigen, anschließend bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Für die oben genannten Vorgänge keinesfalls Werkzeuge benutzen.

## EYEWEAR ADAPTIVE

### 13. Öffnen des Sonnenbrillen-Freiraums

- 13.1. Die linke Wangenpolsterung aus dem Helm entfernen (siehe vorherige Anweisungen).
- 13.2. Die Öse vom hinteren Rahmen der Wangenpolsterung an dem oberen Haken "A" an der Rückseite lösen (Abb. 16).
- 13.3. Die obere Lasche "B" des Rahmens an dem Durchgang auf der Rückseite vom Rahmen entfernen (Abb. 16).
- 13.4. Vom Polstergewebe der Wangenpolsterung vorsichtig die Schaumstoff-Innenpolsterung abziehen (Abb. 17).
- 13.5. Das obere Teil der vorgestanzten Innenpolsterung (Abb. 17) abnehmen, dann den restlichen Teil der Polsterung wieder in die Wangenpolsterung positionieren.

**Hinweis: Es wird empfohlen, den entfernten Teil der Polsterung für eventuelle spätere Wiedereinsätze aufzubewahren.**

- 13.6. Die obere Lasche "B" des Rahmens in den Durchgang an der Rückseite der Wangenpolsterung hineinstecken und die Öse wieder an dem oberen Haken "A" auf der Rückseite befestigen (Abb. 16).
- 13.7. Die Wangenpolsterung wieder vollständig am Helm anbringen (siehe vorherige Anweisungen).
- 13.8. Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.

### 14. Schließen des Sonnenbrillen-Freiraums

- 14.1. Die linke Wangenpolsterung aus dem Helm entfernen (siehe vorherige Anweisungen).
- 14.2. Die Öse vom hinteren Rahmen der Wangenpolsterung an dem oberen Haken "A" an der Rückseite lösen (Abb. 16).
- 14.3. Die obere Lasche "B" des Rahmens an dem Durchgang auf der Rückseite vom Rahmen entfernen (Abb. 16).
- 14.4. In das Innere vom Polstergewebe der Wangenpolsterung vorsichtig die zuvor entfernte Polsterung einfügen (Abb. 17).
- 14.5. Die obere Lasche "B" des Rahmens in den Durchgang an der Rückseite der Wangenpolsterung hineinstecken und die Öse wieder an dem oberen Haken "A" auf der Rückseite befestigen (Abb. 16).
- 14.6. Die Wangenpolsterung wieder vollständig am Helm anbringen (siehe vorherige Anweisungen).
- 14.7. Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.

## NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM

Das Nolan Emergency Release System (NERS) erlaubt es Rettungskräften, die Polster der Wangenpolsterungen vom Helm zu entfernen, während er auf dem Kopf des Motorradfahrers getragen wird.

Um das Polster der linken Wangenpolsterung vom Helm zu entfernen, den Kinnriemen lösen und anschließend den roten Riemen ziehen, welcher im vorderen Bereich der Polsterung wie in Abb. 18 dargestellt angebracht ist.

Zunächst wird der Sicherungshebel an der Rückseite vom Polster der Wangenpolsterung gelöst und anschließend weiter am roten Riemen gezogen. Die Polsterung löst sich vom Polystyrol und dreht allmählich nach Außen vom Helm und lässt den seitlichen Helmbereich frei.

Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite vom Helm wiederholen, welcher dann vom Kopf des Motorradfahrers leichter entfernt werden kann.

## ACHTUNG

- Niemals während der Fahrt am roten Riemen vom Nolan Emergency Release System (NERS) ziehen.
- Stets die richtige Montage der Wangenpolsterungen prüfen. Nach dem Verwenden vom Nolan Emergency Release System (NERS) prüfen, dass die Wangenpolsterungen nicht beschädigt sind und wie oben beschrieben wieder befestigen.
- Das Nolan Emergency Release System (NERS) nicht für die gewöhnliche Wartung und Reinigung der Wangenpolsterungen verwenden.
- Die Aufkleber von Abb. 19 nicht vom Helm entfernen: Sie könnten dem Rettungspersonal wichtige Hinweise geben.
- Wenn das Nolan Emergency Release System (NERS) Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweist, sollte ein X-Lite-Vertragshändler aufgesucht werden.
- Nolan Emergency Release System (NERS) verwenden, um Hilfe zu leisten, nur bei entsprechender Kompetenz und Eignung. Bei Zweifeln geeignetes Rettungspersonal rufen.

## "CAMEL BAG"-VORRICHTUNG FÜR DAS TRINKSYSTEM

Der Helm ist ausgestattet, um die Installation von einem Trinksystem (nicht im Lieferumfang enthalten) und die Befestigung vom entsprechenden Schlauch zu ermöglichen. Zu diesem Zweck sind vorhanden (Abb. 20):

- eine seitliche Schlauchschelle "A", welche am Riemen "READY FOR CAMEL BAG" angebracht ist und nützlich ist, um den Schlauch des Trinksystems zu befestigen;
- ein verformbarer Sitz "B" am unteren Rand vom internen Kinnenteil, um das Schlauchende mit dem Saugventil im Mundbereich anzubringen.

Der Riemen "READY FOR CAMEL BAG" und der verformbare Sitz "B" befinden sich auf beiden Seiten vom Helm.

Wenn kein Trinksystem verwendet wird, wird empfohlen, die seitliche Schlauchschelle "A" (siehe Anleitung unten) zu entfernen und die Riemen "READY FOR CAMEL BAG"

hinter den Polstern der herausnehmbaren Wangenpolsterungen anzubringen. Hierzu den unteren Teil des Polsters der linken Wangenpolsterung nach oben ziehen, um die Bügel "C" und "D" von den entsprechenden Kupplungen zwischen der Außenschale und der Polyesterol-Wangenpolsterung zu lösen (Abb. 21).

Anschließend den Riemen "CAMEL BAG" gegen die Polystyrol-Wangenpolsterung anbringen (Abb. 22).

Anschließend die Bügel "C" und "D" an den entsprechenden Kupplungen zwischen Außenschale und Polystyrol-Wangenpolsterung einsetzen, indem sie angedrückt werden bis sie anhaften (Abb. 21).

Die gleiche Vorgehensweise für die rechte Wangenpolsterung wiederholen.

### **15. Anbringen vom Schlauch des Trinksystems**

Zum Befestigen vom Schlauch des Trinksystems, vorsichtig den freien Teil der seitlichen Schlauchschelle "A" verformen und den Schlauch hineinstecken. Anschließend den Sitz "B" vom internen Kinnenteil verformen und den Anfangsteil vom Schlauch mit dem Saugventil einfügen. Die Länge vom Schlauch einstellen, indem er in die Sitze "A" und "B" geschoben wird. Das restliche Anbringen vom Trinksystem entsprechend den Anweisungen und Empfehlungen des Herstellers durchführen.

### **16. Entfernen vom Schlauch des Trinksystems**

Um den Schlauch des Trinksystems zu entfernen, dessen Anfangsstück entnehmen, indem der Sitz "B" vom internen Kinnenteil verformt wird. Anschließend den Schlauch aus der seitlichen Schlauchschelle "A" entnehmen, indem sie vorsichtig verformt wird.

### **17. Entfernen der Schlauchschelle**

Um die seitliche Schlauchschelle "A" aus dem Riemen "READY FOR CAMEL BAG" zu entnehmen, dessen Seitenteile verformen und aus dem Riemen entfernen (Abb. 23).

### **18. Anbringen der Schlauchschelle**

Zum Anbringen der seitlichen Schlauchschelle "A" am Riemen "READY FOR CAMEL BAG", erst das eine und anschließend das andere verformbare Seitenteil der Schelle unter den Riemen "READY FOR CAMEL BAG" hineinstecken, bis sie vollständig befestigt sind und darauf achten, den freien und verformbaren Befestigungsteil vom Schlauch nach oben auszurichten (Abb. 20).

### **ACHTUNG**

- Niemals die Riemen "READY FOR CAMEL BAG" und / oder die Schlauchschelle für andere Zwecke als die oben beschriebenen verwenden.
- Stets prüfen, dass sich die seitliche Schlauchschelle nicht mit der Kleidung verwickelt oder beim Bewegen vom Kopf und vom Helm stört, welcher stets frei sein muss. Dies prüfen, indem die gesamte Kleidung getragen wird, einschließlich eventuellem Nacken- und / oder Körperschutz, welche gewöhnlich beim Offroad-Sport getragen werden. Falls erforderlich, die seitliche Schlauchschelle vom Helm entfernen.

- Die seitliche Schlauchschelle entfernen und den Riemen "READY FOR CAMEL BAG" zusammenfallen, wenn kein Trinksystem verwendet wird.
- Die seitliche Schlauchschelle ausschließlich am Riemen "READY FOR CAMEL BAG" befestigen.
- Die seitliche Schlauchschelle nicht an den Wangenpolsterungen und/oder an den herausnehmbaren Polsterungen befestigen.
- Komponenten vom Helm nicht verändern oder manipulieren, um das Trinksystem anzubringen. Sicherstellen, dass der Schlauch des Trinksystems mit der Schlauchschelle und der verformbaren Aufnahme vom Kinnenteil vereinbar ist.
- Bei Zweifeln oder wenn Fehlfunktionen oder Beschädigungen auftreten, sollte ein X-Lite-Vertragshändler aufgesucht werden.

## BELÜFTUNGSSYSTEM

Das Belüftungssystem des Helms (Abb. 24) besteht aus folgenden Teilen:

**Obere Lufteinlassöffnungen:** Die zwei Öffnungen unter dem Gesichtsschutz nehmen Luft auf und leiten sie ohne Verluste in den oberen Bereich vom Kopf des Fahrers.

**Vordere Lufteinlassöffnungen:** Die zwei Öffnungen unter dem Gesichtsschutz nehmen Luft auch durch die seitlichen Luftdurchlässe auf und leiten sie ohne Verluste in den vorderen Bereich vom Kopf des Fahrers. Es befinden sich zwei weitere Öffnungen im Stirnbereich entsprechend der Randdichtung des Visiers.

**Lufteinlassöffnung des Kinnteils:** Sie ermöglicht die Belüftung und filtert den Inhalt im Mundbereich.

**Luftabsauger:** Diese befinden sich im oberen Bereich des Helms, auf dessen Rückseite, im Bereich des hinteren Kantenschutzes und an den Seitenteilen vom Helm und sorgen für den Austritt der warmen und verbrauchten Luft und damit für einen optimalen Komfort im Helminneren.

## FILTER DER LUFTEINLASSÖFFNUNG DES KINNTEILS

Die Lufteinlassöffnung des Kinnteils ist mit einem festen externen Filter aus Drahtgeflecht versehen, welcher einen leichten Lufteinlass ermöglicht und den Eintritt von Insekten oder kleinen Steinen begrenzt. Ein zweiter herausnehmbarer Innenfilter ist im internen Kinnenteil angebracht, welcher aus dem Gehäuse entnommen werden kann, um die Strömung der Lufteinlassöffnung zu erhöhen und / oder um gewaschen zu werden.

### 19. Entnehmen des internen herausnehmbaren Filters

Um den internen herausnehmbaren Filter zu entfernen, an dessen Halterahmen ziehen und zum Helminneren entsprechend der oberen rechten Ecke des Rahmens Druck ausüben. Den Halterahmen vom verformbaren internen Kinnenteil lösen, indem die Befestigungsglaschen aus den Schlitzen am internen Kinnenteil entfernt werden.

Den Halterahmen vollständig vom Kinnenteil entfernen und den Filter aus seinem Sitz vom internen Kinnenteil herausziehen.

Den Filterhalterahmen erneut auf dem internen Kinnenteil montieren, indem die seitlichen und anschließend die oberen Befestigungslaschen des Rahmens nacheinander in die entsprechenden Schlitzn auf dem internen Kinnenteil eingesteckt und anschließend vorsichtig angedrückt werden (Abb. 25).

## **20. Anbringen des internen herausnehmbaren Filters**

Um den internen herausnehmbaren Filter erneut anzubringen, den entsprechenden Halterahmen wie oben beschrieben entfernen, hineinstecken und korrekt in dessen Sitz am Kinnenteil einfügen. Erneut den Halterahmen wie oben beschrieben anbringen (Abb. 25).

## **ACHTUNG**

- Soll der Helm ohne internen herausnehmbaren Filter benutzt werden, so wird empfohlen, den Halterahmen des Filters trotzdem zu montieren.

## FÉLICITATIONS... pour l'achat de votre nouveau casque.

Le design, l'ergonomie, le confort, l'aérodynamisme, les commandes simples et fonctionnelles, tout a été conçu et réalisé pour obtenir un produit moderne avec le maximum de performances, capable de satisfaire les exigences les plus sévères en ce qui concerne la sécurité et le confort.

## SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### IMPORTANT

- **Lisez ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'employer votre casque parce qu'ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à employer au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité.**
- **Conformez-vous scrupuleusement aux indications, sous peine de réduire la protection garantie par le casque et de compromettre ainsi votre sécurité.**

### EMPLOI DU CASQUE

- Ce casque a été expressément conçu pour l'emploi avec la moto et le cyclomoteur; il **ne doit pas** être utilisé pour d'autres usages (ou emplois ou fins) puisque, dans de pareils cas, il ne garantit pas la même protection.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Malgré cela, il n'est pas en mesure de tout éliminer les risques de blessures graves et/ou mortelles, qui dépendent des dynamiques différentes spécifiques du choc, pour cette raison conduisez avec prudence.
- Mettez toujours le casque bien fixé pour conduire la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne portez jamais d'écharpes sous le système de fixation ni n'importe quel type de couvre-chef sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tous les cas, veillez toujours à ce que vous puissiez bien entendre les bruits nécessaires comme les klaxons et les sirènes d'alerte.
- Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le logement du coffret ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne modifiez et/ou altérez pas le casque (même si seulement en partie) pour aucune raison. Ne montez que les accessoires et/ou recharges originaux pour votre modèle spécifique de casque.
- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- En cas de doutes sur l'intégrité et sécurité du casque, abstenez-vous de l'utiliser et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.

### CHOIX DU CASQUE

#### Taille

- Pour trouver la bonne taille, mettez plusieurs casques aux tailles différentes et choisissez celui qui s'adapte le mieux à la conformation de votre tête. Ce casque doit être parfaitement stable dès que vous le mettez et convenablement attaché de façon à garantir un confort optimal.
- Un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir les yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- Gardez-le sur la tête pendant quelques minutes et vérifiez qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée, qui à la longue peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

## Enlèvement

- Après avoir mis le casque et après avoir bien attaché la jugulaire, essayez d'enlever votre casque comme le montre la figure (Fig. A). En cas d'accident, plusieurs forces ainsi que les directions de ces forces peuvent en effet entraîner des rotations du casque, voire l'enlèvement involontaire de celui-ci de votre tête si vous ne l'avez pas attaché parfaitement.
- Le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, réglez la longueur de la jugulaire ou changez la taille du casque. Répétez à nouveau l'essai.

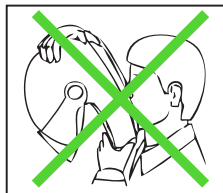
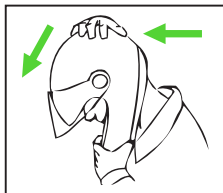
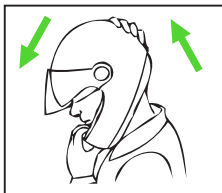
## Système de fixation

- Le système de fixation (jugulaire) est réglé en série avec une longueur standard; avant de l'utiliser veillez à ce que le pré-réglage soit correct.
- Assurez-vous toujours que la jugulaire soit bien fixée et étroite de façon à tenir le casque bien immobile sur votre tête. En tout cas, avant de partir, assurez-vous que la jugulaire soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- La tension correcte de la jugulaire doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la jugulaire et la gorge.
- **Attention:** le bouton éventuellement présent sur la jugulaire n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir fixée correctement.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- **Attention:** le casque peut être sérieusement endommagé au contact de certaines substances communes sans que le dommage ne soit visible. Pour le nettoyage du casque, utiliser uniquement de l'eau tiède et du savon neutre ; laisser sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et/ou de toute source de chaleur.
- **Attention:** ne jamais utiliser d'essence, de diluant, de benzol, de solvants ou toutes autres substances chimiques car elles peuvent endommager le casque de façon irréversible endommager irrémédiablement le casque.

Fig. A



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## VISIÈRE ET CASQUETTE

La visière peut être réglée dans plusieurs positions en la faisant pivoter vers le haut ou vers le bas (Fig. 1). Le casque est également équipé d'une casquette qui peut être réglée dans trois positions différentes. (Fig. 2A).

## ATTENTION

**Pour l'utilisation sur route, la visière doit être réglée dans la position « 0 » de hauteur maximale (Fig. 1) et la casquette doit se trouver dans la position « 0 » d'extension minimale (Fig. 2A).**

### 1. Réglage de la visière

- 1.1. Desserrer le cliquet fileté central supérieur « A » en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 3).
- 1.2. Tourner la visière autour des cliquets latéraux « B » pour la régler dans la position souhaitée, c'est-à-dire la position de hauteur maximale pour l'utilisation sur route (voir Position « 0 » sur la Fig. 1).
- 1.3. Bloquer la visière dans la position souhaitée en serrant le cliquet fileté central supérieur « A » ; contrôler que les cliquets latéraux « B » ne se sont pas desserrés (Fig. 3).

### 2. Réglage de la casquette

- 2.1. Dévisser complètement les vis internes situées aux deux extrémités de la casquette de la visière (Fig. 2B).
- 2.2. Retirer la casquette de la visière ; la replacer ensuite dans l'une des trois positions possibles, qui pour l'utilisation sur route correspond à la position la plus reculée (voir position « 0 » sur la Fig. 2A), en introduisant ses axes latéraux dans les trous percés aux deux extrémités de la visière.
- 2.3. Visser les vis internes en veillant à ce que la casquette soit placée symétriquement sur la visière.

### 3. Démontage de la visière

- 3.1. Dévisser complètement les cliquets latéraux filetés « B » en les faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin que les extrémités latérales de la visière se détachent de la calotte du casque (Fig. 3). Veiller à ne pas perdre les deux convoyeurs d'air situés entre la visière et la calotte (Fig. 2B).
- 3.2. Dévisser complètement le cliquet fileté central supérieur « A » en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 3). Décrocher ensuite la visière du casque, en veillant à ne pas perdre le joint du cliquet fileté central supérieur « A » situé entre la visière et la calotte (Fig. 2B).



#### 4. Montage de la visière

S'assurer que les convoyeurs d'air sont bien accrochés à la visière comme à l'origine (Fig. 2B).

- 4.1. Placer le joint du cliquet central supérieur « A » à la hauteur du trou fileté et appuyer la visière sur la calotte ; introduire ensuite le cliquet fileté central supérieur « A » dans le trou et le visser en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre sans le serrer complètement (Fig. 3).
- 4.2. Insérer le cliquet latéral de gauche « B » dans le logement correspondant sur la calotte et le visser complètement (Fig. 3). Répéter ensuite l'opération sur l'autre côté du casque.
- 4.3. Acheter le réglage de la position de la visière et de sa casquette comme expliqué dans les instructions précédentes (voir les opérations 1.2., 1.3. et 2.).

#### ATTENTION

- S'assurer que les cliquets, le joint intérieur et les convoyeurs, interposés entre la visière et la calotte du casque, permettent à la visière de rester stable dans la position souhaitée.
- N'utiliser le casque qu'après avoir monté et réglé correctement la visière et la casquette.
- Ne pas monter la visière sans le joint intérieur des cliquets et les convoyeurs.
- En cas de défauts de fonctionnement ou de dommages, s'adresser à un revendeur agréé X-Lite.

#### MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT AMOVIBLE

La mousse de confort amovible se compose d'une coiffe, des coussins des mousses de joue latérales (droite et gauche) et des bandelettes de revêtement, tous complètement amovibles et lavables. Les mousses de joue se caractérisent aussi par des rembourrages intérieurs déhoussables en mousse expansée.

#### 5. Démontage des mousses de joue

- 5.1. Ouvrir la jugulaire (voir les instructions correspondantes).
- 5.2. Tirer délicatement sur la sangle rouge située dans la zone avant du coussin de la mousse de joue de gauche pour décrocher le levier de sécurité situé à l'arrière (Fig. 4).
- 5.3. Saisir la partie avant du coussin de la mousse de joue de gauche et le faire tourner vers le haut pour décrocher le crochet avant et le crochet supérieur situés à l'arrière (Fig. 5).
- 5.4. Tirer la partie arrière du coussin de la mousse de joue de gauche vers l'intérieur du casque pour décrocher le bouton de fixation situé à l'arrière (Fig. 6).
- 5.5. Tirer les brides « A » et « B » du coussin de la mousse de joue de gauche vers le haut pour les détacher de leur fixation située entre la calotte externe et la mousse de joue en polystyrène (Fig. 7).

- 5.6. Extraire complètement le coussin de la mousse de joue de gauche du casque.
  - 5.7. Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue de droite.
- Remarque : ne pas enlever les mousses de joue en polystyrène de la calotte du casque.

## **6. Démontage du rembourrage intérieur en mousse expansée des mousses de joue**

Pour faciliter encore davantage le lavage des composants de la mousse intérieure de confort, les mousses de joue du casque sont dotées de rembourrages intérieurs en mousse expansée qui peuvent être extraits de la housse de revêtement en tissu. Pour retirer ces rembourrages, suivre les instructions ci-dessous après avoir démonté les mousses de joue du casque (voir instructions précédentes).

- 6.1. Décrocher les trois œillets du châssis arrière de la mousse de joue de gauche au niveau respectivement des deux crochets « A » (supérieur et avant) et du bouton-pression « D » (arrière) situés à l'arrière (Fig. 8).
- 6.2. Extraire les languettes supérieure « B » et inférieure « C » du châssis de leur boucle respective située à l'arrière du châssis (Fig. 8).
- 6.3. Extraire délicatement de la housse de revêtement en tissu de la mousse de joue le rembourrage intérieur en mousse expansée (Fig. 9).
- 6.4. Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue de droite.

## **7. Démontage des bandelettes de revêtement de la jugulaire**

Pour retirer de la sangle les bandelettes de revêtement de la jugulaire, suivre les instructions ci-dessous après avoir démonté les mousses de joue du casque (voir instructions précédentes).

- 7.1. Tirer sur la bandelette de revêtement de gauche au niveau de la « fermeture velcro » pour la séparer de la sangle de la jugulaire et puis la retirer (Fig. 10A).
- 7.2. Répéter les mêmes opérations pour la bandelette de revêtement de droite.

## **8. Démontage de la coiffe**

- 8.1. Tirer la partie arrière de la mousse intérieure de confort vers l'intérieur du casque pour décrocher les deux boutons latéraux se trouvant au dos des logements correspondants situés sur le support arrière fixé à la calotte interne en polystyrène (Fig. 11).
- 8.2. Décrocher la languette avant de gauche du support fixé à la calotte interne en dessous de la bordure supérieure de la calotte en tirant légèrement la mousse intérieure de confort vers l'intérieur du casque (Fig. 12). Répéter cette opération avec la languette avant centrale et avec la languette avant de droite.
- 8.3. Extraire complètement la mousse intérieure de confort du casque.

## **9. Montage de la coiffe**

- 9.1. Introduire correctement la mousse intérieure de confort à l'intérieur du casque.
- 9.2. Introduire la languette avant de gauche de la coiffe dans son logement en déformant légèrement la bordure supérieure de la calotte (Fig. 13). Répéter cette opération avec la languette avant centrale et avec la languette avant de droite.
- 9.3. Retourner correctement la bordure de la calotte et exercer une pression vers le bas au niveau des trois languettes avant (de gauche, centrale et de droite) jusqu'à ce qu'elles soient complètement accrochées au support. S'assurer que la zone avant du casque se présente de la façon illustrée sur la Fig. 14.
- 9.4. Accrocher les deux boutons latéraux se trouvant au dos de la partie arrière de la mousse intérieure de confort aux logements correspondants situés sur le support arrière fixé à la calotte interne en polystyrène (Fig. 11).
- 9.5. Appliquer la mousse intérieure de confort et la faire adhérer à la calotte interne en appuyant d'abord sur la zone supérieure, de façon à fixer la sangle à fermeture velcro situé sur le sommet de l'intérieur de la calotte, et puis le long de la circonférence.

## **10. Montage des bandelettes de revêtement de la jugulaire**

Les bandelettes de revêtement de la jugulaire de droite et de gauche diffèrent entre elles (Fig. 10B).

- 10.1. Après avoir identifié la bandelette de revêtement de gauche, y introduire la fixation de la jugulaire au niveau de l'extrémité libre munie de « fermeture velcro » jusqu'à la faire sortir complètement à travers la boutonnière centrale. Appuyer l'extrémité libre de la bandelette sur la sangle de la jugulaire au niveau de la « fermeture velcro » et tirer sur la sangle pour l'étendre complètement (Fig. 10A).
- 10.2. Répéter les mêmes opérations pour la bandelette de revêtement de droite.
- 10.3. Contrôler la tenue des bandelettes en les tirant légèrement vers l'intérieur du casque.
- 10.4. Si la fixation est du type D-Rings, vérifier que le bouton-pression anti-batte-ment situé uniquement sur la bandelette de gauche est correctement positionné au-delà des deux anneaux « D » (Fig. 10B).

## **11. Montage du rembourrage intérieur en mousse expansée des mousses de joue**

- 11.1. Introduire délicatement le rembourrage intérieur en mousse expansée dans la housse de revêtement en tissu de la mousse de joue de gauche (Fig. 9). Étendre soigneusement le rembourrage en veillant à ce que le revêtement en tissu de la mousse de joue ne présente pas de plis.
- 11.2. Introduire les languettes supérieure « B » et inférieure « C » du châssis dans leur boucle respective située à l'arrière du châssis (Fig. 8).
- 11.3. Accrocher les trois œillets du châssis arrière de la mousse de joue de gauche au niveau respectivement des deux crochets « A » (supérieur et avant) et du bouton-pression « D » (arrière) situés à l'arrière (Fig. 8).

- 11.4. Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue de droite.

**Attention :** l'œillet arrière avec son bouton-pression « D » a une forme différente des œillets avant et supérieur et de ceux des crochets correspondants « A ».

## 12. Montage des mousses de joue

- 12.1. Prendre le coussin de la mousse de joue de gauche et vérifier que le levier de sécurité situé à l'arrière se trouve en position d'ouverture (Fig. 15).
- 12.2. Placer la mousse de joue de gauche dans le casque et introduire la bride arrière « B » dans sa fixation située entre la calotte externe et la mousse de joue en polystyrène en appuyant jusqu'à ce qu'elle soit accrochée (Fig. 7).
- 12.3. Introduire la jugulaire dans le passage prévu dans le rembourrage de la mousse de joue et appuyer au niveau du bouton arrière de fixation se trouvant au dos pour l'accrocher à son logement sur la mousse de joue en polystyrène (Fig. 6).
- 12.4. Appuyer le coussin de la mousse de joue de gauche contre la mousse de joue en polystyrène et le faire simultanément tourner vers l'intérieur pour accrocher le crochet avant et le crochet supérieur situés à l'arrière. (Fig. 5).
- 12.5. Enfoncer le levier de sécurité vers le haut au niveau de la zone de fixation de la sangle rouge pour le faire tourner vers le rembourrage de la mousse de joue de façon à le situer dans sa position de fermeture. (Fig. 4).
- 12.6. S'assurer que le bouton et les crochets sont bien fixés en tirant légèrement le coussin de la mousse de joue vers l'intérieur du casque et en vérifiant qu'il reste bien collé à la mousse de joue en polystyrène.
- 12.7. Introduire la bride avant « A » dans sa fixation située entre la calotte externe et la mousse de joue en polystyrène en appuyant jusqu'à ce qu'elle soit accrochée (Fig. 7). Pour finir, placer la sangle rouge avant contre la surface intérieure de la mentonnière.
- 12.8. Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue de droite.

**Attention :** les boutons ne sont accrochés que lorsqu'on entend le clic. Vérifier que la sangle sort correctement du rembourrage de la mousse de joue.

## ATTENTION

- Si le casque est équipé du système de rétention D-Rings, le fermer comme indiqué sur la fiche du mode d'emploi D-Rings en annexe.
- Extraire la mousse intérieure de confort uniquement pour la nettoyer ou la laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement la mousse intérieure de confort et tous ses composants.
- Laver délicatement à la main et utiliser uniquement du savon neutre et de l'eau à 30° C maximum.
- Rincer à l'eau froide et laisser sécher à température ambiante, à l'abri du soleil.
- Ne jamais laver la mousse intérieure de confort à la machine à laver.
- Le polystyrène interne est un matériau facilement déformable et permet d'absorber les chocs par dégradation ou destruction partielle.

- Ne jamais modifier ou altérer les composants internes en polystyrène.
- Nettoyer les composants internes en polystyrène en utilisant exclusivement un chiffon humide et laisser ensuite sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- N'utiliser aucun type d'outil pour effectuer les opérations décrites ci-dessus.

## EYEWEAR ADAPTIVE

### 13. Ouverture de l'espace pour les lunettes

- 13.1. Retirer la mousse de joue de gauche du casque (voir les instructions précédentes).
- 13.2. Décrocher l'œillet du châssis arrière de la mousse de joue au niveau du crochet supérieur « A » situé à l'arrière (Fig. 16).
- 13.3. Extraire la languette supérieure « B » du châssis de sa boucle située à l'arrière du châssis (Fig. 16).
- 13.4. Extraire délicatement de la housse de revêtement en tissu de la mousse de joue le rembourrage intérieur en mousse expansée (Fig. 17).
- 13.5. Détacher la partie supérieure prédécoupée du rembourrage intérieur (Fig. 17), puis replacer correctement le reste du rembourrage dans la mousse de joue.  
**Remarque : il est conseillé de conserver le rembourrage retiré pour d'éventuelles réutilisations successives.**
- 13.6. Introduire à nouveau la languette supérieure « B » du châssis dans la boucle située à l'arrière de la mousse de joue et accrocher à nouveau l'œillet au niveau du crochet supérieur « A » situé à l'arrière (Fig. 16).
- 13.7. Remonter toute la mousse de joue dans le casque (voir les instructions précédentes).
- 13.8. Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue de droite.

### 14. Fermeture de l'espace pour les lunettes

- 14.1. Retirer la mousse de joue de gauche du casque (voir les instructions précédentes).
- 14.2. Décrocher l'œillet du châssis arrière de la mousse de joue au niveau du crochet supérieur « A » situé à l'arrière (Fig. 16).
- 14.3. Extraire la languette supérieure « B » du châssis de sa boucle située à l'arrière du châssis (Fig. 16).
- 14.4. Introduire correctement une partie du rembourrage précédemment retiré à l'intérieur de la housse de revêtement en tissu de la mousse de joue (Fig. 17).
- 14.5. Introduire à nouveau la languette supérieure « B » du châssis dans la boucle située à l'arrière de la mousse de joue et accrocher à nouveau l'œillet au niveau du crochet supérieur « A » situé à l'arrière (Fig. 16).
- 14.6. Remonter toute la mousse de joue dans le casque (voir les instructions précédentes).
- 14.7. Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue de droite.

## NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM

Le Nolan Emergency Release System (NERS) permet au personnel de secours de retirer les coussins des mousses de joué du casque pendant que celui-ci est encore sur la tête du motocycliste.

Pour retirer du casque le coussin de la mousse de joué de gauche, détacher la jugulaire et puis tirer sur la sangle rouge située dans la zone avant du coussin de la façon illustrée sur la Fig. 18.

Au début ce sera la levier de sécurité situé à l'arrière du coussin de la mousse de joué qui se décrochera et puis, en continuant à tirer sur la sangle rouge, le coussin se détachera lui aussi du polystyrène et tournera progressivement vers l'extérieur du casque pour laisser ainsi la zone latérale libre.

Répéter la même opération sur le côté droit du casque qui pourra ensuite être aisément enlevé de la tête du motocycliste.

## ATTENTION

- Ne jamais tirer sur les sangles rouges du Nolan Emergency Release System (NERS) pendant la conduite.
- Toujours contrôler que les mousses de joué sont correctement montées. Après avoir utilisé le Nolan Emergency Release System (NERS), contrôler que les mousses de joué ne sont pas détériorées et les remonter en suivant les instructions précédentes.
- Ne pas utiliser le Nolan Emergency Release System (NERS) pour les opérations d'entretien ordinaire ou de nettoyage des mousses de joué.
- Ne pas retirer du casque les autocollants de la Fig. 19 : ils peuvent fournir des informations utiles au personnel de secours.
- Si le Nolan Emergency Release System (NERS) présente des défauts de fonctionnement ou des dommages, s'adresser à un revendeur agréé X-Lite.
- Utiliser le Nolan Emergency Release System (NERS) pour porter secours uniquement si l'on possède l'expérience et les compétences nécessaires. En cas de doutes, appeler le personnel de secours compétent.

## PRÉ-ÉQUIPEMENT « CAMEL BAG » POUR LE SYSTÈME D'HYDRATATION

Le casque est prévu pour faciliter l'installation d'un système d'hydratation (non fourni) et la fixation du tuyau correspondant. À cette fin, il est muni des composants suivants (Fig. 20) :

- un collier porte-tuyau latéral « A », situé sur la sangle « READY FOR CAMEL BAG » servant à fixer le tuyau du système d'hydratation ;
- un logement déformable « B » sur le bord inférieur de la mentonnière interne pour permettre de placer l'extrémité du tuyau avec l'embout de succion au niveau de la bouche.

La sangle « READY FOR CAMEL BAG » et le logement déformable « B » sont installés des deux côtés du casque.

Si l'on n'utilise pas un système d'hydratation, il est conseillé de retirer le collier porte-tuyau « A » (voir instructions ci-après) et de placer les sangles « READY FOR CAMEL

BAG » derrière les coussins des mousses de joue amovibles. Pour ce faire, tirer vers le haut la partie inférieure du coussin de la mousse de joue de gauche pour détacher les brides « C » et « D » de leur fixation située entre la calotte externe et la mousse de joue en polystyrène (Fig. 21).

Placer ensuite la sangle « CAMEL BAG » contre la mousse de joue en polystyrène (Fig. 22).

Introduire ensuite les brides « C » et « D » dans leur fixation située entre la calotte externe et la mousse de joue en polystyrène en appuyant jusqu'à ce qu'elles soient accrochées (Fig. 21).

Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue de droite.

### **15. Montage du tuyau du système d'hydratation**

Pour fixer le tuyau du système d'hydratation, déformer légèrement la partie libre du collier porte-tuyau latéral « A » et y introduire le tuyau. Ensuite déformer le logement « B » de la mentonnière interne et y introduire la partie initiale du tuyau avec l'embout de succion. Régler la longueur du tuyau en le faisant coulisser dans les logements « A » et « B » et effectuer les autres opérations de montage du système d'hydratation en suivant les instructions et les recommandations fournies par son fabricant.

### **16. Démontage du tuyau du système d'hydratation**

Pour démonter le tuyau du système d'hydratation, extraire sa partie initiale en déformant le logement « B » de la mentonnière interne. Extraire ensuite le tuyau du collier porte-tuyau latéral « A » en le déformant légèrement.

### **17. Démontage du collier porte-tuyau**

Pour retirer le collier porte-tuyau latéral « A » de la sangle « READY FOR CAMEL BAG », déformer ses parties latérales et les ôter de la sangle (Fig. 23).

### **18. Montage du collier porte-tuyau**

Pour monter le collier porte-tuyau latéral « A » sur la sangle « READY FOR CAMEL BAG », introduire l'une après l'autre les deux parties latérales déformables du collier sous la sangle « READY FOR CAMEL BAG » de façon à les accrocher complètement en veillant à placer la partie libre et déformable de fixation du tuyau vers le haut (Fig.20).

## **ATTENTION**

- N'utiliser sous aucun prétexte les sangles « READY FOR CAMEL BAG » et/ou le collier porte-tuyau à d'autres fins que celles décrites ci-dessus.
- Toujours vérifier que le collier porte-tuyau latéral ne s'accroche pas dans les vêtements et ne gêne pas les mouvements de la tête et du casque qui doivent toujours être libres. Effectuer ce contrôle en portant l'habillement au complet, y compris les éventuelles protections pour le cou et/ou pour le corps normalement utilisées lors des sports tout-terrain. Le cas échéant retirer le collier porte-tuyau latéral du casque.

- Retirer le collier porte-tuyau latéral et replier la sangle « READY FOR CAMEL BAG » si le système d'hydratation n'est pas utilisé.
- Fixer le collier porte-tuyau latéral exclusivement à la sangle « READY FOR CAMEL BAG ».
- Ne pas fixer le collier porte-tuyau latéral aux mousses de joue et/ou aux rembourrages amovibles.
- Ne pas modifier ni manipuler les composants du casque pour installer le système d'hydratation. Vérifier que le tuyau du système d'hydratation est compatible avec le collier porte-tuyau et avec le logement déformable de la mentonnière.
- En cas de doutes ou en présence de défauts de fonctionnement ou de dommages, s'adresser à un revendeur agréé X-Lite.

## SYSTÈME DE VENTILATION

Le système de ventilation du casque (Fig. 24) se compose de :

**Prises d'air supérieures :** les deux ouvertures situées sous la visière capturent et canalisent l'air en le convoyant vers la zone supérieure de la tête du pilote sans aucune dispersion.

**Prises d'air frontales :** deux ouvertures situées sous la visière capturent et canalisent l'air, grâce également à la contribution des convoyeurs latéraux, en le convoyant vers la zone avant de la tête du pilote sans aucune dispersion. Deux autres ouvertures sont situées dans la zone du front au niveau de la bordure de l'ouverture du hublot.

**Prise d'air de la mentonnière :** elle permet la ventilation, en filtrant son contenu, dans la zone de la bouche.

**Extracteurs d'air :** situés dans la partie supérieure du casque, au dos, à la hauteur du bord de base arrière, et dans les parties latérales du casque, ils permettent d'éliminer l'air chaud et vicié, en garantissant ainsi un confort optimal à l'intérieur du casque.

## FILTRES DE LA PRISE D'AIR DE LA MENTONNIÈRE

La prise d'air de la mentonnière est équipée d'un filtre externe fixe en treillis métallique, qui permet une entrée aisée de l'air tout en limitant l'entrée d'insectes ou de petites pierres, et d'un deuxième filtre interne amovible, assemblé dans la mentonnière interne, qui peut être retiré de son logement pour augmenter le débit de la prise d'air et/ou pour être lavé.



### 19. Démontage du filtre amovible interne

Pour retirer le filtre amovible interne, tirer sur son cadre de fixation en faisant levier vers l'intérieur du casque au niveau de l'angle supérieur droit du cadre en question. Détacher le cadre de fixation de la mentonnière interne déformable en ôtant les languettes de fixation des fentes situées sur la mentonnière.

Retirer complètement le cadre de fixation de la mentonnière et extraire le filtre de son logement situé dans la mentonnière interne.

Remonter ensuite le cadre de fixation du filtre sur la mentonnière interne, en introduisant, l'une après l'autre, les languettes de fixation latérales et puis supérieures du cadre dans les fentes situées sur la mentonnière interne et en exerçant une légère pression sur celles-ci (Fig. 25).

### 20. Montage du filtre amovible interne

Pour remonter le filtre amovible interne, retirer son cadre de fixation de la façon expliquée précédemment, introduire le filtre et l'installer correctement dans son logement situé dans la mentonnière. Remonter ensuite le cadre de fixation de la façon décrite précédemment (Fig. 25).

### ATTENTION

- Si l'on souhaite utiliser le casque sans le filtre amovible interne, il est cependant conseillé de toujours monter le cadre de fixation du filtre.

## FELICIDADES... por la compra de tu nuevo casco.

Diseño, ergonomía, confort, peso reducido, aerodinamismo, controles sencillos y funcionales, todo ideado y realizado para obtener un producto moderno con un elevado rendimiento, para satisfacer las más altas exigencias en cuanto a seguridad y confort.

## SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

### IMPORTANTE

- **Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso.**
- **El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección ofrecida por el casco y por consiguiente poner en peligro tu integridad física.**

### USO DEL CASCO

- El casco ha sido específicamente diseñado para conducir motocicletas y ciclomotores, por lo que **no debe** utilizarse para otros usos/empleos o con otros fines, ya que en ese caso no garantiza la misma protección.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de lesiones y daños en la cabeza. No obstante, por sí solo no puede eliminar los riesgos de heridas graves y/o mortales, que dependen de las dinámicas específicas del impacto. Por ese motivo, conduce con prudencia.
- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- Nunca lleve bufandas debajo del sistema de sujeción o gorros de cualquier tipo debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Mantén el casco alejado de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o el habitáculo de un medio de transporte.
- El casco (o parte del mismo) no debe ser modificado ni manipulado bajo ningún concepto. Utiliza exclusivamente accesorios y/o repuestos originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- Si tienes dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilice y consulta con un revendedor autorizado para que lo controle.

### SELECCIÓN DEL CASCO

#### Talla

- Para determinar su talla correcta, pruebe cascos de diferentes medidas y escoja el que mejor se ajuste al tamaño de su cabeza y que resulte perfectamente firme una vez puesto y adecuadamente abrochado, y que garantice, al mismo tiempo, un buen confort.
- Un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- Lévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

#### Descalce

- Con el casco puesto y la correa abrochada, intente sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (Fig. A). En caso de accidente, las fuerzas del impacto y las distintas direcciones de las mismas pueden causar la rotación del casco o incluso su descalce si no está perfectamente abrochado.

- El casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario regula la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

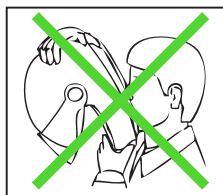
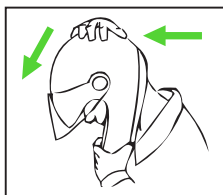
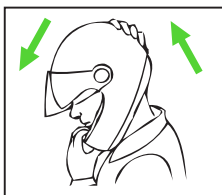
### Sistema de cierre

- El sistema de cierre (correa) ha sido regulado de serie con una longitud estándar. Antes de utilizarlo, comprueba que la regulación sea la correcta.
- Asegúrate de que la correa siempre sea enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa sea enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- La tensión correcta de la correa debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.
- **Atención:** el botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.

### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- **Atención:** el casco puede resultar seriamente dañado por algunas sustancias comunes sin que el daño sea visible. Para efectuar las operaciones de limpieza del casco, utilice solo agua templada y jabón neutro; déjelo secar a temperatura ambiente, protegido de la luz del sol y/o de fuentes de calor.
- **Atención:** no utilice nunca gasolina, diluyentes, benceno, disolventes u otras sustancias químicas porque pueden dañar de forma irreparable el casco dañando irremediablemente el casco.

Fig. A



# INSTRUCCIONES DE USO

## VISERA Y EXTENSIÓN

La visera puede ajustarse en distintas posiciones girándola hacia arriba o hacia abajo (Fig. 1). Además, está equipada con una extensión que puede ajustarse en tres posiciones diferentes. (Fig. 2A).

## ATENCIÓN

**Cuando el casco vaya a utilizarse en carretera, la visera debe ajustarse en la posición “0” de altura máxima (Fig. 1) y la extensión debe encontrarse en la posición “0” de expansión mínima (Fig. 2A).**

### 1. Ajuste de la visera

- 1.1. Afloje el pestillo roscado central superior “A” girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 3).
- 1.2. Gire la visera en torno a los pestillos laterales “B” para ajustarla en la posición deseada, que para el uso en carretera debe ser la más alta posible (posición “0” en la Fig. 1).
- 1.3. Bloquee la visera en la posición deseada apretando el pestillo roscado central superior “A”; compruebe asimismo que los pestillos laterales “B” no se hayan aflojado (Fig. 3).

### 2. Ajuste de la extensión

- 2.1. Desatornille completamente los tornillos internos situados a ambos extremos de la extensión de la visera (Fig. 2B).
- 2.2. Retire la extensión de la visera; a continuación, vuelva a colocarla en una de las tres posiciones posibles que, para un uso en carretera, es la completamente retraída (posición “0” en la Fig. 2A), introduciendo sus pernillos laterales en los correspondientes orificios presentes a ambos extremos de la visera.
- 2.3. Atornille los tornillos internos asegurándose de que la extensión quede posicionada en la visera de manera simétrica.

### 3. Desmontaje de la visera

- 3.1. Desenrosque completamente los pestillos laterales roscados “B” girándolos en sentido contrario a las agujas del reloj para provocar que los extremos laterales de la visera se desprendan de la calota del casco (Fig. 3). Asegúrese de no perder los dos deflectores de aire colocados entre la visera y la calota (Fig. 2B).
- 3.2. Desenrosque completamente el pestillo roscado central superior “A” girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj (Fig. 3). Luego retire la visera del casco con cuidado de no perder la junta del pestillo roscado central superior “A” colocada entre la visera y la calota (Fig. 2B).

#### **4. Montaje de la visera**

Compruebe que los deflectores de aire estén correctamente acoplados a la visera como originalmente (Fig. 2B).

- 4.1. Coloque la junta del pestillo central superior "A" de forma que coincida con el orificio roscado y apoye la visera sobre la calota; luego introduzca el pestillo roscado central superior "A" en el orificio y enrósquelo en el sentido de las agujas del reloj sin apretarlo por completo (Fig. 3).
- 4.2. Introduzca el pestillo lateral izquierdo "B" en el correspondiente alojamiento de la calota y enrósquelo completamente (Fig. 3). Después repita la operación en el otro lado del casco.
- 4.3. Complete el ajuste de la posición de la visera y de su extensión siguiendo las instrucciones anteriormente indicadas (operaciones 1.2., 1.3. y 2.).

#### **ATENCIÓN**

- Compruebe que los pestillos, la junta interna y los deflectores, interpuestos entre la visera y la calota del casco, mantienen la visera en la posición deseada de manera estable.
- No utilice el casco sin haber montado y ajustado correctamente la visera y la extensión.
- No monte la visera sin la junta interna de los pestillos y los deflectores.
- En caso de mal funcionamiento o daño, diríjase a un distribuidor autorizado X-Lite.

#### **ACOLCHADO INTERIOR DE CONFORT DESMONTABLE**

El acolchado de confort desmontable está compuesto por el acolchado interior, los cojines de las almohadillas laterales (derecha e izquierda) y las bandas de revestimiento, todos ellos completamente desmontables y lavables. Las almohadillas laterales cuentan además con acolchados interiores de espuma expandida desenfundables.

#### **5. Desmontaje de las almohadillas laterales**

- 5.1. Abra la correa de sujeción (consulte las instrucciones correspondientes).
- 5.2. Tire delicadamente de la correa roja situada en la zona delantera del cojín de la almohadilla lateral izquierda para desenganchar la palanca de sujeción que se encuentra en su parte trasera (Fig. 4).
- 5.3. Agarre la parte delantera del cojín de la almohadilla lateral izquierda y gírela hacia arriba para desenganchar los ganchos delantero y superior situados en su parte trasera (Fig. 5).
- 5.4. Tire de la parte posterior del cojín de la almohadilla lateral izquierda hacia el interior del casco para desabrochar el botón de fijación situado en su parte trasera (Fig. 6).
- 5.5. Tire de los estribos "A" y "B" del cojín de la almohadilla lateral izquierda hacia arriba para desengancharlos de los correspondientes acoplamientos presentes entre la calota externa y la almohadilla lateral de poliestireno (Fig. 7).

- 5.6. Extraiga completamente el cojín de la almohadilla lateral izquierda del casco.
  - 5.7. Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.
- Nota: No saque de la calota del casco las almohadillas laterales de poliestireno.

## **6. Desmontaje del acolchado interior de espuma expandida de las almohadillas laterales**

Para facilitar la posibilidad de lavar los componentes del acolchado interior de confort, las almohadillas laterales del casco están dotadas de acolchados interiores de espuma expandida que pueden extraerse del forro de revestimiento de tejido. Para extraer dichos acolchados, siga el siguiente procedimiento tras haber desmontado las almohadillas laterales del casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).

- 6.1. Desprenda los tres ojales del bastidor trasero de la almohadilla lateral izquierda respectivamente de los dos ganchos “A” (superior y delantero) y del botón automático “D” (trasero) presentes en su parte trasera (Fig. 8).
- 6.2. Extraiga las lengüetas superior “B” e inferior “C” del bastidor de las correspondientes trabillas presentes en la parte trasera del mismo (Fig. 8).
- 6.3. Extraiga delicadamente del forro de revestimiento de tejido de la almohadilla lateral su acolchado interior de espuma expandida (Fig. 9).
- 6.4. Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

## **7. Desmontaje de las bandas de revestimiento de la correa de sujeción**

Para extraer las bandas de revestimiento de la cinta de la correa de sujeción, siga el siguiente procedimiento tras haber desmontado las almohadillas laterales del casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).

- 7.1. Tire de la banda de revestimiento izquierda por la zona del “cierre desgarrable” para separarla de la cinta de la correa de sujeción y luego extráigala de la misma (Fig. 10A).
- 7.2. Repita el mismo procedimiento con la banda de revestimiento derecha.

## **8. Desmontaje del acolchado interior**

- 8.1. Tire de la parte posterior del acolchado de confort hacia el interior del casco para desabrochar los dos botones laterales situados en su parte trasera de los correspondientes alojamientos presentes en el soporte trasero fijado a la calota interna de poliestireno (Fig. 11).
- 8.2. Desenganche la lengüeta frontal izquierda del soporte fijado a la calota interna por debajo de la junta del borde superior de la calota tirando ligeramente del acolchado de confort hacia el interior del casco (Fig. 12). Repita la operación también con la lengüeta frontal central y con la frontal derecha.
- 8.3. Extraiga completamente el acolchado de confort del casco.

## **9. Montaje del acolchado interior**

- 9.1. Introduzca correctamente el acolchado de confort en el interior del casco.
- 9.2. Introduzca la lengüeta frontal izquierda del acolchado interior en el correspondiente alojamiento deformando ligeramente la junta del borde superior de la calota (Fig. 13). Repita la operación también con la lengüeta frontal central y con la frontal derecha.
- 9.3. Doble correctamente la junta del borde de la calota y presione hacia abajo en la zona de las tres lengüetas frontales (izquierda, central y derecha) hasta engancharlas completamente al soporte. Asegúrese de que la parte frontal del casco quede tal como se ilustra en la Fig. 14.
- 9.4. Abroche los dos botones laterales situados en la parte trasera del acolchado de confort a los correspondientes alojamientos presentes en el soporte posterior fijado a la calota interna de poliestireno (Fig. 11).
- 9.5. Extienda el acolchado interior de confort y adhiéralo a la calota interna ejerciendo presión primero en la zona superior, de forma que la correa de cierre desgarrable situada en la cumbre del interior de la calota quede sujeta, y después a lo largo de la circunferencia.

## **10. Montaje de las bandas de revestimiento de la correa de sujeción**

Las bandas de revestimiento de la correa de sujeción derecha e izquierda son distintas entre sí (Fig. 10B).

- 10.1. Tras haber identificado la banda de revestimiento izquierda, introduzca el enganche de la correa de sujeción en su interior por el extremo libre dotado de “cierre desgarrable” hasta que salga completamente por la presilla central. Presione el extremo libre de la banda sobre la cinta de la correa de sujeción en la zona del “cierre desgarrable” y tire de la cinta para extenderla completamente (Fig. 10A).
- 10.2. Repita el mismo procedimiento con la banda de revestimiento derecha.
- 10.3. Asegúrese de que las bandas han quedado correctamente sujetas tirando de ellas ligeramente hacia el interior del casco.
- 10.4. Si el enganche es de tipo D-Rings, compruebe que el botón automático antiondeo presente únicamente en la banda izquierda esté correctamente posicionado más allá de los dos anillos “D” (Fig. 10B).

## **11. Montaje del acolchado interior de espuma expandida de las almohadillas laterales**

- 11.1. Introduzca delicadamente en el forro de revestimiento de tejido de la almohadilla lateral izquierda su acolchado interior de espuma expandida (Fig. 9). Extienda con cuidado el acolchado comprobando que no queden pliegues en el revestimiento de tejido de la almohadilla lateral.
- 11.2. Introduzca las lengüetas superior “B” e inferior “C” del bastidor en las correspondientes trabillas presentes en la parte trasera del mismo (Fig. 8).

- 11.3. Enganche los tres ojales del bastidor trasero de la almohadilla lateral izquierda respectivamente a los dos ganchos “A” (superior y delantero) y al botón automático “D” (trasero) presentes en su parte trasera (Fig. 8).
- 11.4. Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

**Atención:** El ojal trasero y el correspondiente botón automático “D” tienen una forma distinta a la de los ojales delantero y superior y los respectivos ganchos “A”.

## 12. Montaje de las almohadillas laterales

- 12.1. Tome el cojín de la almohadilla lateral izquierda y compruebe que la palanca de sujeción situada en su parte trasera se encuentra en la posición de apertura (Fig. 15).
- 12.2. Coloque la almohadilla lateral izquierda dentro del casco e introduzca el estribo trasero “B” en el correspondiente acoplamiento presente entre la calota externa y la almohadilla lateral de poliestireno, ejerciendo presión hasta que quede enganchado (Fig. 7).
- 12.3. Introduzca la correa de sujeción en el respectivo paso del acolchado de la almohadilla lateral y presione sobre el botón posterior de fijación situado en su parte trasera para abrocharlo al correspondiente alojamiento de la almohadilla lateral de poliestireno (Fig. 6).
- 12.4. Presione el cojín de la almohadilla lateral izquierda contra la almohadilla lateral de poliestireno y gírela al mismo tiempo hacia el interior para enganchar los ganchos delantero y superior situados en su parte trasera. (Fig. 5).
- 12.5. Empuje la palanca de sujeción hacia arriba por la zona de fijación de la correa roja para girarla hacia el acolchado de la almohadilla lateral hasta ponerla en su posición de cierre. (Fig. 4).
- 12.6. Compruebe que el botón y los ganchos han quedado correctamente enganchados tirando ligeramente del cojín de la almohadilla lateral hacia el interior del casco y asegurándose de que permanece adherido a la almohadilla lateral de poliestireno.
- 12.7. Introduzca el estribo delantero “A” en el correspondiente acoplamiento presente entre la calota externa y la almohadilla lateral de poliestireno, ejerciendo presión hasta que quede enganchado (Fig. 7). Por último, coloque la correa roja delantera contra la superficie interna de la mentonera.
- 12.8. Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

**Atención:** Los botones no habrán quedado abrochados hasta que se oiga un clic. Compruebe que la correa salga bien del acolchado de la almohadilla lateral.

## ATENCIÓN

- Si su casco está equipado con sistema de cierre D-Rings, ciérrelo con arreglo a lo indicado en la ficha de instrucciones del D-Rings adjunta.
- Extraiga el acolchado interior de confort solo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.



- No use nunca el casco sin haber vuelto a montar correcta y completamente el acolchado interior de confort.
- Lave delicadamente a mano utilizando exclusivamente jabón neutro y agua a 30 °C como máximo.
- Enjuague con agua fría y seque a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- No lave nunca el acolchado interior de confort en la lavadora.
- El poliestireno interno es un material que se deforma con facilidad y cuya función es absorber los golpes mediante su alteración o destrucción parcial.
- No modifique ni altere de ninguna manera los componentes internos de poliestireno.
- Limpie los componentes internos de poliestireno utilizando exclusivamente un paño húmedo y deje secar a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- Para llevar a cabo las operaciones anteriormente citadas, no utilice en ningún caso herramientas ni utensilios.

## EYEWEAR ADAPTIVE

### 13. Apertura espacio gafas

- 13.1. Retire la almohadilla lateral izquierda del casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 13.2. Desenganche el ojal del bastidor trasero de la almohadilla lateral del gancho superior "A" presente su parte trasera (Fig. 16).
- 13.3. Extraiga la lengüeta superior "B" del bastidor de la trabilla presente en la parte trasera del mismo (Fig. 16).
- 13.4. Extraiga delicadamente del forro de revestimiento de tejido de la almohadilla lateral su acolchado interior de espuma expandida (Fig. 17).
- 13.5. Desprenda la parte superior del acolchado interior precortada (Fig. 17) y luego vuelva a colocar correctamente la restante parte de acolchado en la almohadilla lateral.

**NOTA: Se aconseja guardar la parte de acolchado que se ha quitado para posibles usos sucesivos.**

- 13.6. Vuelva a introducir la lengüeta superior "B" del bastidor en la presilla presente en la parte trasera de la almohadilla lateral y vuelva a enganchar el ojal en el gancho superior "A" presente en la parte trasera (Fig. 16).
- 13.7. Vuelva a montar la almohadilla lateral al completo en el casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 13.8. Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

#### 14. Cierre espacio gafas

- 14.1. Retire la almohadilla lateral izquierda del casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 14.2. Desenganche el ojal del bastidor trasero de la almohadilla lateral del gancho superior "A" presente su parte trasera (Fig. 16).
- 14.3. Extraiga la lengüeta superior "B" del bastidor de la trabilla presente en la parte trasera del mismo (Fig. 16).
- 14.4. Introduzca correctamente en el interior del forro de revestimiento de tejido de la almohadilla lateral la parte de acolchado anteriormente quitada (Fig. 17).
- 14.5. Vuelva a introducir la lengüeta superior "B" del bastidor en la presilla presente en la parte trasera de la almohadilla lateral y vuelva a enganchar el ojal en el gancho superior "A" presente en la parte trasera (Fig. 16).
- 14.6. Vuelva a montar la almohadilla lateral al completo en el casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 14.7. Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

#### NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM

El Nolan Emergency Release System (NERS) permite al personal de socorro extraer del casco los cojines de las almohadillas laterales con el casco puesto en la cabeza del motociclista.

Para extraer del casco el cojín de la almohadilla lateral izquierda, desabroche la correa de sujeción y luego tire de la correa roja situada en la zona delantera del cojín tal como se ilustra en la Fig. 18.

Inicialmente se desenganchará la palanca de sujeción situada en la parte trasera del cojín de la almohadilla lateral y luego, al continuar tirando de la correa roja, el cojín se desenganchará del poliestireno y girará gradualmente hacia el exterior del casco, dejando libre la zona lateral del mismo.

Repita la misma operación en el lado derecho del casco, lo que permitirá extraerlo de la cabeza del motociclista de forma más sencilla.

#### ATENCIÓN

- No tire nunca de las correas rojas del Nolan Emergency Release System (NERS) durante la conducción.
- Compruebe siempre el correcto montaje de las almohadillas laterales. Tras haber utilizado el Nolan Emergency Release System (NERS), compruebe que las almohadillas laterales no estén dañadas y vuelva a montarlas con arreglo a las instrucciones anteriormente indicadas.
- No utilice el Nolan Emergency Release System (NERS) para las operaciones de mantenimiento y limpieza normales de las almohadillas laterales.
- No quite las pegatinas de la Fig. 19 del casco: podrían proporcionar útiles indicaciones al personal de socorro.
- Si el Nolan Emergency Release System (NERS) no funciona correctamente o presenta algún daño, diríjase a un distribuidor autorizado X-Lite.

- Utilice el Nolan Emergency Release System (NERS) para prestar auxilio solo si tiene las competencias y la idoneidad necesarias para ello. En caso de dudas, llame al personal de socorro.

## **PREPARACIÓN “CAMEL BAG” PARA EL SISTEMA DE HIDRATACIÓN**

El casco está preparado para facilitar la instalación de un sistema de hidratación (no suministrado) y la fijación del correspondiente tubo. Para ello, el casco cuenta con (Fig. 20):

- una abrazadera portatubo lateral “A”, ubicada en la correa “READY FOR CAMEL BAG”, que sirve para enganchar el tubo del sistema de hidratación;
- un alojamiento deformable “B” en el borde inferior de la mentonera interna, que permite colocar el extremo del tubo con la válvula de succión a la altura de la boca.

La correa “READY FOR CAMEL BAG” y el alojamiento deformable “B” están presentes en ambos lados del casco.

Cuando no vaya a usar un sistema de hidratación, le aconsejamos que retire la abrazadera portatubo “A” (consulte las instrucciones más adelante) y coloque las correas “READY FOR CAMEL BAG” detrás de los cojines de las almohadillas laterales desmontables. Para ello, tire hacia arriba de la parte inferior del cojín de la almohadilla lateral izquierda para desenganchar los estribos “C” y “D” de los correspondientes acoplamientos presentes entre la calota externa y la almohadilla lateral de poliestireno (Fig. 21). Después coloque la correa “CAMEL BAG” contra la almohadilla lateral de poliestireno (Fig. 22).

A continuación, introduzca los estribos “C” y “D” en los correspondientes acoplamientos presentes entre la calota externa y la almohadilla lateral de poliestireno, ejerciendo presión hasta que queden enganchados (Fig. 21).

Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

### **15. Montaje del tubo del sistema de hidratación**

Para fijar el tubo del sistema de hidratación, deforme ligeramente la parte libre de la abrazadera portatubo lateral “A” y pase el tubo por ella. A continuación, deforme el alojamiento “B” de la mentonera interna e introduzca en él la parte inicial del tubo con la válvula de succión. Ajuste la longitud del tubo deslizándolo por los alojamientos “A” y “B” y realice el resto del montaje del sistema de hidratación siguiendo las correspondientes instrucciones y recomendaciones indicadas por el fabricante del mismo.

### **16. Desmontaje del tubo del sistema de hidratación**

Para desmontar el tubo del sistema de hidratación, extraiga la parte inicial del mismo deformando el alojamiento “B” de la mentonera interna. A continuación, extraiga el tubo de la abrazadera portatubo lateral “A” deformándola ligeramente.

### **17. Desmontaje de la abrazadera portatubo**

Para quitar la abrazadera portatubo lateral “A” de enganche de la correa “READY FOR CAMEL BAG”, deforme sus partes laterales y extraígalas de la correa (Fig. 23).

## 18. Montaje de la abrazadera portatubo

Para montar la abrazadera portatubo lateral “A” en la correa “READY FOR CAMEL BAG”, introduzca, primero una y luego la otra, las partes laterales deformables de la abrazadera por la parte inferior de la correa “READY FOR CAMEL BAG” hasta que queden completamente enganchadas, asegurándose de colocar la parte libre y deformable de enganche del tubo hacia arriba (Fig. 20).

### ATENCIÓN

- No utilice bajo ningún concepto las correas “READY FOR CAMEL BAG” y/o la abrazadera portatubo para fines distintos de los anteriormente descritos.
- Compruebe siempre que la abrazadera portatubo lateral no se trabe con la ropa o dificulte el movimiento de la cabeza y del casco; dicho movimiento debe estar siempre libre de obstáculos. Realice dicha comprobación poniéndose toda la ropa incluidas las eventuales protecciones del cuello y/o del cuerpo normalmente usadas en los deportes todoterreno. En caso necesario, quite del casco la abrazadera portatubo lateral.
- Quite la abrazadera portatubo lateral y repliegue la correa “READY FOR CAMEL BAG” si no va a usar un sistema de hidratación.
- Fije la abrazadera portatubo lateral exclusivamente a la correa “READY FOR CAMEL BAG”.
- No fije la abrazadera portatubo lateral a las almohadillas laterales y/o a los acolchados desmontables.
- No modifique ni manipule componentes del casco para instalar el sistema de hidratación. Compruebe que el tubo del sistema de hidratación sea compatible con la abrazadera portatubo y con el alojamiento deformable de la mentonera.
- En caso de dudas o si existe algún mal funcionamiento o daño, diríjase a un distribuidor autorizado X-Lite.

### SISTEMA DE VENTILACIÓN

El sistema de ventilación del casco (Fig. 24) se compone de:

**Entradas de aire superiores:** las dos aberturas situadas bajo la visera capturan y canalizan el aire dirigiéndolo sin dispersiones hacia la zona superior de la cabeza del piloto.

**Entradas de aire frontales:** dos aberturas situadas bajo la visera capturan y canalizan el aire, gracias también a la aportación de los deflectores laterales, dirigiéndolo sin dispersiones hacia la zona frontal de la cabeza del piloto. Hay otras dos aberturas en la zona de la frente, a la altura de la junta del borde de la ventanilla.

**Entrada de aire de la mentonera:** permite la ventilación, filtrando su contenido, en la zona de la boca.

**Extractores de aire:** se sitúan en la parte superior del casco, en su parte trasera, a la altura de la junta del borde posterior y en las partes laterales del casco, y permiten la eliminación del aire caliente y viciado, garantizando un óptimo confort en el interior del casco.

## **FILTROS DE LA ENTRADA DE AIRE DE LA MENTONERA**

La entrada de aire de la mentonera está dotada de un filtro externo fijo de malla metálica, que permite una rápida entrada de aire limitando la introducción de insectos o pequeñas piedras, y de un segundo filtro interno desmontable, ensamblado a la mentonera interna, que puede extraerse para aumentar el caudal de la entrada de aire y/o para lavarlo.

### **19. Desmontaje del filtro interno desmontable**

Para extraer el filtro interno desmontable, tire de su marco de sujeción haciendo palanca hacia el interior del casco en la esquina superior derecha del marco. Desenganche el marco de sujeción de la mentonera interna deformable extrayendo las lengüetas de enganche de las ranuras presentes en la mentonera interna.

Retire completamente el marco de sujeción de la mentonera y extraiga el filtro de su alojamiento presente en la mentonera interna.

Después vuelva a montar el marco de sujeción del filtro en la mentonera interna introduciendo una a una las lengüetas de enganche laterales y luego las superiores del marco en las respectivas ranuras presentes en la mentonera interna y presionando encima ligeramente (Fig. 25).

### **20. Montaje del filtro interno desmontable**

Para volver a colocar en su sitio el filtro interno desmontable, extraiga su marco de sujeción con arreglo a lo explicado anteriormente y, a continuación, introdúzcalo y colóquelo correctamente en su alojamiento presente en la mentonera. Luego vuelva a montar el marco de sujeción siguiendo las indicaciones anteriormente descritas (Fig. 25).

## **ATENCIÓN**

- En caso de que se desee utilizar el casco sin el filtro interno desmontable, se aconseja dejar montado siempre el marco de sujeción del filtro.

## OBRIGADO... pela compra de seu novo capacete.

O design, a ergonomia, o comfort, a aerodinâmica, os comandos simples e funcionais; tudo foi projectado e realizado para obter um produto moderno e com as máximas prestações, capaz de satisfazer as exigências mais elevadas em termos de segurança e comfort.

## SEGURANÇA e NORMAS DE USO

### IMPORTANTE

- **Leia este livro e todos os demais documentos incluídos antes de utilizar seu capacete pois contém importantes informações para lhe ajudar a utilizar da maneira melhor o capacete, em toda segurança e simplicidade.**
- **Não seguir estas instruções poderia diminuir a protecção oferecida pelo capacete e, portanto, colocar em perigo a sua incolumidade.**

### UTILIZAÇÃO DO CAPACETE

- O capacete foi projectado de modo específico para o uso motociclismo e ciclomotor; por isso, **não deve** ser utilizado para outras utilizações (ou aplicações ou finalidades), pois, nesse caso, não garante a mesma protecção.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de protecção que permite limitá-las e danos à cabeça. Não obstante, sozinho não consegue eliminar os riscos de feridas graves e/ou mortais, as quais dependem das diferentes dinâmicas específicas do impacto; portanto dirija com cuidado.
- Aperte sempre bem seu capacete durante a condução de motocicletas, a fim de desfrutar de toda a sua protecção disponível.
- Nunca ponha cachecóis debaixo do sistema de enlaçamento ou chapéus de qualquer tipo debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. De qualquer maneira, em cada situação, assegure-se de perceber bem os sons necessários como buzinas e sirenes de emergência.
- Guarde-o sempre longe de fontes de calor, como por exemplo a marmitta de descarga, o compartimento do baú ou o habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou altere o capacete (mesmo se parcialmente) de alguma maneira. Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais apropriadas para seu específico modelo de capacete.
- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- Em caso de dúvidas sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e contacte um revendedor autorizado, a fim de inspecionar o mesmo.

### ESCOLHA DO CAPACETE

#### Medida

- Para individualizar o tamanho exacto, experimente capacetes de várias medidas, e escolha aquele que se adapta melhor à conformação da sua cabeça, que resulta perfeitamente estável uma vez enfiado e enlaçado adequadamente e que lhe garante contemporaneamente um bom comfort.
- Um capacete grande demais pode descer até cobrir os olhos, ou deslocar-se lateralmente durante a condução.
- Deixe-o na cabeça por alguns minutos e verifique que não hajam zonas de pressão, que durante o tempo possam provocar entorpecimento ou dor de cabeça.

### Descalçamento

- Com o capacete enfiado e a correia bem enlaçada, experimente a tirar o capacete como indicado na figura (Fig. A). De facto, em caso de acidente, as forças em jogo e as várias direcções nas quais estas forças agem podem determinar rotações do capacete ou até o descalçamento do capacete da cabeça se este não estiver perfeitamente enlaçado.
- O capacete não deve virar, não deve ficar folgado na cabeça ou sair. Em caso contrário ajuste o comprimento da correia ou mude a medida do capacete. Repita o teste.

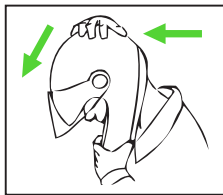
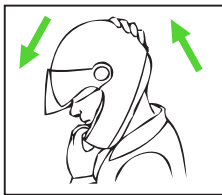
### Sistema de retenção

- O sistema de retenção (correia) é regulado de série com um comprimento padrão; antes de utiliza-lo verifique a correcta pré-regulação.
- Assegure-se sempre de que a correia esteja bem esticada e apertada de modo de manter o capacete firme na cabeça. De qualquer maneira, antes de partir, assegure-se de que a correia esteja bem esticada debaixo do queixo, o mais atrás possível para a garganta, mas sem incomodar.
- A justa tensão do correia deve permitir uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre o correia e a garganta.
- **Atenção:** o botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente a função de impedir a abanadela da parte terminal da mesma, depois de tê-la esticado correctamente.

### MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- **Atenção:** o capacete pode ficar gravemente danificado por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de limpeza do capacete, utilize apenas água morna e sabão neutro e deixe secar à temperatura ambiente, em lugar abrigado do sol e/ou de fontes de calor.
- **Atenção:** nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou outras substâncias químicas porque podem danificar irremediavelmente o capacete danificar irremediavelmente o capacete.

Fig. A



# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

## FRONTAL E PONTEIRA

O frontal pode ser ajustado em diferentes posições rodando-o para cima ou para baixo (Fig.1). Está além disso equipado com uma ponteira que pode ser regulada em três posições diferentes. (Fig.2A).

## ATENÇÃO

**Para a utilização na estrada, o frontal deve ser ajustado na posição “0” de altura máxima (Fig.1) e a ponteira deve estar na posição “0” de extensão mínima (Fig.2A).**

### 1. Ajuste do Frontal

- 1.1. Afrouxe o aperto do fecho roscado central superior “A” rodando-o no sentido anti-horário (Fig.3).
- 1.2. Rode o frontal em redor dos fechos laterais “B” para o ajustar na posição desejada, que para o uso na estrada é a altura máxima possível (veja a posição “0” na Fig.1).
- 1.3. Bloqueie o frontal na posição desejada ao apertar o fecho roscado central superior “A”, verifique se os fechos laterais “B” não estão afrouxados (Fig.3).

### 2. Ajuste da Ponteira

- 2.1. Desaperte completamente os parafusos internos colocados nas duas extremidades da ponteira do frontal (Fig.2B).
- 2.2. Remova a ponteira do frontal, posicione-o de novo em seguida numa das três posições possíveis, que para utilização na estrada é a completamente recuada (veja a posição “0” na Fig.2A), inserindo os seus pinos laterais nos respectivos orifícios existentes nas duas extremidades do frontal.
- 2.3. Aperte os parafusos internos verificando se a ponteira está posicionada de forma simétrica sobre o frontal.

### 3. Desmontagem do Frontal

- 3.1. Aperte completamente os fechos laterais roscados “B” rodando-os no sentido anti-horário de forma a que as extremidades laterais do frontal se despeguem da calote do capacete (Fig.3). Tenha cuidado para não perder os dois transportadores de ar posicionados entre o frontal e a calote (Fig.2B).
- 3.2. Aperte completamente o fecho roscado central superior “A” rodando-o no sentido anti-horário (Fig.3). Em seguida, remova o frontal do capacete tendo cuidado para não perder a guarnição do fecho roscado central superior “A” posicionada entre o próprio frontal e a calote (Fig.2B).



#### 4. Montagem do Frontal

Certifique-se de que os transportadores de ar estão correctamente engatados ao frontal como na origem (Fig.2B).

- 4.1. Posicione a guarnição do fecho central superior “A” em correspondência ao orifício roscado e apoie o frontal na calote; em seguida, insira o fecho roscado central superior “A” no próprio orifício e aperte-o rodando-o no sentido horário sem o apertar completamente (Fig.3).
- 4.2. Insira o fecho lateral esquerdo “B” no local corresponde na calote e aperte-o completamente (Fig.3). Em seguida, repita a operação do outro lado do capacete.
- 4.3. Conclua o ajuste da posição do frontal e da sua ponteira conforme as instruções anteriores (veja as operações 1.2, 1.3 e 2).

#### ATENÇÃO

- Certifique-se de que os fechos, a guarnição interna e os transportadores, colocados entre o frontal e a calote do capacete, permitem manter de forma estável a posição desejada do frontal.
- Não utilize o capacete sem ter montado e ajustado correctamente o frontal e a ponteira.
- Não monte o frontal sem a guarnição interna dos fechos e os transportadores.
- Em caso de funcionamento incorrectos ou danos, contacte um revendedor autorizado da X-Lite.

#### FORRO INTERNO DE CONFORTO AMOVÍVEL

O forro interno de conforto amovível é composto por touca, almofadas dos protectores do maxilar laterais (direito e esquerdo) e faixas de revestimento, todos completamente amovíveis e laváveis. Os protectores do maxilar caracterizam-se além disso por forros internos em espuma expansiva amovíveis.

#### 5. Desmontagem dos Protectores do maxilar

- 5.1. Abra o francalete (veja as respectivas instruções).
- 5.2. Puxe delicadamente a fita vermelha posicionada na zona anterior da almofada do protector do maxilar esquerdo para desengatar a alavanca de segurança colocada na parte de trás (Fig.4).
- 5.3. Segure a parte anterior da almofada do protector do maxilar esquerdo e rode-o para cima para desengatar o gancho anterior e o superior posicionados na parte de trás (Fig.5).
- 5.4. Puxe a parte posterior da almofada do protector do maxilar esquerdo para o interior do capacete para desengatar o botão de fixação posicionado na parte traseira (Fig.6).
- 5.5. Puxe as braçadeiras “A” e “B” da almofada do protector do maxilar esquerdo para cima para desengatá-las dos respectivos engates entre a calote externa e o protector do maxilar em poliuretano (Fig.7).

- 5.6. Extraia completamente a almofada do protector do maxilar esquerdo do capacete.
  - 5.7. Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.
- N.B. não retire os protectores do maxilar em poliestireno da calote do capacete.

## **6. Desmontagem forro interno em espuma expansiva dos protectores do maxilar**

Para facilitar a possibilidade de lavar os componentes do forro interno de conforto, os protectores do maxilar do capacete estão equipados com forros internos em espuma expansiva que podem ser extraídos do forro de revestimento em tecido. Para remover esses forros, proceda da seguinte forma depois de ter desmontado os protectores do maxilar do capacete (veja instruções anteriores).

- 6.1. Desengate os três olhais da armação posterior do protector do maxilar esquerdo em correspondência respectivamente com os dois ganchos “A” (superior e anterior) e com o botão automático “D” (posterior) presentes na parte de trás (Fig.8).
- 6.2. Desenfie as linguetas superiores “B” e inferiores “C” da armação dos respectivos passantes presentes na parte de trás da própria armação (Fig.8).
- 6.3. Extraia delicadamente o forro interno em espuma expansiva do forro de revestimento em tecido do protector do maxilar (Fig.9).
- 6.4. Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.

## **7. Desmontagem faixas de revestimento do francalete**

Para remover as faixas de revestimento do francalete da fita, proceda da seguinte forma depois de ter desmontado os protectores do maxilar do capacete (veja instruções anteriores).

- 7.1. Puxe a faixa de revestimento esquerda correspondente ao “velcro” para a separar da fita do francalete e depois desenfiá-la do mesmo (Fig.10A).
- 7.2. Repita as mesmas operações com a faixa de revestimento direita.

## **8. Desmontagem da Touca**

- 8.1. Puxe a parte posterior do forro de conforto para o interior do capacete de modo a desengatar os dois botões laterais situados na traseira dos respectivos locais presentes no suporte posterior fixado à calote interna em poliestireno (Fig.11).
- 8.2. Desengate a lingueta frontal esquerda do suporte fixado na calote interna por baixo da guarnição da borda superior da calote puxando ligeiramente o forro de conforto para o interior do capacete (Fig.12). Repita a operação também com a lingueta frontal central e com a frontal direita.
- 8.3. Extraia completamente o forro de conforto do capacete.

## **9. Montagem da Touca**

- 9.1. Introduza correctamente o forro de conforto no interior do capacete.
- 9.2. Enfie a lingueta frontal esquerda da touca no local correspondente deformando ligeiramente a guarnição da borda superior da calote (Fig.13). Repita a operação também com a lingueta frontal central e com a frontal direita.

- 9.3. Vire de novo correctamente a guarnição da borda da calote e pressione para baixo em correspondência com as três linguetas frontais (esquerda, central e direita) até as encaixar completamente no suporte. Certifique-se de que a zona frontal do capacete é apresentada como ilustrado na Fig.14.
- 9.4. Engate os dois botões laterais presentes na parte traseira da parte posterior do forro de conforto nos respectivos locais presentes no suporte posterior fixado na calote interna em poliestireno (Fig.11).
- 9.5. Estenda o forro interno de conforto e faça-o aderir à calote interna pressionando antes na zona superior para que prenda a fita do velcro posicionada no topo do interior da calote, e depois ao longo da circunferência.

## 10. Montagem faixas de revestimento do francalete

As faixas de revestimento do francalete direito e esquerdo são diferentes uma da outra (Fig.10B).

- 10.1. Depois de ter identificado a faixa de revestimento esquerda, enfie o desengate do francalete no seu interior em correspondência com a extremidade livre munida de “velcro” até fazer com que saia completamente da aba central. Pressione a extremidade livre da faixa acima da fita do francalete em correspondência com o “velcro” e puxe a fita para estendê-la completamente (Fig.10A).
- 10.2. Repita as mesmas operações com a faixa de revestimento direita.
- 10.3. Verifique a resistência das faixas puxando-as ligeiramente para dentro do capacete.
- 10.4. Se o desengate é do tipo D-Rings, verifique se o botão automático anti ventania existente apenas na faixa esquerda está posicionado correctamente para lá dos dois anéis “D” (Fig.10B).

## 11. Montagem forro interno em espuma expansiva dos protectores do maxilar

- 11.1. Insira delicadamente no forro de revestimento em tecido do protector do maxilar esquerdo o forro interno em espuma expansiva (Fig.9). Estenda com cuidado o forro verificando se não existem pregas no revestimento em tecido do protector do maxilar.
  - 11.2. Enfie as linguetas superior “B” e inferior “C” da armação nos respectivos passantes presentes na parte de trás da própria armação (Fig.8).
  - 11.3. Engate os três olhais da armação posterior do protector do maxilar esquerdo em correspondência respectivamente com os dois ganchos “A” (superior e anterior) e com o botão automático “D” (posterior) presentes na parte de trás (Fig.8).
  - 11.4. Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.
- Atenção:** o olhal posterior com o respectivo botão automático “D” tem uma forma diferente dos olhais anterior e superior e dos ganchos correspondentes “A”.

## 12. Montagem dos Protectores do Maxilar

- 12.1. Pegue na almofada do protector do maxilar esquerdo e verifique se a alavanca de segurança colocada na parte de trás está na posição de abertura (Fig.15).
  - 12.2. Coloque o protector do maxilar esquerdo dentro do capacete e enfie a braçadeira posterior “B” no correspondente engate presente entre a calote externa e o protector do maxilar em poliestireno, pressionando depois até ficar engatada (Fig.7).
  - 12.3. Introduza o francalete na respectiva passagem do forro do protector do maxilar e pressione em correspondência o botão superior correspondente de fixação na parte de trás para engatá-lo no respectivo local no protector do maxilar em poliestireno (Fig.6).
  - 12.4. Pressione a almofada do protector do maxilar esquerda contra o protector do maxilar em poliestireno e rode-o simultaneamente para dentro deste para engatar os ganchos anterior e o superior colocados na parte de trás. (Fig.5).
  - 12.5. Pressione a alavanca de segurança para cima em correspondência com a zona de fixação da fita vermelha para fazer com que rode na direcção do forro do protector do maxilar até à sua posição de fecho. (Fig.4).
  - 12.6. Verifique o correcto engate do botão e dos ganchos, puxando ligeiramente a almofada do protector do maxilar para dentro do capacete e verificando se o mesmo continua a aderir ao protector do maxilar em poliestireno.
  - 12.7. Enfie a braçadeira anterior “A” no correspondente engate presente entre a calote externa e o protector do maxilar em poliestireno pressionando depois até ficar engatada (Fig.7). Posicione por fim a fita vermelha anterior contra a superfície interna do protector de queixo.
  - 12.8. Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.
- Atenção:** os botões estarão engatados somente quando ouvir o disparo. Verifique se a correia sai bem do forro do protector do maxilar.

## ATENÇÃO

- Se o seu capacete estiver equipado com o sistema de retenção D-Rings, feche-o como indicado na ficha de instruções D-Rings em anexo.
- Apenas retire o forro interno de conforto quando for necessário limpá-lo ou lavá-lo.
- Nunca use o capacete sem ter remontado completa e correctamente o seu forro interno de conforto em todas as suas partes.
- Lave delicadamente à mão e utilize apenas sabão neutro e água à temperatura máxima de 30 °C.
- Enxágue com água fria e deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Nunca lave o forro interno de conforto na máquina de lavar roupa.
- O poliestireno interno é um material facilmente deformável e tem por finalidade absorver os choques mediante alteração ou destruição parcial.
- Não modifique nem altere de modo algum os componentes internos em poliestireno.

- Limpe os componentes internos em poliestireno utilizando exclusivamente um pano húmido e, a seguir, deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Nunca utilize ferramentas e utensílios para executar as operações acima indicadas.

## EYEWEAR ADAPTIVE

### 13. Abertura do espaço dos olhais

- 13.1. Remova o protector do maxilar esquerdo do capacete (consulte as instruções anteriores).
- 13.2. Desengate o olhal da armação posterior do protector do maxilar em correspondência com o gancho superior “A” presente na parte de trás (Fig.16).
- 13.3. Desenfie a lingueta superior “B” da armação do passante presente na parte de trás da própria armação (Fig.16).
- 13.4. Extraia delicadamente do forro de revestimento em tecido do protector do maxilar o forro interno em espuma expansiva (Fig.17).
- 13.5. Remova a parte superior do forro interno previamente cortado (Fig.17), posicione assim de novo correctamente a restante parte do forro no protector do maxilar.

**N.B. é aconselhável guardar a parte do forro removida para eventuais utilizações futuras.**

- 13.6. Enfie de novo a lingueta superior “B” da armação no passante presente na parte de trás do protector do maxilar e engate de novo o olhal em correspondência com o gancho superior “A” presente na parte de trás (Fig.16).
- 13.7. Volte a montar o protector do maxilar completo no capacete (consulte as instruções anteriores).
- 13.8. Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.

### 14. Fecho do espaço dos olhais

- 14.1. Remova o protector do maxilar esquerdo do capacete (consulte as instruções anteriores).
- 14.2. Desengate o olhal da armação posterior do protector do maxilar em correspondência com o gancho superior “A” presente na parte de trás (Fig.16).
- 14.3. Desenfie a lingueta superior “B” da armação do passante presente na parte de trás da própria armação (Fig.16).
- 14.4. Introduza correctamente parte do forro anteriormente removido no interior do forro de revestimento em tecido do protector do maxilar (Fig.17).
- 14.5. Enfie de novo a lingueta superior “B” da armação no passante presente na parte de trás do protector do maxilar e engate de novo o olhal em correspondência com o gancho superior “A” presente na parte de trás (Fig.16).
- 14.6. Volte a montar o protector do maxilar completo no capacete (consulte as instruções anteriores).
- 14.7. Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.

## NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM

O Nolan Emergency Release System (NERS) permite aos socorristas remover as almofadas dos protectores do maxilar do capacete enquanto está colocado na cabeça do motociclista.

Para remover a almofada do protector do maxilar esquerdo do capacete, desapeste o francalete e puxe em seguida a fita vermelha colocada na zona anterior da própria almofada como ilustrado na Fig.18.

Inicialmente desengata-se a alavanca de segurança na parte de trás da almofada do protector do maxilar e em seguida, continuando a puxar a fita vermelha, a almofada desengata-se do poliestireno e roda gradualmente até à parte externa do capacete deixando livre a zona lateral do mesmo.

Repita a mesma operação no lado direito do capacete que poderá depois ser removido da cabeça do motociclista de forma mais fácil.

## ATENÇÃO

- Nunca puxe as fitas vermelhas do Nolan Emergency Release System (NERS) durante a condução.
- Controle sempre a correcta montagem dos protectores do maxilar. Depois de ter utilizado o Nolan Emergency Release System (NERS), verifique se os protectores do maxilar não estão danificados e monte-os de novo conforme as instruções anteriores.
- Não utilize o Nolan Emergency Release System (NERS) para as operações de normal manutenção e limpeza dos protectores do maxilar.
- Não remova os adesivos da Fig.19 do capacete: podem fornecer indicações úteis aos socorristas.
- Caso o Nolan Emergency Release System (NERS) apresente um funcionamento incorrecto ou danos, contacte um revendedor autorizado da X-Lite.
- Utilize o Nolan Emergency Release System (NERS) para prestar socorro apenas se a competência e idoneidade na matéria forem comprovadas. Em caso de dúvida, contactar socorristas idóneos.

## CONFIGURAÇÃO “CAMEL BAG” PARA O SISTEMA DE HIDRATAÇÃO

O capacete está configurado para facilitar a instalação de um sistema de hidratação (não fornecido) e a fixação do respectivo tubo. Para essa finalidade, existem (Fig.20):

- uma braçadeira porta-tubo lateral “A”, colocada na fita “READY FOR CAMEL BAG” útil para o engate do tubo do sistema de hidratação;
- um local deformável “B” na borda inferior do protector de queixo interno para permitir o posicionamento da extremidade do tubo com a válvula de sucção em correspondência com a boca.

A fita “READY FOR CAMEL BAG” e o local deformável “B” existem nos dois lados do capacete.

Caso não se utilize um sistema de hidratação, recomendamos remover a braçadeira porta-tubo “A” (consulte as seguintes instruções) e colocar as fitas “READY FOR CAMEL BAG” atrás das almofadas dos protectores do maxilar amovíveis. Para essa

finalidade, puxe para cima a parte inferior da almofada do protector do maxilar esquerdo para desengatar as braçadeiras “C” e “D” dos correspondentes engates presentes entre a calote externa e o protector do maxilar em poliestireno (Fig.21).

Coloque em seguida a fita “CAMEL BAG” contra o protector do maxilar em poliestireno (Fig.22).

Em seguida, enfie as braçadeiras “C” e “D” nos correspondentes engates presentes entre a calote externa e o protector do maxilar em poliestireno, pressionando depois até ficarem engatadas (Fig.21).

Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.

### **15. Montagem tubo do sistema de hidratação**

Para fixar o tubo do sistema de hidratação, deforme ligeiramente a parte livre da braçadeira porta-tubo lateral “A” e enfie o tubo. Em seguida deforme o local “B” do protector de queixo interno e insira a parte inicial do tubo com a válvula de sucção. Regule o comprimento do tubo deslizando-o nos locais “A” e “B” e realize o resto da montagem do sistema de hidratação seguindo as respectivas instruções e recomendações fornecidas pelo produtor do mesmo.

### **16. Desmontagem tubo do sistema de hidratação**

Para desmontar o tubo do sistema de hidratação, desenfie a parte inicial do mesmo deformando o local “B” do protector de queixo interno. Em seguida, extraia o tubo da braçadeira porta-tubo lateral “A” deformando-a ligeiramente.

### **17. Desmontagem braçadeira porta-tubo**

Para remover a braçadeira porta-tubo lateral “A” de engate da fita “READY FOR CAMEL BAG”, deforme as suas partes laterais e desenfie-as da própria fita (Fig.23).

### **18. Montagem braçadeira porta-tubo**

Para montar a braçadeira porta-tubo lateral “A” na fita “READY FOR CAMEL BAG”, enfie primeiro uma e depois a outra parte lateral deformável da própria braçadeira por baixo da fita “READY FOR CAMEL BAG” até as terem encaixado completamente tendo o cuidado de posicionar a parte livre e deformável de engate do tubo para cima (Fig.20).

### **ATENÇÃO**

- Não utilize por motivo algum as fitas “READY FOR CAMEL BAG” e/ou a braçadeira porta-tubo para outros objectivos que não sejam os descritos acima.
- Verifique sempre se a braçadeira porta-tubo lateral não se prende no vestuário ou perturba o movimento da cabeça e do capacete que deve ser sempre livre. Realize esta verificação com todo o vestuário incluindo as eventuais protecções do pescoço e/ou do corpo normalmente adoptadas nos desportos todo-o-terreno. Se necessário remova do capacete a braçadeira porta-tubo lateral.
- Remova a braçadeira porta-tubo lateral e dobre de novo a fita “READY FOR CAMEL BAG” caso não se utilize um sistema de hidratação.

- Fixe a braçadeira porta-tubo lateral exclusivamente na fita “READY FOR CAMEL BAG”.
- Não fixe a braçadeira porta-tubo lateral aos protectores do maxilar e/ou aos forros amovíveis.
- Não modifique ou altere componentes do capacete para instalar o sistema de hidratação. Verifique se o tubo do sistema de hidratação é compatível com a braçadeira porta-tubo e com o local deformável do protector de queixo.
- Em caso de dúvida ou se apresentarem um funcionamento incorrecto ou danos, contacte um revendedor autorizado da X-Lite.

## SISTEMA DE VENTILAÇÃO

O sistema de ventilação do capacete (Fig.24) é composto por:

**Entradas de ar superiores:** as duas aberturas localizadas por baixo do frontal capturam e canalizam o ar direccionando-o sem dispersões na zona superior da cabeça do condutor.

**Entradas de ar frontais:** as duas aberturas localizadas por baixo do frontal capturam e canalizam o ar, também graças ao contributo dos transportadores laterais, direccionando-o sem dispersões na zona frontal da cabeça do condutor. Existem outras duas aberturas na zona da frente em correspondência com a guarnição da borda da abertura do visor.

**Entrada de ar protector de queixo:** permite a ventilação, filtrando o conteúdo, na zona da boca.

**Extractores de ar:** localizados na parte superior do capacete, na sua parte traseira em correspondência à borda da base posterior e nas partes laterais do capacete, permitem a eliminação do ar quente e viciado, garantindo um conforto ideal no interior do capacete.

## FILTROS DA ENTRADA DE AR DO PROTECTOR DE QUEIXO

A entrada de ar do protector de queixo está equipada com um filtro externo fixo em rede metálica, que permite uma entrada de ar fácil limitando a entrada de insectos ou pequenas pedras, e de um segundo filtro interno amovível, montado no protector de queixo interno, que pode ser removido do próprio compartimento para aumentar a capacidade da tomada própria da entrada de ar e/ou para ser lavado.



### **19. Desmontagem filtro amovível interno**

Para remover o filtro amovível interno, puxe o seu caixilho de retenção para dentro do capacete em correspondência com o ângulo superior direito do próprio caixilho. Desengate o caixilho de retenção do protector de queixo interno deformável desenfiando as linguetas de engate das aberturas presentes no próprio protector de queixo.

Remova completamente o caixilho de retenção do protector de queixo e extraia o filtro do seu compartimento presente no protector de queixo interno.

Monte de novo o caixilho de retenção do filtro no protector de queixo interno, enfiando uma após a outra, as linguetas de engate laterais e depois superiores do caixilho nas respectivas aberturas presentes no próprio protector de queixo interno e pressionando-as por cima ligeiramente (Fig.25).

### **20. Montagem filtro amovível interno**

Para posicionar de novo o filtro amovível interno, remova o respectivo caixilho de retenção como explicado acima, insira-o e acomode-o correctamente no seu compartimento presente no protector de queixo. Monte de novo em seguida o caixilho de retenção como descrito acima (Fig.25).

### **ATENÇÃO**

- Quando desejar utilizar o capacete sem filtro amovível interno, é recomendável montar sempre e de qualquer modo o caixilho de retenção do próprio filtro.

## GEFELICITEERD... met de aanschaf van uw nieuwe helm.

Om een modern en maximaal presterend product te verkrijgen dat aan de hoogste eisen van veiligheid en comfort kan voldoen is bij het ontwerp en de productie aan alles gedacht: design, ergonomie, comfort, laag gewicht, aërodynamiek, eenvoudige en functionele bedieningen.

## VEILIGHEID en GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

### BELANGRIJK

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid.

### GBRUIK VAN DE HELM

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders en bromfietzers; en **mag** dus niet gebruikt worden voor ander gebruik (of doeleinden) aangezien het in dat geval niet dezelfde bescherming biedt.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Desondanks kan de helm alleen het risico op ernstige en/of dodelijke verwondingen niet wegnemen, omdat deze afhankelijk zijn van de specifieke toedracht van de botsing. Rij dus voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit een sjaal onder het sluitingssysteem of een hoofddeksels van wat voor soort dan ook onder de helm.A
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- De helm (of slechts een deel van de helm) mag om geen enkele reden worden gewijzigd en/of onklaar gemaakt. Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de intactheid en de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten controleren.

### ERKENDE VAN DE HELM

#### Maat

- Probeer helmen met verschillende maat om de juiste maat te bepalen en kies de helm die het best past bij de vorm van uw hoofd, die perfect stabiel zit wanneer die opgezet wordt en op de juiste manier is vastgemaakt en die tegelijkertijd een goed comfort verzekert.
- Een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- Houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

#### De helm afzetten

- Zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (Fig. A) is weergegeven. Namelijk, in geval van een ongeluk, kunnen de krachten die meespelen en de verschillende richtingen waarin deze krachten werken de helm draaien of zelfs van het hoofd af laten gaan wanneer deze niet juist is vastgemaakt.

- De helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

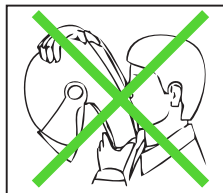
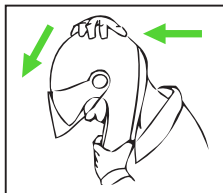
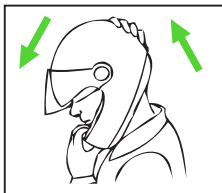
### Sluitingssysteem

- Het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorafstelling.
- Controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegrijdt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- De juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.
- **Let op:** de drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.

### ONDERHOUD EN REINIGING

- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- **Let op:** de helm kan ernstig worden beschadigd door enkele algemene stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor het reinigen van de helm alleen lauw water en neutrale zeep; laat de helm drogen op kamertemperatuur, beschermd tegen de zon en/of warmtebronnen.
- **Let op:** gebruik nooit benzine, verdunner, benzol, oplosmiddelen of andere chemische middelen omdat deze de helm onherstelbaar kunnen beschadigen de helm onherstelbaar beschadigen.

Afb. A



# GEBRUIKSAANWIJZING

## KLEP EN VERLENGSTUK

De klep kan in diverse standen gezet worden door het omhoog of omlaag te draaien (Afb.1). Het is bovendien uitgerust met een verlengstuk dat op drie verschillende standen gezet kan worden. (Afb.2A).

## LET OP

**Voor het gebruik op de weg moet de klep in de hoogste stand "0" worden gezet (Afb.1) en moet het verlengstuk op de laagste stand "0" staan (Afb.2A).**

### 1. Afstellen van de klep

- 1.1. Maak de bovenste centrale pin met schroefdraad "A" los door het tegen de klok in te draaien (Afb.3).
- 1.2. Zet de klep in de gewenste stand door hem rond de zijpinnen "B" te draaien. Voor het gebruik op de weg is dit de hoogst mogelijke stand (zie stand "0" in Afb.1).
- 1.3. Zet de klep vast in de gewenste stand door de bovenste centrale pin met schroefdraad "A" vast te draaien; controleer of ook de zijpinnen "B" niet losgekomen zijn (Afb.3).

### 2. Afstellen van het verlengstuk

- 2.1. Draai de interne schroeven aan de twee uiteinden van het verlengstuk van de klep volledig los (Afb.2B).
- 2.2. Verwijder het verlengstuk van de klep; zet deze vervolgens op een van de drie voorziene standen, bij gebruik op de weg, is dit de achterste stand (zie stand "0" op Afb.2A) door zijn zijdelingse pinnen in de hiervoor voorziene gaten aan de twee uiteinden van de klep te steken.
- 2.3. Draai de interne schroeven vast en controleer of het verlengstuk symmetrisch op de klep geplaatst is.

### 3. Demontage van de klep

- 3.1. Draai de geschroefde zijpinnen "B" volledig los door ze tegen de klok in te laten draaien, zodat de uiteinden aan de zijkant van de klep loskomen van de schaal van de helm (Afb.3). Let erop de twee luchtgeleiders tussen de klep en de schaal niet kwijt te raken (Afb.2B).
- 3.2. Maak de bovenste centrale pin met schroefdraad "A" helemaal los door het tegen de klok in te draaien (Afb.3). Maak vervolgens de klep los van de helm en let er hierbij op dat de afdichting van de bovenste centrale pin met schroefdraad "A", die zich tussen de klep en de schaal bevindt (Afb.2B), niet kwijt raakt.

#### **4. Montage van de klep**

Controleer of de luchtgeleiders correct aan de klep zijn vastgehaakt, zoals in het begin (Afb.2B).

- 4.1. Plaats de afdichting van de bovenste centrale pin met schroefdraad "A" bij het gat met schroefdraad en leg de klep op de schaal; steek vervolgens de bovenste centrale pin met schroefdraad "A" in het gat en draai deze vast door het met de klok mee te draaien zonder het helemaal vast te zetten (Afb.3).
- 4.2. Plaats de linkse zijpin "B" in de bijbehorende bedding op de schaal en schroef deze volledig vast (Afb.3). Herhaal de handeling aan de andere kant van de helm.
- 4.3. Voltooi de afstelling van de stand van de klep en van zijn verlengstuk zoals aangegeven in de eerdere aanwijzingen (zie handelingen 1.2, 1.3. en 2).

#### **LET OP**

- Controleer of de pinnen, de interne afdichting en de geleiders tussen de klep en de schaal van de helm, het mogelijk maken om de gewenste stand van de klep vast te houden.
- Gebruik de helm niet zonder de klep en het verlengstuk op de juiste manier te hebben gemonteerd en afgesteld.
- Monteer de klep niet zonder de interne afdichting van de pinnen en de geleiders.
- Bij het niet functioneren of bij schade, kunt u zich wenden tot een erkende X-Lite-dealer.

#### **COMFORTABELE EN UITNEEMBARE BINNENVOERING**

De comfortabele en uitneembare binnenvoering bestaat uit kap, lagers van de wangkussens (rechts en links) en bekledingsbandjes, allemaal volledig uitneembaar en wasbaar. De wangkussens zijn bovendien voorzien van verwijderbare binnenvoeringen in expansieschuim.

#### **5. Demontage van de wangkussens**

- 5.1. Maak de kinband los (zie de instructies).
- 5.2. Trek zachtjes aan de rode band in de voorste zone van het lager van het linkse wangkussen om de veiligheidshendel achteraan los te zetten (Afb.4).
- 5.3. Neem de achterkant van het lager van het linkse wangkussen vast en laat het naar boven draaien om de haken vooraan en bovenaan aan de achterkant los te maken (Afb.5).
- 5.4. Trek de achterkant van het lager van het linkse wangkussen naar de binnenkant van de helm om de bevestigingsknop aan de achterkant los te maken (Afb.6).
- 5.5. Trek de staven "A" en "B" van het lager van het linkse wangkussen naar boven om deze los te maken uit de desbetreffende koppelingen tussen de buitenschalen en de wangkussen van polystyreen (Afb.7).
- 5.6. Trek nu het lager van het linkse wangkussen helemaal uit de helm.
- 5.7. Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechtse wangkussen. N.B. verwijder de wangkussens van polystyreen niet uit de schaal van de helm.

## **6. Demontage binnenvoering in expansieschuim van de wangkussens**

Om het wassen van de onderdelen van de comfortabele binnenvoering nog gemakkelijker te maken, zijn de wangkussens van de helm voorzien van binnenvoeringen in expansieschuim die uit de stoffen bekleding gehaald kunnen worden. Om deze voeringen te verwijderen, moet men als volgt te werk gaan na de wangkussens van de helm gedemonteerd te hebben (zie voorgaande aanwijzingen).

- 6.1. Maak de drie oogjes los van het achterste frame van het linkse wangkussen ter hoogte van de twee haken "A" (boven en vooraan) en van de snelsluiting "D" (achteraan) op de achterkant (Afb.8).
- 6.2. Haal het bovenste lipje "B" en het onderste lipje "C" van het frame uit de desbetreffende openingen op de achterkant van het frame zelf (Afb.8).
- 6.3. Haal de binnenvoering in expansieschuim voorzichtig uit de stoffen bekleding van het wangkussen (Afb.9).
- 6.4. Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechtse wangkussen.

## **7. Demontage bekledingsbandjes van de kinband**

Om de bekledingsbandjes van de kinband los te maken van de band, moet men als volgt te werk gaan na de wangkussens van de helm gedemonteerd te hebben (zie eerdere aanwijzingen).

- 7.1. Trek aan het linkse bekledingsbandje ter hoogte van de "trekstroom" om het van de kinband te scheiden en er vervolgens af te halen (Afb.10A).
- 7.2. Herhaal dezelfde handelingen met het rechtse bekledingsbandje.

## **8. Demontage van de kap**

- 8.1. Trek de achterkant van de comfortabele binnenvoering naar de binnenkant van de helm om de twee zijdelingse knoppen op de achterkant uit de desbetreffende beddingen op de steun achteraan de binnenschaal van polystyreen los te maken (Afb.11).
- 8.2. Maak het lipje linksvoor los uit de steun op de binnenschaal onder de afdichting van de bovenste boord van de schaal, door de comfortabele binnenvoering zacht naar de binnenkant van de helm te trekken (Afb.12). Herhaal de handeling vervolgens ook met het lipje middenvoor en met het lipje rechtsvoor.
- 8.3. Trek nu de comfortabele binnenvoering helemaal uit de helm.

## **9. Montage van de kap**

- 9.1. Plaats de comfortabele binnenvoering correct in de helm.
- 9.2. Steek het lipje linksvoor van de kap in de desbetreffende bedding, waarbij de afdichting van de bovenste boord van de schaal lichtjes vervormd wordt (Afb.13). Herhaal de handeling vervolgens ook met het lipje middenvoor en met het lipje rechtsvoor.
- 9.3. Plooi de dichting aan de rand van de schaal correct om en druk deze ter hoogte van de drie lipjes vooraan (links, centraal en rechts) omlaag tot ze volledig aan de steun vastzitten. Verzeker u ervan dat de zone vooraan van de helm overeenstemt met wat aangegeven is in Afb.14.

- 9.4. Maak de twee zijdelingse knoppen op de achterkant van de comfortabele binnenvoering vast op de bijbehorende beddingen, die zich op de steun achteraan de binnenschaal van polystyreen bevinden (Afb.11).
- 9.5. Leg de comfortabele binnenvoering goed vlak en laat ze aan de interne schaal plakken door ze goed aan te drukken, eerst bovenaan, zodat de band van de trekstrook bovenaan de binnenkant van de schaal komt vast te zitten, en vervolgens langs de hele omtrek.

## 10. Montage bekledingsbandjes van de kinband

De bekledingsbandjes van de kinband rechts en links zijn onderling verschillend (Afb.10B).

- 10.1. Steek, na identificatie van het linkse bekledingsbandje, de sluiting van de kinband ter hoogte van het vrije uiteinde met de "trekstrook" tot deze volledig uit het centrale gat komt. Druk het vrije uiteinde van het bandje op de kinband ter hoogte van de "trekstrook" en trek aan de band om deze volledig vlak te leggen (Afb.10A).
- 10.2. Herhaal dezelfde handelingen met het rechtse bekledingsbandje.
- 10.3. Controleer of de bandjes stevig vast zitten door ze zachtjes naar de binnenkant van de helm te trekken.
- 10.4. Indien de sluiting van het type D-Rings is, moet men controleren of de automatische anti-flutterknop die enkel op het linkerbandje aanwezig is, zich correct na de twee ringen "D" bevindt (Afb.10B).

## 11. Montage binnenvoering in expansieschuim van de wangkussens

- 11.1. Plaats de binnenvoering in expansieschuim voorzichtig in de stoffen bekleding van het linkse wangkussen (Afb.9). Leg de voering zorgvuldig vlak en controleer of er geen plooien aanwezig zijn in de stoffen bekleding van het wangkussen.
- 11.2. Steek het bovenste lipje "B" en het onderste lipje "C" van het frame in de desbetreffende openingen op de achterkant van het frame zelf (Afb.8).
- 11.3. Zet de drie oogjes van het achterste frame van het linkse wangkussen respectievelijk ter hoogte van de twee haken "A" (boven en vooraan) en van de snelsluiting "D" (achteraan) op de achterkant vast (Afb.8).
- 11.4. Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechtse wangkussen.  
**Let op:** het achterste oogje met zijn snelsluiting "D" heeft een andere vorm dan die van de oogjes vooraan en bovenaan en van de desbetreffende haakjes "A".

## 12. Montage van de wangkussens

- 12.1. Neem het lager van het linkse wangkussen en controleer of de veiligheidshendel op de achterkant op de stand "open" staat (Afb.15).
- 12.2. Plaats het linkse wangkussen in de helm en steek de achterste stang "B" in de desbetreffende koppeling tussen de buitenschaal en het wangkussen van polystyreen en druk vervolgens tot deze vasthaakt (Afb.7).

- 12.3. Plaats de kinband in de daarvoor voorziene opening van de voering van het wangkussen ter hoogte van de achterste bevestigingsknop aan de achterkant om ze vast te maken in de betreffende bedding op het wangkussen van polystyreen (Afb.6).
- 12.4. Druk het lager van het linkse wangkussen tegen het wangkussen van polystyreen en laat het tegelijkertijd naar de binnenkant draaien om de haak vooraan en de haak bovenaan aan de achterkant los te maken. (Afb.5).
- 12.5. Duw de veiligheidshendel omhoog ter hoogte van de bevestigingszone van de rode band om deze naar de voering van het wangkussen te laten draaien tot aan zijn gesloten stand. (Afb.4).
- 12.6. Controleer of de knop en de haken correct vastgehaakt zijn door het lager van het wangkussen zachtjes naar de binnenkant van de helm te trekken en na te gaan of deze aan het wangkussen van polystyreen blijft plakken.
- 12.7. Steek de voorste stang "A" in de desbetreffende koppeling tussen de buitenschaal en het wangkussen van polystyreen en druk vervolgens tot deze vasthaakt (Afb.7). Plaats tenslotte de rode band vooraan tegen de interne oppervlakte van het kinstuk.
- 12.8. Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechtse wangkussen.  
**Let op:** de drukknoppen zitten pas vast als men de klik hoort. Controleer of het bandje goed uit de voering van het wangkussen komt.

## LET OP

- Als uw helm een D-Ring sluitingssysteem heeft, sluit hem dan zoals aangegeven is op het bijgeleverde instructiekaartje van de D-Ring.
- Verwijder de comfortabele binnenvoering alleen wanneer het nodig is deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit, zonder dat u de comfortabele binnenvoering in zijn geheel op correcte wijze opnieuw hebt gemonteerd.
- Was het voorzichtig met de hand en gebruik alleen neutrale zeep en water op max. 30° C.
- Spoel in koud water en droog bij kamertemperatuur beschermd tegen de zon.
- De comfortabele binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- De interne polystyreen is een makkelijk vervormbaar materiaal, dat als doel heeft de schokken op te vangen door een verandering of een gedeeltelijke afbraak.
- Wijzig of verander in geen geval de interne onderdelen van polystyreen.
- Reinig de interne onderdelen van polystyreen uitsluitend met een vochtige doek en laat het vervolgens drogen op kamertemperatuur beschermd tegen de zon.
- Voor bovengenoemde handelingen mogen nooit gereedschappen worden gebruikt.



## EYEWEAR ADAPTIVE

### 13. Opening ruimte voor bril

- 13.1. Verwijder het linkse wangkussen uit de helm (zie eerdere aanwijzingen).
- 13.2. Maak het oogje van het achterste frame van het wangkussen los ter hoogte van de bovenste haak "A" op de achterkant (Afb.16).
- 13.3. Haal het bovenste lipje "B" van het frame uit de desbetreffende opening op de achterkant van het frame zelf (Afb.16).
- 13.4. Haal de binnenvoering in expansieschuim voorzichtig uit de stoffen bekleding van het wangkussen (Afb.17).
- 13.5. Maak het bovenste deel van de voorgevormde binnenvoering los (Afb.17), herplaats vervolgens de rest van de voering weer correct in het wangkussen.  
**N.B. het wordt aangeraden om het verwijderde deel van de voering te bewaren om eventueel later opnieuw te gebruiken.**
- 13.6. Steek het bovenste lipje "B" van het frame in de opening op de achterkant van het wangkussen en haak het oogje weer vast ter hoogte van de bovenste haak "A" op de achterkant (Afb.16).
- 13.7. Monteer het wangkussen weer volledig in de helm (zie eerdere aanwijzingen).
- 13.8. Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechtse wangkussen.

### 14. Sluiting ruimte voor bril

- 14.1. Verwijder het linkse wangkussen uit de helm (zie eerdere aanwijzingen).
- 14.2. Maak het oogje van het achterste frame van het wangkussen los ter hoogte van de bovenste haak "A" op de achterkant (Afb.16).
- 14.3. Haal het bovenste lipje "B" van het frame uit de desbetreffende opening op de achterkant van het frame zelf (Afb.16).
- 14.4. Plaats een deel van de voering die voordien verwijderd werd voorzichtig in de stoffen bekleding van het wangkussen (Afb.17).
- 14.5. Steek het bovenste lipje "B" van het frame in de opening op de achterkant van het wangkussen en haak het oogje weer vast ter hoogte van de bovenste haak "A" op de achterkant (Afb.16).
- 14.6. Monteer het wangkussen weer volledig in de helm (zie eerdere aanwijzingen).
- 14.7. Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechtse wangkussen.

## NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM

Het Nolan Emergency Release System (NERS) staat hulpverleners toe de lagers van de wangkussens uit de helm te halen terwijl de helm zich nog op het hoofd van de motorrijder bevindt.

Om het lager van het linkse wangkussen uit de helm te halen, moet men de kinband losmaken en vervolgens aan de rode band vooraan het lager zelf trekken, zoals aangegeven in Afb.18.

Eerst zal de veiligheidshendel achteraan het lager van het wangkussen loskomen en vervolgens, wanneer men aan de rode band blijft trekken, zal het lager van de polysyreen loskomen en geleidelijk aan naar de buitenkant van de helm draaien zodat de zijdelingse zone ervan vrij komt.

Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm. De helm kan daarna gemakkelijk van het hoofd van de motorrijder afgehaald worden.

### LET OP

- Trek tijdens het rijden nooit aan de rode banden van het Nolan Emergency Release System (NERS).
- Controleer steeds de correcte montage van de wangkussens. Controleer, na het gebruik van het Nolan Emergency Release System (NERS) of de wangkussens niet beschadigd zijn en hermonteer ze volgens de eerdere aanwijzingen.
- Gebruik het Nolan Emergency Release System (NERS) niet voor de handelingen van gewoon onderhoud en reiniging van de wangkussens.
- Verwijder de labels van Afb.19 niet van de helm: deze kunnen nuttige informatie verschaffen aan het hulpverleners.
- Bij het niet functioneren of bij schade van het Nolan Emergency Release System (NERS), kunt u zich wenden tot een erkende X-Lite-dealer.
- Gebruik het Nolan Emergency Release System (NERS) om hulp te verlenen enkel indien u beschikt over de nodige bekwaamheid en geschiktheid op dit gebied. Vraag in geval van twijfel hulp aan geschikte hulpverleners.

### PREDISPOSITIE "CAMEL BAG" VOOR HET HYDRATATIESYSTEEM

De helm is ontworpen om de installatie van een (niet meegeleverd) hydratatiesysteem en de bevestiging van de daarbij horende slang te vergemakkelijken. Hiervoor zijn de volgende elementen aanwezig (Afb.20):

- een zijdelingse slangklep "A", geplaatst op de band "READY FOR CAMEL BAG", nuttig voor het bevestigen van de slang van het hydratatiesysteem;
- een vervormbare bedding "B" op de onderste rand van het interne kinstuk om de plaatsing van het uiteinde van de slang met de zuigklep ter hoogte van de mond toe te staan.

De band "READY FOR CAMEL BAG" en de vervormbare bedding "B" bevinden zich aan beide zijden van de helm.

Indien men geen hydratatiesysteem gebruikt, raden we aan de slangklep "A" te verwijderen (zie hiernavolgende aanwijzingen) en de banden "READY FOR CAMEL BAG" achter de lagers van de uitneembare wangkussens te plaatsen. Trek hiervoor het onderste deel van het lager van het linkse wangkussen naar boven om de staven "C" en "D" los te maken uit de desbetreffende koppelingen tussen de buitenschaal en het wangkussen van polystyreen (Afb.21).

Plaats vervolgens de band "CAMEL BAG" tegen het wangkussen van polystyreen (Afb.22).

Steek vervolgens de stangen "C" en "D" in de desbetreffende koppelingen tussen de buitenschaal en het wangkussen van polystyreen en druk vervolgens tot deze vasthaken (Afb.21).

Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechtse wangkussen.

### 15. Montage slang van het hydratatiesysteem

Om de slang van het hydratatiesysteem te bevestigen, moet men het vrije deel van de zijdelingse slangklem "A" zachtjes vervormen en de slang er in steken. Vervorm vervolgens de bedding "B" van het interne kinstuk en steek er het eerste deel van de slang met de zuigklep in. Stel de lengte van de slang af door deze in de beddingen "A" en "B" te laten lopen en de rest van de montage van het hydratatiesysteem uit te voeren volgens de desbetreffende aanwijzingen en aanbevelingen van de fabrikant zelf.

### 16. Demontage slang van het hydratatiesysteem

Om de slang van het hydratatiesysteem te demonteren, verwijdert men het eerste deel ervan door de bedding "B" van het interne kinstuk te vervormen. Haal vervolgens de slang uit de zijdelingse slangklem "A" door deze zachtjes te vervormen.

### 17. Demontage slangklem

Om de zijdelingse slangklem "A" van de band "READY FOR CAMEL BAG" te verwijderen, vervormt men de zijdelingse delen ervan en verwijdert men deze van de band zelf (Afb.23).

### 18. Montage slangklem

Om de zijdelingse slangklem "A" op de band "READY FOR CAMEL BAG" te monteren, steekt men eerst het ene en dan het andere zijdelingse vervormbare deel van de klem zelf onder de band "READY FOR CAMEL BAG" tot deze volledig vasthaken; let er hierbij op dat het vrije en vervormbare bevestigingsdeel van de slang naar boven gericht moet zijn (Afb.20).

## LET OP

- Gebruik de banden "READY FOR CAMEL BAG" en/of de slangklem om geen enkele reden voor andere doeleinden dan wat hiervoor beschreven is.
- Controleer steeds of de zijdelingse slangklem niet verklemd geraakt in de kledij of de bewegingen van het hoofd en van de helm, die steeds vrij moeten zijn, niet stoort. Controleer dit wanneer u alle kledij draagt, inclusief de eventuele hals- en lichaamsbeschermingen die normaal gezien bij off-road sporten gebruikt worden. Haal eventueel de zijdelingse slangklem van de helm.
- Verwijder de zijdelingse slangklem "A", en plooi de band "READY FOR CAMEL BAG" indien er geen hydratatiesysteem gebruikt wordt.
- Bevestig de zijdelingse slangklem enkel aan de band "READY FOR CAMEL BAG".
- Bevestig de zijdelingse slangklem niet aan de wangkussens en/of aan de verwijderbare voeringen.
- Wijzig de onderdelen van de helm niet of knoei er niet mee om het hydratatiesysteem te installeren. Controleer of de slang van het hydratatiesysteem compatibel is met de slangklem en met de vervormbare bedding van het kinstuk.
- In geval van twijfel of bij het niet functioneren of bij schade, kunt u zich wenden tot een erkende X-Lite-dealer.

## VENTILATIESYSTEEM

Het ventilatiesysteem van de helm (Afb.24) bestaat uit:

**Bovenste luchtinlaten:** de twee openingen onder de klep laten de lucht in en kanaliseren deze zonder verlies naar de zone boven het hoofd van de bestuurder.

**Luchtinlaten vooraan:** twee openingen onder de klep laten de lucht in en kanaliseren deze, mede dank zij de bijdrage van de zijdelingse geleiders, zonder verlies naar de zone boven het hoofd van de bestuurder. Er zijn nog twee andere openingen aanwezig in de zone van het voorhoofd, ter hoogte van de randafdichting van de vensteropening.

**Luchtinlaat kinstuk:** dit staat de ventilatie toe van de zone van de mond, na filtratie van de inhoud ervan.

**Uitlaten:** geplaatst op de bovenkant, op de achterkant, op de achterste basisrand van de helm en op de zijdelingse delen, verwijderen warme en gebruikte lucht en staan garant voor een optimaal comfort aan de binnenkant de helm.

## FILTERS VAN DE LUCHTINLATEN VAN HET KINSTUK

De luchtinlaat van het kinstuk is voorzien van een vaste externe filter in metaalgaas, dat een vlotte inlaat van de lucht toelaat en de ingang van insecten of kleine stenen verhindert, en van een tweede uitneembare interne filter, in het interne kinstuk gemonteerd, die uit zijn bedding verwijderd kan worden om het vermogen van de luchtinlaat zelf te verhogen en/of om gereinigd te worden.

### 19. Demontage van het interne verwijderbare filter

Om de uitneembare interne filter te verwijderen, trek de bevestigingsrand naar de binnenkant van de helm ter hoogte van de bovenste rechterhoek van de rand zelf. Haak de bevestigingsrand los uit het interne, vervormbare kinstuk door de bevestigingslipjes uit de gleuven op het interne kinstuk zelf te laten lopen.

Verwijder de bevestigingsrand volledig uit het kinstuk en haal de filter uit zijn bedding in het interne kinstuk.

Plaats vervolgens de bevestigingsrand van de filter terug op het interne kinstuk, door één voor één de bevestigingslipjes aan de zijkant en vervolgens aan de bovenkant van de rand in de respectievelijke gleuven op het interne kinstuk zelf te steken en ze vervolgens zachtjes aan te drukken (Afb.25).

### 20. Montage van de uitneembare interne filter

Om de uitneembare interne filter weer op zijn plaats te zetten, moet men de bevestigingsrand ervan verwijderen, zoals hierboven verklaard, de filter plaatsen en correct in de beding in het kinstuk zetten. Hermonteer vervolgens de bevestigingsrand zoals hierboven beschreven (Afb.25).

### LET OP

- In het geval dat u de helm zonder uitneembare interne filter wenst te gebruiken, wordt het aangeraden om toch steeds de bevestigingsrand van de filter zelf te monteren.

## TILLYKKE... med købet af din nye styrthjelm.

Både design, ergonomi, komfort, vægt, aerodynamik og den simple funktion er konstrueret og udviklet med henblik på at fremstille et moderne produkt med optimal ydelse, der kan imødekomme selv de højeste krav til sikkerhed og komfort.

## VEJLEDNING VEDRØRENDE SIKKERHED OG ANVENDELSE

### VIGTIGT

- Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden styrthjelm tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelm både hvad angår sikkerhed og simpel brug.
- Dersom man ikke følger disse anvisningene, kan dette reducere beskyttelsen hjelmen gir deg, og dermed sikkerheten din.

### ANVENDELSE AF STYRTHJELMEN

- Hjelmen er utformet spesielt for bruk sammen med motorsykel/ moped og **må** ikke brukes til andre formål, da den derfor ikke vil kunne garantere samme.
- Dersom man skulle utsettes for en ulykke, utgjør hjelmen en viktig beskyttelse som gjør det mulig å begrense hodeskader. Til tross for dette er ikke hjelmen alene nok til å fjerne all risiko for alvorlige og dødelige skader, fordi disse vil avhenge av en rekke ulike forhold ved et sammenstøt. Man må derfor alltid kjøre aktsomt.
- Bær alltid din styrthjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat eller andet hovedtøj under selve hjelmen.
- Styrthjelmen dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold altid hjelmen borte fra potentielle varmekilder så som over eksospotten, inne i oppbefaringsboksen, eller inne i en bil eller annet transportmiddel.
- Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på styrthjelmen (heller ikke delvise ændringer). Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke styrthjelm.
- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal den altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- I tvivlstilfælde hvad angår styrthjelmens sikkerhed, bør den ikke anvendes, og man skal henvende sig til en autoriseret forhandler for at få hjelmen efterset.

### VALG AF STYRTHJELM

#### Størrelse

- For at finde den korrekte størrelse bør du prøve hjelme med forskellige mål og derefter vælge den, som passer bedst til din hovedform, som sidder perfekt og stabilt efter fastspændingen og som samtidig garanterer dig en god komfort.
- Hvis styrthjelmen er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

### Test af størrelsen

- Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (Fig. A). I tilfælde af en ulykke vil de påvirkende kræfter og de forskellige retninger, hvori disse kræfter virker, kunne medføre drejning af hjelmen og mulighed for, at denne glider af hovedet, hvis den ikke er korrekt fastspændt.
- Styrthjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

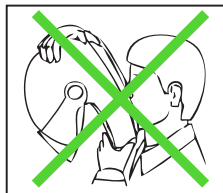
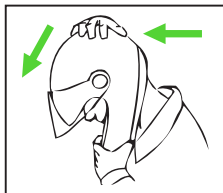
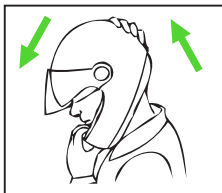
### Fastspændingssystem

- Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug skal man sikre sig, at længden er justeret korrekt.
- Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så den sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre, at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.

### VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal hjelmen altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- **Advarsel:** Hjelmen kan blive alvorligt beskadiget af almindelige substanser, uden at skaden er synlig. Når rengøring af hjelmen skal udføres, skal kun lunkent vand og neutral sæbe benyttes; lad den tørre ved stuetemperatur, væk fra solen og/eller varmekilder.
- **Advarsel:** Brug ikke benzin, fortynder, benzol, opløsningsmiddel eller andre kemiske stoffer, da de kan påføre uoprettelig skade på hjelmen påføre uoprettelig skade på styrthjelmen.

Fig. A



# BRUGERVEJLEDNING

## FRONTSTYKKE OG SPIDS

Frontstykket kan indstilles i diverse positioner ved at dreje det opad eller nedad (Fig. 1). Desuden er der en spids, der kan indstilles i tre forskellige positioner. (Fig. 2A).

## VIGTIGT

**Ved kørsel på vej skal frontstykket stå i position "0" for maksimal højde (Fig. 1) og spidsen skal stå i position "0" for minimal udvidelse (Fig. 2A).**

### 1. Indstilling af frontstykke

- 1.1. Løsn spændingen på den øverste, midterste gevindskårne spændskive "A" ved at dreje den mod urets retning (Fig. 3).
- 1.2. Drej frontstykket rundt om spændskiverne i siden "B" for at indstille det i den ønskede position, som ved vejkørsel er den højest mulige (se position "0" på Fig. 1).
- 1.3. Lås frontstykket i den ønskede position ved at stramme den øverste, midterste gevindskårne spændskive "A"; kontrollér også, at spændskiverne i siden "B" ikke er løsnet (Fig. 3).

### 2. Indstilling af spids

- 2.1. Løsn fuldstændigt de indvendige skruer placeret i begge ender af frontstykkets spids (Fig. 2B).
- 2.2. Fjern spidsen fra frontstykket; placér den efterfølgende i én af de tre mulige positioner, ved kørsel på vej skal den være helt tilbagetrukket (se position "0" i 2A) ved at indsætte dens laterale stifter i hullerne i frontstykkets to ender.
- 2.3. Spænd de indvendige skruer og kontrollér, at spidsen er placeret symmetrisk på frontstykket.

### 3. Afmontering af frontstykke

- 3.1. Løsn fuldstændigt de gevindskårne spændskiver i siden "B" ved at dreje dem mod urets retning, så sideenderne på frontstykket løsnes fra hjelmens skal (Fig. 3). Sørg for ikke at overse de to lufttransportører, som er placeret mellem frontstykket og skallen (Fig. 2B).
- 3.2. Løsn den øverste, midterste gevindskårne spændskive "A" fuldstændigt ved at dreje den mod urets retning (Fig. 3). Løsn derefter frontstykket fra hjelmen, og sørg for ikke at miste tætningslisten til den øverste, midterste gevindskårne spændskive "A", som er placeret mellem selve frontstykket og skallen (Fig. 2B).



#### 4. Montering af frontstykke

Kontrollér, at lufttransportørerne er korrekt fastgjorte til frontstykket som oprindeligt (Fig. 2B).

- 4.1. Placer tætningslisten for den øverste, midterste spændskive "A" ud for det gevindskårne hul og stød frontstykket på skallen; indsæt derefter den øverste, midterste gevindskårne spændskive "A" i selve hullet og skru den fast ved at dreje den med urets retning uden at stramme den helt (Fig. 3).
- 4.2. Indsæt spændskiven i venstre side "B" i det tilhørende leje på skallen, og skru den fuldstændigt fast (Fig. 3). Gentag herefter denne fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.
- 4.3. Fuldfør indstillingen af frontstykkets og spidsens position ifølge de foregående instruktioner (se indgrebene 1.2., 1.3. og 2).

#### VIGTIGT

- Kontrollér, at spændskiverne, de indvendige tætningslister og transportørerne mellem frontstykket og hjelmens skal gør det muligt at opretholde den ønskede position på frontstykket på stabil vis.
- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret og indstillet frontstykket og spidsen korrekt.
- Montér ikke frontstykket uden de indvendige tætningslister på spændskiverne og transportørerne.
- I tilfælde af fejlfunktioner eller skader skal du henvende dig til en autoriseret X-Lite-forhandler.

#### UDTAGELIG, INDVENDIG KOMFORTPOLSTRING

Den aftagelige komfortpolstring består af indtræk, lejer til sidepuderne (højre og venstre) og beklædningsbeslag, der alt sammen kan tages fuldstændigt af og vaskes. Puderne er også karakteriseret ved indvendig, aftagelig skumpolstring.

#### 5. Afmontering af puder

- 5.1. Åbn hageremmen (se anvisningerne heri).
  - 5.2. Træk forsigtigt i den røde rem placeret i den forreste del af lejet til venstre pude for at frigøre spærregrebet placeret på bagsiden (Fig. 4).
  - 5.3. Tag fat i den forreste del af lejet til den venstre pude og drej den opad for at frigøre den forreste og den øverste hægte placeret på bagsiden (Fig. 5).
  - 5.4. Træk den bageste del af lejet i venstre pude mod hjelmens midte for at frigøre trykknappen på bagsiden (Fig. 6).
  - 5.5. Træk beslagene "A" og "B" i lejet i venstre pude opad for at frigøre dem fra de tilhørende tilslutninger mellem yderskallen og puden i flamingo (Fig. 7).
  - 5.6. Træk lejet til venstre pude fuldstændigt ud af hjelmen.
  - 5.7. Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.
- N.B. fjern ikke puderne i flamingo fra hjelmens skal.

## 6. Afmontering af indvendig skumpolstring i puderne

For at gøre det endnu nemmere at vaske komponenterne i den indvendige komfortpolstring er hjelmens puder udstyret indvendig skumpolstring, som kan trækkes ud fra stofbeklædningen. For at fjerne denne polstring gøres følgende, efter at puderne er afmonteret fra hjelmen (se foregående instruktioner).

- 6.1. Frigør de tre øjne i den bageste ramme i venstre pude sammen med henholdsvis de to hægter "A" (øverst og forrest) og den automatiske knap "D" (bagerst) på bagsiden af denne (Fig. 8).
- 6.2. Træk klapperne øverst "B" og nederst "C" i rammen af de respektive løkker på bagsiden af selve rammen (Fig. 8).
- 6.3. Træk forsigtigt den indvendige skumpolstring ud fra pudens stofbeklædning (Fig. 9).
- 6.4. Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.

## 7. Afmontering af hageremmens beklædningsbeslag

For at fjerne hageremmens beklædningsbeslag fra remmen gøres følgende, efter at puderne er afmonteret fra hjelmen (se foregående instruktioner).

- 7.1. Træk det venstre beklædningsbeslag ud for "velcrolukningen" for at skille det fra remmen på hageremmen og derefter trække det af (Fig. 10A).
- 7.2. Gentag samme fremgangsmåde for højre beklædningsbeslag.

## 8. Afmontering af indtræk

- 8.1. Træk den bageste del af komfortpolstringen mod hjelmens midte for at frigøre de to sideknapper, som er placeret på bagsiden af de tilhørende lejer på den bageste holder, fastgjort på inderskallen i flamingo (Fig. 11).
- 8.2. Frigør den forreste klap i venstre side fra holderen, der er fastgjort til inderskallen under tætningslisten til skallens øverste kant ved forsigtigt at trække komfortpolstringen mod hjelmens midte (Fig. 12). Gentag fremgangsmåden på den midterste frontklap og højre frontklap.
- 8.3. Træk komfortpolstringen helt ud af hjelmen.

## 9. Montering af indtræk

- 9.1. Indsæt komfortpolstringen korrekt inde i hjelmen.
- 9.2. Indfør venstre frontklap i indtrækket i det tilhørende lejeved at bøje skallens øverste liste en smule (Fig. 13). Gentag fremgangsmåden på den midterste frontklap og højre frontklap.
- 9.3. Bøj skallens lister og tryk nedad ud for de tre frontklapper (venstre, midten og højre) indtil de er fuldstændigt hængt til holderen. Sørg for, at hjelmens forreste område ser ud som vist i Fig. 14.
- 9.4. Fastgør de to sideknapper bag på den bageste del af komfortpolstringen til deres lejer på den bageste holder, som er fastgjort til inderskallen i flamingo (Fig. 11).

- 9.5. Rul den indvendige komfortpolstring ud og få den til at passe til den indvendige skal ved først at trykke på det øverste område, således at remmen med velcrolukning placeret i toppen af skallens indvendige del sidder fast og derefter langs omkredsen.

## 10. Montering af hageremmens beklædningsbeslag

Hageremmens beklædningsbeslag til højre og venstre er forskellige (Fig. 10B).

- 10.1. Efter at have identificeret det venstre beklædningsbeslag skal man indsætte hageremmens udløser ud for den frie ende med en "velcrolukning", indtil det kommer helt ud af det midterste hul. Tryk på den frie ende af beslaget over remmen på hageremmen ud for "velcrolukningen" og træk i remmen for at hive det fuldstændigt (Fig. 10A).
- 10.2. Gentag samme fremgangsmåde for højre beklædningsbeslag.
- 10.3. Sørg for, at beslagene er tætsiddende ved at hive dem forsigtigt mod indersiden af hjelmen.
- 10.4. Hvis udløseren er af typen D-ringe, skal man kontrollere, at knappen til den automatiske anti-flap, som kun er til stede på det venstre beslag, er korrekt placeret over de to "D"-ringe (Fig. 10B).

## 11. Montering af indvendig skumpolstring i puderne

- 11.1. Sæt forsigtigt den indvendige skumpolstring ind i venstre pudes stofbeklædning (Fig. 9). Rul omhyggeligt polstringen ud, og kontrollér, at der ikke er folder i pudens stofbeklædning.
- 11.2. Sæt klapperne øverst "B" og nederst "C" ind i rammen i de respektive løkker på bagsiden af selve rammen (Fig. 8).
- 11.3. Sæt de tre øjne i den bageste ramme af venstre pude fast sammen med henholdsvis de to hægter "A" (øverst og forrest) og den automatiske knappen "D" (bagerst) på bagsiden af denne (Fig. 8).
- 11.4. Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.
- Vigtigt:** bageste øje og den tilhørende automatisk knap "D" har en anden form end de forreste og øverste øjne og de respektive hægter "A".

## 12. Montering af puder

- 12.1. Tag lejet af venstre pude og kontrollér, at spærregrebet på bagsiden er i åbningsposition (Fig. 15).
- 12.2. Placer venstre pude inde i hjelmen, og sæt det bageste beslag "B" i den tilhørende tilslutning mellem yderskallen og puden i flamingo ved at trykke, indtil den sidder fast (Fig. 7).
- 12.3. Før hageremmen ind i pudepolstringens passage og tryk tilsvarende på bageste trykknop på bagsiden, så den sidder fast i det tilhørende leje på puden i flamingo (Fig. 6).
- 12.4. Tryk lejet til den venstre pude mod puden i flamingo og drej den samtidigt mod indersiden af hjelmen for at sætte de forreste og øverste hægter, placeret på bagsiden, fast. (Fig. 5).

- 12.5. Tryk spærregrebet opad i svarende til området for fastgørelse af den røde rem for at få det til at dreje mod pudens polstring, indtil den er i sin lukkeposition. (Fig. 4).
- 12.6. Kontrollér den korrekte fastgørelse af knappen og hæfterne ved at trække pudens leje let mod indersiden af hjelmen og kontrollere, at disse forbliver tætsiddende til puden i flamingo.
- 12.7. Sæt det forreste beslag "A" i den tilhørende tilslutning mellem yderskallen og puden i flamingo ved at trykke, indtil den sidder fast (Fig. 7). Placér til sidst den forreste røde rem mod kæbepartiets indvendige overflade.
- 12.8. Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.  
**Vigtigt:** Knapperne er låst, når der høres et klik. Kontrollér, at remmen stikker ud fra pudens polstring.

## VIGTIGT

- Hvis din helm er udstyret med et fastspændingssystem med D-ringe, skal den lukkes som beskrevet i det vedlagte vejledningskort til D-ringe.
- Tag kun den indvendige komfortpolstring ud, når den skal rengøres eller vaskes.
- Hjelmen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis man ikke har sat hele den indvendige komfortpolstring fuldstændigt på plads med alle dens dele.
- Vaskes forsigtigt i hånden og kun med mild sæbe og vand, der ikke er mere end 30° C varmt.
- Skylles med koldt vand og tørres ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Den indvendige komfortpolstring må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Den indvendige flamingoen i hjelmen er et materiale, som er meget deformerbart, og det har til formål at absorbere stød ved deformation eller delvis ødelæggelse.
- Undgå at foretage nogen form for ændringer eller indgreb på de indvendige flamingokomponenter.
- De indvendige flamingokomponenter må kun rengøres med en fugtig klud og tørres ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Anvend aldrig værktøjer og redskaber ved udførelse af ovennævnte punkter.

## EYEWEAR ADAPTIVE

### 13. Åbning af plads til briller

- 13.1. Fjern venstre pude fra hjelmen (se foregående instruktioner).
- 13.2. Frigør øjet fra bageste ramme i puden ud for øverste hægte "A" på dens bagside (Fig. 16).
- 13.3. Træk rammens øverste klap "B" fra passagen på bagsiden af selve rammen (Fig. 16).
- 13.4. Træk forsigtigt den indvendige skumpolstring ud fra pudens stofbeklædning (Fig. 17).

- 13.5. Hiv den øverste del af den forhullede indvendige polstring af (Fig. 17), og placér derefter den resterende del af polstringen i puden.

**NB. Det anbefales at gemme den fjernede polstring til eventuelle efterfølgende genanvendelser.**

- 13.6. Sæt igen rammens øverste klap "B" i passagen på bagsiden af puden og sæt øjet fast igen ud for øverste hægte "A" på bagsiden (Fig. 16).
- 13.7. Montér igen puden fuldstændigt på hjelmen (se foregående instruktioner).
- 13.8. Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.

## 14. Lukning af plads til briller

- 14.1. Fjern venstre pude fra hjelmen (se foregående instruktioner).
- 14.2. Frigør øjet fra bageste ramme i puden ud for øverste hægte "A" på dens bagside (Fig. 16).
- 14.3. Træk rammens øverste klap "B" fra passagen på bagsiden af selve rammen (Fig. 16).
- 14.4. Før den indvendige skumpolstring, der tidligere blev fjernet, korrekt ind i pudens stofbeklædning (Fig. 17).
- 14.5. Sæt igen rammens øverste klap "B" i passagen på bagsiden af puden og sæt øjet fast igen ud for øverste hægte "A" på bagsiden (Fig. 16).
- 14.6. Montér igen puden fuldstændigt på hjelmen (se foregående instruktioner).
- 14.7. Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.

## NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM

Nolan Emergency Release System (NERS) gør det muligt for redningsmandskabet at fjerne pudernes lejer fra hjelmen, mens den sidder fast på motorcyklistens hoved. For at fjerne lejet til venstre pude fra hjelmen skal man løsne hageremmen og derefter trække i den røde rem placeret i det forreste område af lejet, som vist i Fig. 18.

I første omgang frigøres spærregrebet på bagsiden af pudens leje og derefter, og idet man fortsætter med at trække i den røde rem, frigøres lejet sig fra flamingoen og drejer gradvist mod ydersiden af hjelmen, mens området i siden efterlades frit.

Den samme operation gentages på den højre side af hjelmen, som derefter kan fjernes fra motorcyklistens hoved på en mere behagelig måde.

## VIGTIGT

- Træk aldrig i de røde remme til Nolan Emergency Release System (NERS) under kørslen.
- Kontrollér altid pudernes korrekte montering. Efter brug af Nolan Emergency Release System (NERS) skal man kontrollere, at puderne ikke er beskadigede og påmontere dem igen ifølge de foregående instruktioner.
- Brug ikke Nolan Emergency Release System (NERS) til procedurer for normal vedligeholdelse og rengøring af puderne.
- Fjern ikke klistermærkerne i Fig. 19 fra hjelmen: Disse kan indeholde yderligere instruktioner til redningsmandskabet.

- Hvis Nolan Emergency Release System (NERS) viser fejlfunktioner eller skader, skal man henvende sig til en autoriseret X-Lite-forhandler.
- Brug kun Nolan Emergency Release System (NERS) i forbindelse med førstehjælp ved dokumenteret kompetence og egnethed på området. Ved tvivl skal man ringe til det egnede redningsmandskab.

## FORINDSTILLING "CAMEL BAG" TIL DRIKKESYSTEMET

Hjelmen er designet til at lette installationen af et drikkesystem (medfølger ikke), og fastsættelsen af den dertilhørende slange. Til dette formål findes (Fig. 20):

- En klemme til at holde slangen i siden "A", placeret på remmen "READY FOR CAMEL BAG", som er nyttig ved fastsættelse af slangen til drikkesystemet;
- Et deformerbart sæde "B" på den nederste kant af det indvendige kæbeparti i slangens ende med sugeventilen ud for munden.

Remmen "READY FOR CAMEL BAG" og det deformerbare sæde "B" findes i begge sider af hjelmen.

Hvis man ikke bruger et drikkesystem, anbefaler vi at fjerne klemmen til at holde slangen "A" (se efterfølgende instruktioner), og at positionere remmene "READY FOR CAMEL BAG" bag lejerne til de aftagelige puder. Til dette skal man trække den nederste del af lejet i venstre pude opad for at frigøre beslagene "C" og "D" fra de tilhørende tilslutninger mellem yderskallen og puden i flamingo (Fig. 21).

Placer derefter remmen "CAMEL BAG" mod puden i flamingo (Fig. 22).

Sæt efterfølgende beslagene "C" og "D" i de tilhørende tilslutninger mellem yderskallen og puden i flamingo ved at trykke, indtil de sidder fast (Fig. 21).

Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.

## 15. Montering af slange til drikkesystem

For at fastsætte slangen til drikkesystemet skal man let deformere den frie del af klemmen til at holde slangen i siden "A" og sætte slangen på. Efterfølgende skal man deformere sædet "B" i det indvendige kæbeparti og indsætte første del af slangen med sugeventilen. Indstil slangens længde ved at skubbe den ind i sæderne "A" og "B" og udfør resten af monteringen af drikkesystemet efter de foreskrevne instruktioner og anbefalinger fra fabrikanten.

## 16. Afmontering af slange til drikkesystem

For at afmontere slangen til drikkesystemet skal man trække den første del af og deformere sædet "B" i det indvendige kæbeparti. Efterfølgende trækkes slangen ud fra klemmen til at holde slangen i siden "A" ved at deformere den let.

## 17. Afmontering af klemmen til at holde slangen

For at fjerne klemmen til at holde slangen i siden "A" til fastgørelse fra remmen "READY FOR CAMEL BAG" skal man deformere sidedelene og trække dem af selve remmen (Fig. 23).

## 18. Montering af klemmen til at holde slangen

For at montere klemmen til at holde slangen i siden "A" på remmen "READY FOR CAMEL BAG" skal man først indføre den ene deformérbare side og derefter den anden af selve klemmen under remmen "READY FOR CAMEL BAG" indtil de er sat fuldstændigt fast, idet man skal sørge for at placere slangens den frie og deformérbare del opad (Fig. 20).

### VIGTIGT

- Remmene "READY FOR CAMEL BAG" og/eller klemmen til at holde slangen må under ingen omstændigheder bruges til andre formål end de, der beskrives oven over.
- Kontrollér altid, at klemmen til at holde slangen i siden ikke griber fat i tøj eller forstyrrer bevægelsen af hovedet og hjelmen, som altid skal være fri. Kontrollér dette ved at være iført alt det tøj, der normalt anvendes i off-road sport, inklusiv halsbeskyttere og/eller kropsbeskyttere. Fjern eventuelt klemmen til at holde slangen i siden fra hjelmen.
- Fjern klemmen til at holde slangen i siden og fold remmen "READY FOR CAMEL BAG", hvis der ikke bruges et drikkesystem.
- Fastgør udelukkende klemmen til at holde slangen i siden til remmen "READY FOR CAMEL BAG".
- Fastgør ikke klemmen til at holde slangen i siden til puderne og/eller de aftagelige polstringer.
- Undgå at ændre eller manipulere med hjelmens komponenter til at installere drikkesystemet. Kontrollér, at slangen til drikkesystemet er kompatibelt med klemmen til at holde slangen og med kæbepartiets deformérbare sæde.
- I tilfælde af tvivl eller hvis der er fejlfunktioner eller skader skal du henvende dig til en autoriseret X-Lite-forhandler.

### VENTILATIONSSYSTEM

Ventilationssystemet for hjelmen (Fig. 24) består af:

**Øverste luftåbning:** De to åbninger placeret under frontstykket opsamler og kanaliserer luften ved at rette den uden spredning mod det øverste område af førerens hoved.

**Forreste luftåbning:** To åbninger placeret under frontstykket opsamler og kanaliserer luften, takket også være hjælpen fra sidetransportørerne, ved at rette den uden spredning mod det øverste område af førerens hoved. Der er to andre åbninger er til stede i forreste område ud for skallens liste til åbningen af visiret.

**Kæbepartiets luftåbning:** tillader ventilation ved at filtrere indholdet i området ved munden.

**Udblæsningsåbning:** Placeret på den øverste del af hjelmen bagpå, ud for bundens bageste kant og på hjelmens sider, sørger de for at fjerne varm og dårlig luft. På den måde sikres en optimal komfort indvendigt i hjelmen.

## **FILTRE TIL LUFTÅBNING I KÆBEPARTIET**

Kæbepartiens luftåbning er forsynet med et fast udvendigt filter lavet af trådnat, der giver en let adgang for luft, mens adgangen for insekter eller små sten begrænses, og et andet aftageligt indvendigt filter, samlet i det indvendige kæbeparti, som kan fjernes fra sin plads for at forøge strømmen af selve luftåbningen og/eller for at blive vasket.

### **19. Afmontering af indvendigt aftageligt filter**

For at fjerne det indvendige aftagelige filter skal man trække i holderammen og løfte mod hjelmens midte ved øverste højre hjørne af selve rammen. Frigør holderammen fra det deformérbare indvendige kæbeparti ved at trække fastgøringsklapperne fra hullerne på selve det indvendige kæbeparti.

Fjern holderammen fuldstændigt fra kæbepartiet og træk filtret ud fra dens nuværende plads i kæbepartiet.

Derefter genmonteres filtrets holderamme på det indvendige kæbeparti ved, én efter én, at indføre fastgøringsklapperne i siden og derefter øverst på rammen i de tilhørende huller på selve det indvendige kæbeparti og trykke forsigtigt oven på dem (Fig. 25).

### **20. Montering af indvendigt aftageligt filter**

For at placere det indvendige aftagelige filter igen skal man fjerne holderammen som forklaret ovenfor, indsætte den og fastsætte den korrekt på sin plads i kæbepartiet. Derefter monteres holderammen igen, som beskrevet ovenfor (Fig. 25).

## **VIGTIGT**

- Hvis man ønsker at anvende hjelmen uden det indvendige, aftagelige filter, anbefales det under alle omstændigheder altid at montere holderammen til selve filtret.





## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ... για την αγορά του καινούργιου κράνους σας.

Το design, η εργονομία, η άνεση, η αεροδυναμικότητα, οι απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί· όλα έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να έχετε ένα μοντέρνο προϊόν και με τις μέγιστες αποδόσεις, σε θέση να ικανοποιεί ακόμη και τις πιο υψηλές απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια και την άνεση.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο και όλα τα άλλα έγγραφα που περιλαμβάνονται πριν από τη χρήση του κράνους σας, επειδή περιέχει σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να κάνετε καλύτερη χρήση του κράνους, εύκολα και με ασφάλεια.
- Η παράλειψη τήρησης των οδηγιών αυτών μπορεί να μειώσει την προστασία που παρέχει το κράνος και επομένως να δημιουργήσει κίνδυνο για την ακεραιότητά σας.

## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Το κράνος έχει κατασκευαστεί ειδικά για μοτοσικλετιστική και μοτοποδηλατική χρήση δεν πρέπει επομένως να χρησιμοποιείται διαφορετικά (για άλλες χρήσεις ή σκοπούς) επειδή σε αυτή την περίπτωση δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των βλαβών στο κεφάλι. Παρ' όλα αυτά, δεν μπορεί από μόνο του να εξαλείψει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού και/ή θανάτου, που εξαρτάται από τις διάφορες συνθήκες κάθε πρόσκρουσης· γι' αυτό οδηγείτε προσεκτικά.
- Να φοράτε πάντα κράνος σας καλά κουμπωμένο κατά την οδήγηση δικύκλων, προκειμένου να επωφεληθείτε από όλες τις δυνατότητες προστασίας που παρέχει.
- Μην φοράτε ποτέ κασκόλ κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή σκούφους οποιουδήποτε τύπου κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να μειώσει τους ήχους της κυκλοφορίας. Ωστόσο, σε κάθε περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι αντιλαμβάνεστε καλά τους απαραίτητους ήχους όπως τις κόννες και τις σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Κρατήστε το πάντα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως το σιλανσιέ της εξάτμισης, τη βάση της μπαγκαζιέρας ή τον θάλαμο επιβατών ενός μέσου μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε ή/και επεμβαίνετε στο κράνος (έστω και εν μέρει) για οποιονδήποτε λόγο. Τοποθετείτε μόνο εξαρτήματα ή/και ανταλλακτικά κατάλληλα για το συγκεκριμένο μοντέλο κράνους.
- Δεν είναι πάντοτε εμφανείς, οι ζημιές στο κράνος, που μπορεί να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις· οποιοδήποτε κράνος έχει υποστεί βίαιη πρόσκρουση πρέπει να αντικατασταθεί.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνους μην το χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης, για να το ελέγξετε.

## ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

### Μέγεθος

- Για να εντοπίσετε το σωστό μέγεθος, φορέστε κράνη με διαφορετικά μεγέθη, και επιλέξτε αυτό που προσαρμόζεται καλύτερα στο σχήμα του κεφαλιού σας και το οποίο παρουσιάζει πλήρη σταθερότητα όταν το φορέσετε και το δέσετε κατάλληλα και με το οποίο αισθάνεστε συγχρόνως άνετα.
- Ένα κράνος που είναι πολύ μεγάλο μπορεί να γλιστρήσει προς τα κάτω και να καλύψει τα μάτια, ή να γυρίσει στο πλάι κατά την οδήγηση.

- Κρατήστε το στο κεφάλι σας για μερικά λεπτά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζώνες πίεσης, που, μετά από αρκετό χρόνο μπορούν να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονοκέφαλο.

### Βγάλισμο του κράνους

- Με το κράνος φορεμένο και με δεμένο το λουράκι του, δοκιμάστε να βγάλετε το κράνος όπως υποδεικνύεται στην εικόνα (Εικ. Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι υπάρχουσες δυνάμεις και οι διαφορετικές κατευθύνσεις προς τις οποίες ενεργούν αυτές οι δυνάμεις μπορούν να προκαλέσουν περιστροφές του κράνους ή ακόμη και την αφαίρεση του κράνους από το κεφάλι εάν αυτό δεν έχει προσδεθεί τέλεια.
- Το κράνος δεν πρέπει να γυρνάει, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει. Διαφορετικά, ρυθμίστε το μήκος από το λουράκι ή αλλάξτε μέγεθος κράνους. Δοκιμάστε και πάλι.

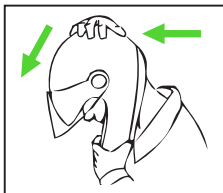
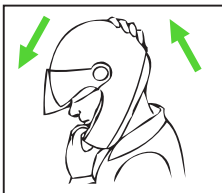
### Σύστημα συγκράτησης

- Το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) είναι ρυθμισμένο από τον κατασκευαστή σε ένα κανονικό μήκος· πριν το χρησιμοποιήσετε επαληθεύστε την ορθότητα της προρύθμισης.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το λουράκι έχει κουμπώσει καλά και σφιχτά, ώστε να κρατάει το κράνος σταθερά στο κεφάλι. Σε κάθε περίπτωση, πριν από την αναχώρηση, βεβαιωθείτε ότι το λουράκι είναι καλά σφιγμένο κάτω από το πηγούνι, όσο το δυνατόν πιο πίσω στον λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο.
- Το σωστό τέντωμα στο λουράκι θα πρέπει να επιτρέπει να κανονική αναπνοή και την κατάποση, αλλά χωρίς να μπορείτε να περάσετε ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και τον λαιμό.
- **Προσοχή:** το κουμπί που ενδεχομένως υπάρχει στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να αποτρέπει την ελεύθερη κίνηση της άκρης του, αφού το δέσετε σωστά.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Δεν είναι πάντοτε εμφανείς, οι ζημιές στο κράνος, που μπορεί να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις· οποιοδήποτε κράνος έχει υποστεί βίαιη πρόσκρουση πρέπει να αντικατασταθεί.
- **Προσοχή:** το κράνος μπορεί να υποστεί σοβαρή ζημιά από κάποιες συνηθισμένες ουσίες, χωρίς η ζημιά να είναι ορατή. Για τις εργασίες καθαρισμού του κράνους, χρησιμοποιήστε μόνο χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι. Αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο ή/και τις πηγές θερμότητας.
- **Προσοχή:** μην χρησιμοποιήσετε ποτέ βενζίνη, νέφτι, βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλα χημικά, επειδή μπορούν να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημιά στο κράνος να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημιά στο κράνος.

Εικ. Α



# ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

## ΓΕΙΣΟ ΚΑΙ ΠΟΡΠΗ

Το γέισο μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορες θέσεις περιστρέφοντας το προς τα επάνω ή προς τα κάτω (Εικ.1). Επίσης, διαθέτει και μία πόρπη που μπορεί να ρυθμιστεί σε τρεις διαφορετικές θέσεις. (Εικ.2Α).

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Για χρήση στο δρόμο, το γέισο πρέπει να ρυθμίζεται στη θέση "0" μέγιστου ύψους (Εικ.1) και η πόρπη στη θέση μέγιστης έκτασης "0" (Εικ.2Α).

### 1. Ρύθμιση γείσου

- 1.1. Χαλαρώστε τον επάνω κεντρικό περιστρεφόμενο πείρο με τα πάσα "Α" περιστρέφοντας τον αριστερόστροφα (Εικ.3).
- 1.2. Περιστρέψτε το γέισο γύρω από τους πλευρικούς περιστρεφόμενους πείρους "Β" για να το βάλετε στη θέση που επιθυμείτε, η οποία για χρήση στο δρόμο είναι στο μέγιστο δυνατό ύψος (βλέπε θέση 0 στην Εικ.1).
- 1.3. Ασφαλίστε το γέισο στην επιθυμητή θέση σφίγγοντας τον επάνω κεντρικό περιστρεφόμενο πείρο "Α". Βεβαιωθείτε ότι και οι πλευρικοί περιστρεφόμενοι πείροι "Β" δεν έχουν χαλαρώσει (Εικ.3).

### 2. Ρύθμιση πόρπης

- 2.1. Βιδώστε μέχρι τέλους τις εσωτερικές βίδες που βρίσκονται στα δύο άκρα της πόρπης του γείσου (Εικ.2Β).
- 2.2. Αφαιρέστε την πόρπη από το γέισο. Στη συνέχεια τοποθετήστε την σε μία από τις τρεις πιθανές θέσεις, για τη χρήση στο δρόμο αντιστοιχεί η θέση τελείως πίσω (δείτε θέση "0" στην Εικ.2Α) εισάγοντας τους πλευρικούς πείρους στις αντίστοιχες θέσεις στις άκρες του γείσου.
- 2.3. Βιδώστε τις εσωτερικές βίδες και βεβαιωθείτε ότι η πόρπη έχει τοποθετηθεί συμμετρικά σε σχέση με το γέισο.

### 3. Αποσυναρμολόγηση γείσου

- 3.1. Ξεβιδώστε εντελώς τους κοχλιωτούς πλευρικούς περιστρεφόμενους πείρους "Β" περιστρέφοντας αριστερόστροφα έτσι ώστε οι πλαϊνές άκρες του γείσου να απομακρυνθούν από το κέλυφος του κράνους (Εικ.3). Προσέξτε να μην χάσετε τους δύο αεραγωγούς που βρίσκονται μεταξύ του γείσου και του κελύφους (Εικ.2Β).
- 3.2. Ξεβιδώστε τελείως τον επάνω κεντρικό κοχλιωτό περιστρεφόμενο πείρο "Α" περιστρέφοντας τον αριστερόστροφα (Εικ.3). Βγάλτε το γέισο από το κράνος προσέχοντας να μη χάσετε τη τσιμούχα του επάνω κεντρικού περιστρεφόμενου πείρου με τα πάσα "Α" που βρίσκεται μεταξύ του γείσου και του κελύφους (Εικ.2Β).

#### 4. Συναρμολόγηση γείσου

Βεβαιωθείτε ότι οι αεραγωγοί είναι σωστά κουμπωμένοι στο γέισο όπως ήταν αρχικά. (Εικ.2Β).

- 4.1. Τοποθετήστε την τσιμούχα του επάνω κεντρικού περιστρεφόμενου πείρου "Α" στην οπή με τα πάσα και ακουμπήστε το γέισο στο κέλυφος, βάλτε στη συνέχεια τον επάνω κεντρικό περιστρεφόμενο πείρο "Α" στην ίδια την οπή και βιδώστε τον περιστρέφοντας τον δεξιό-στροφα χωρίς να τον σφίξετε τέρμα (Εικ.3).
- 4.2. Εισάγετε αριστερό περιστρεφόμενο πείρο "Β" στην αντίστοιχη θέση στο κέλυφος και ασφαλίστε τον περιστρέφοντας κατά (Εικ.3). Επαναλάβετε στη συνέχεια την ενέργεια στην άλλη πλευρά του κράνους.
- 4.3. Ολοκληρώστε τη ρύθμιση της θέσης του γείσου και της πόρπης σύμφωνα με τις προηγούμενες οδηγίες (δείτε ενέργειες 1.2, 1.3 και 2).

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι οι περιστρεφόμενοι πείροι, η εσωτερική τσιμούχα και οι αεραγωγοί που βρίσκονται μεταξύ του γείσου και του κελύφους του κράνους, επιτρέπουν να παραμένει το γέισο σταθερά στη θέση του.
- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά το γέισο και την πόρπη.
- Μην τοποθετείτε το γέισο χωρίς την εσωτερική τσιμούχα των περιστρεφόμενων πείρων και των αεραγωγών.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργιών ή φθορών, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης X-Lite.

#### ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ

Η αποσπώμενη εσωτερική επένδυση αποτελείται από την κουκούλα, τα μαξιλάρια στα πλαϊνά μάγουλα (δεξί και αριστερό) και τις γλώσσες επένδυσης που είναι όλες αφαιρούμενες και πλενόμενες. Τα μάγουλα χαρακτηρίζονται, επίσης από εσωτερική επένδυση με αφρώδες υλικό που αφαιρούνται.

#### 5. Αποσυναρμολόγηση μάγουλων

- 5.1. Ανοίξτε το λουράκι (βλέπε σχετικές οδηγίες).
- 5.2. Τραβήξτε απαλά την κόκκινη ταινία που βρίσκεται στο εμπρός μέρος του μαξιλαριού του αριστερού μάγουλου και αποσυνδέστε το μοχλό ασφαλείας που βρίσκεται στο πίσω μέρος (Εικ.4).
- 5.3. Τραβήξτε το εμπρός μέρος του μαξιλαριού του αριστερού μάγουλου προς τα πάνω για να αποσυνδέσετε το εμπρός και το άνω άγκιστρο που βρίσκεται στο πίσω μέρος του (Εικ.5).
- 5.4. Τραβήξτε το πίσω μέρος του μαξιλαριού του αριστερού μάγουλου προς το εσωτερικό του κράνους για να αποσυνδέσετε το κουμπί στερέωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του (Εικ.6).

- 5.5. Τραβήξτε τα στηρίγματα "Α" και "Β" από το μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλου προς τα πάνω για να τα απελευθερώσετε από τις αντίστοιχες θέσεις τους στο εξωτερικό κέλυφος και στο μάγουλο πολυστυρενίου (Εικ.7).
- 5.6. Βγάλτε τελείως το μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλου από το κράνος.
- 5.7. Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μην αφαιρείτε από το κέλυφος του κράνους τα μάγουλα από πολυστυρένιο.

## **6. Αποσυναρμολόγηση της εσωτερικής επένδυσης αφρώδους υλικού από τα μάγουλα**

Για να διευκολύνετε το πλύσιμο των εξαρτημάτων της εσωτερικής επένδυσης, τα μάγουλα του κράνους διαθέτουν εσωτερική επένδυση από αφρώδες υλικό και αφαιρούνται από την υφασμάτινη επένδυση. Για να αφαιρέσετε τις επενδύσεις, προχωρήστε με τον ακόλουθο τρόπο, αφού αφαιρέσετε τα μάγουλα του κράνους (δείτε προηγούμενες οδηγίες).

- 6.1. Αποσυνδέστε τα τρία ανοίγματα του πίσω πλαισίου του αριστερού μάγουλου που αντιστοιχεί στα σημεία αγκίστρωσης "Α" (άνω και κάτω) και στο πρεσαριστό κουμπί "D" (πίσω) που βρίσκονται στην πίσω θέση (Εικ.8).
- 6.2. Αφαιρέστε το άνω πτερύγιο "Β" και το κάτω πτερύγιο "C" του πλαισίου από τα αντίστοιχα περάσματα που βρίσκονται στο πίσω μέρος του ίδιου του πλαισίου (Εικ.8).
- 6.3. Αφαιρέστε απαλά το ύφασμα της επένδυσης του μάγουλου από την εσωτερική επένδυση αφρώδους υλικού (Εικ.9).
- 6.4. Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

## **7. Αφαίρεση των γλωσσιδιών επένδυσης από το λουράκι**

Για να αφαιρέσετε τα γλωσσίδια επένδυσης του έχει το λουράκι από την ταινία, προχωρήστε με τον ακόλουθο τρόπο, αφού αφαιρέσετε τα μάγουλα του κράνους (δείτε προηγούμενες οδηγίες).

- 7.1. Τραβήξτε το αριστερό γλωσσίδιο επένδυσης που αντιστοιχεί στο "σκρατς" για να το χωρίσετε από το λουράκι του υποσιάγωνου και στη συνέχεια αφαιρέστε (Εικ.10Α).
- 7.2. Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για το δεξιό γλωσσίδιο επένδυσης.

## **8. Αποσυναρμολόγηση κουκούλας**

- 8.1. Τραβήξτε το πίσω μέρος της επένδυσης προς το εσωτερικό του κράνους για να ξεκουμπώσετε τα δύο πλευρικά κουμπιά που υπάρχουν στο πίσω μέρος της από τις αντίστοιχες θέσεις τους στην πίσω βάση που είναι στερεωμένη στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο (Εικ.11).

- 8.2. Αποσυνδέστε το μπροστινό αριστερό πτερύγιο από το στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος κάτω από την τσιμούχα του άνω άκρου του κελύφους τραβώντας ελαφρώς την επένδυση προς το εσωτερικό του κράνους (Εικ.12). Επαναλάβετε τη διαδικασία με το μπροστινό κεντρικό και το μπροστινό δεξιό πτερύγιο.
- 8.3. Βγάλτε τελείως την επένδυση από το κράνος.

## 9. Συναρμολόγηση Κουκούλας

- 9.1. Τοποθετήστε σωστά την επένδυση στο εσωτερικό του κράνους.
- 9.2. Εισάγετε το εμπρός αριστερό πτερύγιο της κουκούλας στην αντίστοιχη θέση, τραβώντας ελαφρά την τσιμούχα του άνω χείλους του κελύφους (Εικ.13). Επαναλάβετε τη διαδικασία με το μπροστινό κεντρικό και το μπροστινό δεξιό πτερύγιο.
- 9.3. Γυρίστε με προσοχή την τσιμούχα του χείλους του κελύφους και πατήστε προς τα κάτω, σε αντιστοιχία με τα τρία εμπρός πτερύγια (αριστερό, κεντρικό και δεξιό) μέχρι να τα αγκιστρώσετε καλά στο στήριγμα. Βεβαιωθείτε ότι η εμπρός περιοχή του κράνους εμφανίζεται όπως απεικονίζει η Εικ.14.
- 9.4. Κουμπώστε τα δύο πλευρικά κουμπιά πίσω από το πίσω μέρος της επένδυσης στις αντίστοιχες θέσεις στην πίσω βάση που είναι στερεωμένη στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο (Εικ.11).
- 9.5. Απλώστε την εσωτερική επένδυση και κάντε την να προσκολληθεί στο εσωτερικό κέλυφος, πατώντας πρώτα στην πάνω περιοχή, έτσι ώστε να "πιάσει" την ταινία του "σκρατς" που βρίσκεται στο πάνω μέρος εσωτερικά του κελύφους και στη συνέχεια κατά μήκος της περιμέτρου.

## 10. Τοποθέτηση των γλωσσιδίων επένδυσης στο λουράκι

Τα γλωσσίδια επένδυσης από το λουράκι δεξιά και αριστερά είναι διαφορετικά μεταξύ τους (Εικ.10B).

- 10.1. Αφού εντοπίσετε το αριστερό γλωσσίδιο επένδυσης, εισάγετε το μηχανισμό απελευθέρωσης του λουριού στο εσωτερικό του, σε αντιστοιχία με το άκρο του "σκρατς" μέχρι να βγει εντελώς από την κεντρική σχισμή. Πατήστε το ελεύθερο άκρο του γλωσσιδίου πάνω από το λουράκι του υποσιάγωνου σε αντιστοιχία με το "σκρατς" και τραβήξτε την ταινία για να το τεντώσετε εντελώς (Εικ.10Α).
- 10.2. Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για το δεξιό γλωσσίδιο επένδυσης.
- 10.3. Βεβαιωθείτε ότι τα γλωσσίδια έχουν "πιάσει" καλά τραβώντας ελαφρά προς το εσωτερικό του κράνους.
- 10.4. Αν η απελευθέρωση είναι τύπου D-Rings βεβαιωθείτε ότι το αυτόματο κουμπί σταθερότητας που υπάρχει μόνο στο αριστερό γλωσσίδι έχει τοποθετηθεί σωστά πέρα από τους κρίκους "D" (Εικ.10B).

## 11. Τοποθέτηση της εσωτερική επένδυσης αφρώδους υλικού στα μάγουλα

- 11.1. Τοποθετήστε απαλά στο ύφασμα της επένδυσης του αριστερού μάγουλου, την εσωτερική επένδυση αφρώδους υλικού (Εικ.9). Απλώστε με προσοχή την επένδυση ελέγχοντας καλά ώστε να μην ζαρώσει το ύφασμα του μάγουλου.
- 11.2. Τοποθετήστε το άνω πτερύγιο "B" και το κάτω πτερύγιο "C" του πλαισίου στα αντίστοιχα περάσματα που βρίσκονται στο πίσω μέρος του ίδιου του πλαισίου (Εικ.8).
- 11.3. Δέστε τα τρία ανοίγματα του πίσω πλαισίου του αριστερού μάγουλου που αντιστοιχεί στα σημεία αγκίστρωσης "A" (άνω και κάτω) και το πρεσαριστό κουμπί "D" (πίσω) που βρίσκονται στην πίσω θέση (Εικ.8).
- 11.4. Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

**Προσοχή:** το πίσω άνοιγμα με το αντίστοιχο πρεσαριστό κουμπί "D" έχει σχήμα διαφορετικό από την εμπρός και την άνω οπή και από τα αντίστοιχα σημεία σύνδεσης "A".

## 12. Συναρμολόγηση μάγουλων

- 12.1. Πάρτε το μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλου και βεβαιωθείτε ότι το μοχλάκι ασφάλισης που βρίσκεται στο πίσω μέρος είναι στην ανοιχτή θέση (Εικ.15).
- 12.2. Τοποθετήστε το αριστερό μάγουλο μέσα στο κράνος και το πίσω στήριγμα "B" στην αντίστοιχη θέση στο εξωτερικό κέλυφος και το μάγουλο από πολυστυρένιο πατώντας μέχρι να κουμπώσει (Εικ.7).
- 12.3. Τοποθετήστε το λουράκι στο αντίστοιχο περάσμα της επένδυσης του μάγουλου και πατήστε στο σημείο που αντιστοιχεί στο πίσω κουμπί στερέωσης που βρίσκεται στο πίσω τμήμα του για να τα συνδέσετε στην αντίστοιχη θέση στο μάγουλο από πολυστυρένιο (Εικ.6).
- 12.4. Πατήστε το μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλου κόντρα στο μάγουλο από πολυστυρένιο και ταυτόχρονα στρέψτε το προς τα μέσα για να συνδέσετε τα εμπρός σημεία αγκίστρωσης και το άνω σημείο αγκίστρωσης άγκιστρο που βρίσκονται στο πίσω μέρος του. (Εικ.5).
- 12.5. Πατήστε το μοχλάκι ασφάλειας προς τα πάνω σε αντιστοιχία με την περιοχή στερέωσης της κόκκινης ταινίας για να την στρέψετε προς την επένδυση του μάγουλου μέχρι να έρθει σε θέση κλεισίματος. (Εικ.4).
- 12.6. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί και τα σημεία σύνδεσης έχουν κλείσει σωστά τραβώντας ελαφρά το μαξιλαράκι του μάγουλου προς τα μέσα στο κράνος και βεβαιωθείτε ότι παραμένει προσκολλημένο στο μάγουλο πολυστυρένιου.



12.7. Τοποθετήστε το εμπρός στήριγμα "Α" στην αντίστοιχη θέση μεταξύ του εξωτερικού κελύφους και του μάγουλου από πολυστυρένιο πατώντας μέχρι να κουμπώσει (Εικ.7). Τέλος, τοποθετήστε την εμπρός κόκκινη ταινία στην εσωτερική επιφάνεια του υποσιάγωνου.

12.8. Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

**Προσοχή:** τα κουμπιά έχουν κουμπώσει μόνο όταν ακουστεί το κλικ. Βεβαιωθείτε ότι το λουράκι εξέρχεται αρκετά από την επένδυση του μάγουλου.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αν το κράνος σας διαθέτει το σύστημα συγκράτησης με κρίκους D, απενεργοποιήστε το όπως υποδεικνύεται στο καρτελάκι οδηγιών σχετικά με το σύστημα με κρίκους D.
- Βγάλτε την εσωτερική επένδυση μόνο όταν είναι απαραίτητο να την καθαρίσετε ή να την πλύνετε.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το κράνος χωρίς να έχετε επανατοποθετήσει πλήρως και σωστά την εσωτερική του επένδυση σε όλα τα μέρη.
- Πλύνετε απαλά στο χέρι και χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και νερό με μέγιστη θερμοκρασία 30° C.
- Ξεβάλλετε με κρύο νερό και στεγνώστε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και όχι στον ήλιο.
- Η εσωτερική επένδυση δεν πρέπει να πλένεται ποτέ στο πλυντήριο.
- Το εσωτερικό πολυστυρένιο είναι ένα υλικό το οποίο μπορεί εύκολα να χάσει το σχήμα του και έχει ως σκοπό την απορρόφηση των χτυπημάτων με την αλλοίωση του ή τη μερική καταστροφή του.
- Μην τροποποιείτε και μην αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο.
- Καθαρίστε τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ένα υγρό πανί και στη συνέχεια αφήστε να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και όχι στον ήλιο.
- Για να εκτελέσετε τις διαδικασίες που προαναφέρονται μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα και εργαλεία.

## EYEWEAR ADAPTIVE

### 13. Άνοιγμα χώρου ματιών

13.1. Αφαιρέστε το αριστερό μάγουλο από το κράνος (δείτε προηγούμενες οδηγίες).

13.2. Αποσυνδέστε το άνοιγμα του πίσω πλαισίου του μάγουλου σε αντιστοιχία με το άνω άγκιστρο "Α" που βρίσκεται στο πίσω μέρος (Εικ.16).

13.3. Αφαιρέστε το άνω πτερύγιο "Β" του πλαισίου από το πέρασμα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του ίδιου του πλαισίου (Εικ.16).

- 13.4. Αφαιρέστε απαλά από το ύφασμα της επένδυσης του μάγουλου την εσωτερική επένδυση αφρώδους υλικού (Εικ.17).
- 13.5. Βγάλτε το πάνω μέρος της αποσπώμενης εσωτερικής επένδυσης (Εικ.17) και στη συνέχεια τοποθετήστε σωστά το τμήμα που απομένει από την επένδυση του μάγουλου.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: συνιστάται να φυλάξετε το μέρος της επένδυσης που αφαιρέσατε για τυχόν μελλοντικές χρήσεις.**
- 13.6. Τοποθετήστε το άνω πτερύγιο "B" του πλαισίου στο πέρασμα στο πίσω μέρος του μάγουλου και δέστε ξανά το άνοιγμα που αντιστοιχεί στο άνω σημείο σύνδεσης "A" που βρίσκεται στο πίσω μέρος (Εικ.16).
- 13.7. Τοποθετήστε ξανά όλο το μάγουλο στο κράνος (δείτε προηγούμενες οδηγίες).
- 13.8. Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

#### **14. Κλείσιμο χώρου ματιών**

- 14.1. Αφαιρέστε το αριστερό μάγουλο από το κράνος (δείτε προηγούμενες οδηγίες).
- 14.2. Αποσυνδέστε το άνοιγμα του πίσω πλαισίου του μάγουλου σε αντιστοιχία με το άνω άγκιστρο "A" που βρίσκεται στο πίσω μέρος (Εικ.16).
- 14.3. Αφαιρέστε το άνω πτερύγιο "B" του πλαισίου από το πέρασμα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του ίδιου του πλαισίου (Εικ.16).
- 14.4. Τοποθετήστε σωστά μέσα στο ύφασμα της επένδυσης του μάγουλου, μέρος της επένδυσης που είχε προηγουμένως αφαιρεθεί (Εικ.17).
- 14.5. Τοποθετήστε το άνω πτερύγιο "B" του πλαισίου στο πέρασμα στο πίσω μέρος του μάγουλου και δέστε ξανά το άνοιγμα που αντιστοιχεί στο άνω σημείο σύνδεσης "A" που βρίσκεται στο πίσω μέρος (Εικ.16).
- 14.6. Τοποθετήστε ξανά όλο το μάγουλο στο κράνος (δείτε προηγούμενες οδηγίες).
- 14.7. Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

#### **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM**

Το σύστημα απελευθέρωσης έκτακτης ανάγκης της Nolan Emergency Release System (NERS) επιτρέπει στο προσωπικό πρώτων βοηθειών να αφαιρέσει τα μαξιλαράκια από τα μάγουλα του κράνους ενώ ο μοτοσικλίστας εξακολουθεί να το φοράει.

Για να αφαιρέσετε το μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλου από το κράνος, ανοίξτε το λουράκι και τραβήξτε την κόκκινη ταινία που βρίσκεται στην εμπρός περιοχή του ίδιου του μαξιλαριού, όπως φαίνεται στην Εικ.18.

Αρχικά θα απελευθερωθεί ο μοχλός ασφαλείας που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μαξιλαριού του μάγουλου και στη συνέχεια, συνεχίζοντας το τράβηγμα της κόκκινης ταινίας, το μαξιλάρι θα αποσυνδεθεί από το πο-

λυστυρένιο και θα στραφεί σταδιακά προς τα έξω στο κράνος αφήνοντας ελεύθερη την πλευρά του.

Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία από την δεξιά πλευρά του κράνους που στη συνέχεια θα αφαιρεθεί από το κεφάλι του μοτοσικλετιστή πιο εύκολα.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην τραβάτε ποτέ τις κόκκινες ταινίες του συστήματος Nolan Emergency Release System (NERS) κατά τη διάρκεια της οδήγησης.
- Ελέγχετε πάντα τη σωστή τοποθέτηση των μάγουλων. Αφού χρησιμοποιήσετε το σύστημα Nolan Emergency Release System (NERS) βεβαιωθείτε ότι τα μάγουλα δεν έχουν υποστεί βλάβη και τοποθετήστε τα όπως ορίζουν οι προηγούμενες οδηγίες.
- Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα Nolan Emergency Release System (NERS) για την απλή συντήρηση και τον καθαρισμό των μάγουλων.
- Μην αφαιρείτε τα αυτοκόλλητα της Εικ.19 από το κράνος: παρέχουν χρήσιμες πληροφορίες στο προσωπικό πρώτων βοηθειών.
- Αν το σύστημα Nolan Emergency Release System (NERS) παρουσιάσει δυσλειτουργίες ή φθορές, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης X-Lite.
- Χρησιμοποιήστε το σύστημα Nolan Emergency Release System (NERS) για να παρέχετε τις πρώτες βοήθειες μόνο εάν έχετε κατάλληλη κατάρτιση στο θέμα. Σε περίπτωση αμφιβολιών, καλέστε το κατάλληλο προσωπικό πρώτων βοηθειών.

## ΘΕΣΗ "CAMEL BAG" ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΝΥΔΑΤΩΣΗΣ

Το κράνος έχει μελετηθεί για να διευκολύνει την τοποθέτηση ενός συστήματος ενυδάτωσης (δεν παρέχεται) και τη στερέωση του αντίστοιχου σωλήνα. Για το σκοπό αυτό υπάρχουν (Εικ.20):

- μία πλευρική ταινία συγκράτησης του σωλήνα "Α", στη θέση της ταινίας "READY FOR CAMEL BAG" για την πρόσδεση του σωλήνα του συστήματος ενυδάτωσης.
- μία προσαρμοζόμενη θέση "Β" στο κάτω μέρος του εσωτερικού υποσιάγωνου που επιτρέπει την τοποθέτηση του άκρου του σωλήνα με τη βαλβίδα αναρρόφησης που αντιστοιχεί στο στόμα.

Η ταινία "READY FOR CAMEL BAG" και η θέση "Β" βρίσκονται και στις δύο πλευρές του κράνους.

Αν δεν χρησιμοποιείτε σύστημα ενυδάτωσης, συνιστούμε να αφαιρέσετε την ταινία συγκράτησης του σωλήνα "Α" (δείτε ακόλουθες οδηγίες) και να τοποθετήσετε τις ταινίες "READY FOR CAMEL BAG" πίσω από τα μαξιλαράκια των αφαιρούμενων μάγουλων. Για το σκοπό αυτό, τραβήξτε προς τα πάνω το κάτω μέρος του μαξιλαριού του αριστερού μάγουλου για να αποσυνδέσετε τα στηρίγματα "C" και "D" από τις αντίστοιχες θέσεις τους στο εξωτερικό κέλυφος και στο μάγουλο πολυστυρένιου (Εικ.21).

Στο σημείο αυτό, τοποθετήστε την ταινία "CAMEL BAG" κόντρα στο μάγουλο

πολυστυρένιου (Εικ.22).

Στη συνέχεια τοποθετήστε τα στηρίγματα "C" και "D" στις αντίστοιχες θέσεις μεταξύ του εξωτερικού κελύφους και του μάγουλου από πολυστυρένιο πατώντας μέχρι να κουμπώσει (Εικ.21).

Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

### 15. Συναρμολόγηση του σωλήνα του συστήματος ενυδάτωσης

Για να στερεώσετε το σωλήνα του συστήματος ενυδάτωσης, τραβήξτε απαλά το ελεύθερο μέρος της πλαϊνής ταινίας συγκράτησης του σωλήνα "A" και εισάγετε το σωλήνα. Στη συνέχεια τραβήξτε λίγο τη θέση "B" του εσωτερικού υποσιάγωνου και εισάγετε το αρχικό μέρος του σωλήνα με τη βαλβίδα αναρρόφησης. Ρυθμίστε το μήκος του σωλήνα αφήνοντας τον να "τρέξει" στις θέσεις "A" και "B" και προχωρήστε στη συναρμολόγηση του συστήματος ενυδάτωσης ακολουθώντας τις αντίστοιχες οδηγίες και συστάσεις που προτείνει ο κατασκευαστής του.

### 16. Αποσυναρμολόγηση του σωλήνα του συστήματος ενυδάτωσης

Για να αποσυναρμολογήσετε το σωλήνα του συστήματος ενυδάτωσης, αφαιρέστε το αρχικό τμήμα, τραβώντας τη θέση "B" από το εσωτερικό υποσιάγωνο. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το σωλήνα από την πλαϊνή ταινία συγκράτησης του σωλήνα "A" τραβώντας την απαλά.

### 17. Αποσυναρμολόγηση της ταινίας συγκράτησης του σωλήνα

Για να αφαιρέσετε την ταινία συγκράτησης του σωλήνα πλευρικά "A" για την αποσύνδεση από την ταινία "READY FOR CAMEL BAG", τραβήξτε τα πλαϊνά και βγάλτε τα από την ταινία (Εικ.23).

### 18. Τοποθέτηση της ταινίας συγκράτησης του σωλήνα

Για να τοποθετήσετε την ταινία συγκράτησης του σωλήνα "A" στην ταινία "READY FOR CAMEL BAG", εισάγετε πρώτα το ένα και στη συνέχεια το δεύτερο πλαϊνό μέρος της ταινίας κάτω από την ταινία "READY FOR CAMEL BAG" μέχρι να κουμπώσουν καλά και με προσοχή ώστε να τοποθετήσετε το ελεύθερο και διαμορφώσιμο μέρος κουμπώματος στο σωλήνα προς τα πάνω (Εικ.20).

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε για κανένα λόγο τις ταινίες "READY FOR CAMEL BAG" ή/και την ταινία συγκράτησης του σωλήνα για σκοπό διαφορετικό εκείνο που έχει περιγραφεί παραπάνω.
- Βεβαιωθείτε ότι η πλαϊνή ταινία συγκράτησης του σωλήνα δεν μπερδεύεται με τα ρούχα και δεν δημιουργεί πρόβλημα στην κίνηση του κεφαλιού και του κράνους που θα πρέπει να κινείται πάντα ελεύθερα. Βεβαιωθείτε για τα παραπάνω φορώντας τα ρούχα και τυχόν προστασίες για το λαιμό ή/και στο σώμα που λαμβάνονται συνήθως

στα σπορ ανωμάλου. Αν χρειαστεί, αφαιρέστε από το κράνος την πλευρική ταινία συγκράτησης του σωλήνα.

- Αφαιρέστε την πλευρική ταινία συγκράτησης του σωλήνα και διπλώστε την ταινία "READY FOR CAMEL BAG" αν δεν χρησιμοποιείτε σύστημα ενυδάτωσης.
- Στερεώστε την πλευρική ταινία συγκράτησης του σωλήνα αποκλειστικά στην ταινία "READY FOR CAMEL BAG".
- Μην στερεώνετε την πλαϊνή ταινία συγκράτησης του σωλήνα στα μάγουλα ή/και στην αφαιρούμενη επένδυση.
- Μην αλλάζετε και μην αλλοιώνετε τα στοιχεία του κράνους για να τοποθετήσετε το σύστημα ενυδάτωσης. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του συστήματος ενυδάτωσης είναι συμβατός με την ταινία συγκράτησης του σωλήνα και με τη προσαρμοζόμενη θέση του υποσιάγωνου.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών ή αν εμφανιστούν δυσλειτουργίες ή φθορές, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης X-Lite.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ

Το σύστημα αερισμού του κράνους (Εικ.24) αποτελείται από:

**Επάνω εισαγωγή αέρα:** δύο οπές που βρίσκονται κάτω από το γέισο λαμβάνουν και διοχετεύουν τον αέρα κατευθύνοντάς τον, χωρίς απώλειες στην άνω περιοχή του κεφαλιού του αναβάτη.

**Εμπρός εισαγωγή αέρα:** δύο οπές που βρίσκονται κάτω από το γέισο λαμβάνουν και διοχετεύουν τον αέρα, χάρη και στους πλευρικούς αεραγωγούς, κατευθύνοντάς τον, χωρίς απώλειες στην εμπρός περιοχή του κεφαλιού του αναβάτη. Άλλες δύο οπές βρίσκονται στην εμπρός περιοχή σε αντιστοιχία με την τσιμούχα άκρου του ανοίγματος της προσωπίδας.

**Εισαγωγή αέρα υποσιάγωνου:** επιτρέπει τον αερισμό, φιλτράροντας το περιεχόμενο, στην περιοχή του στόματος.

**Εξαγωγή αέρα:** βρίσκονται στο επάνω μέρος του κράνους, στο πίσω μέρος σε αντιστοιχία με το πίσω κάτω χείλος και στα πλαϊνά του κράνους και επιτρέπουν την εξαγωγή του θερμού και μολυσμένου αέρα εξασφαλίζοντας άνεση στο εσωτερικό του κράνους.

## ΦΙΛΤΡΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΑΕΡΑ ΤΟΥ ΥΠΟΣΙΑΓΩΝΟΥ

Η εισαγωγή αέρα του υποσιάγωνου διαθέτει ένα εξωτερικό σταθερό φίλτρο μεταλλικού πλέγματος που επιτρέπει την εύκολη είσοδο του αέρα, περιορίζοντας την είσοδο εντόμων ή μικρών πετρών καθώς και ένα δεύτερο αφαιρούμενο φίλτρο, που έχει τοποθετηθεί στο υποσιάγωνο εσωτερικά, το οποίο μπορεί να αφαιρεθεί από τη θέση του ώστε να αυξηθεί η ροή αέρα ή/και να πλυθεί.

### 19. Αποσυναρμολόγηση εσωτερικού αφαιρούμενου φίλτρου

Για να αφαιρέσετε το εσωτερικό αφαιρούμενο φίλτρο, τραβήξτε το πλαίσιο συγκράτησης τραβώντας προς το εσωτερικό του κράνους, σε αντιστοιχία με την άνω δεξιά γωνία του ίδιου του πλαισίου. Αποσυνδέστε το εσωτερικό πλαίσιο συγκράτησης του υποσιάγωνου βγάζοντας τα πτερύγια στερέωσης από τις οπές του εσωτερικού υποσιάγωνου.

Αφαιρέστε εντελώς το πλαίσιο συγκράτησης του υποσιάγωνου και το φίλτρο από τη θέση του, εσωτερικά του υποσιάγωνου.

Για να τοποθετήσετε και πάλι το πλαίσιο συγκράτησης του φίλτρου στο εσωτερικό υποσιάγωνο βάλτε, το ένα μετά από το άλλο τα πλευρικά και στη συνέχεια τα άνω πτερύγια στερέωσης του πλαισίου στις αντίστοιχες σχισμές στο ίδιο το εσωτερικό υποσιάγωνο πατώντας ελαφρά από πάνω (Εικ.25).

### 20. Συναρμολόγηση εσωτερικού αφαιρούμενου φίλτρου

Για να τοποθετήσετε ξανά το εσωτερικό αφαιρούμενο φίλτρο, αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης όπως έχει αναφερθεί παραπάνω, τοποθετήστε το και προσαρμόστε το σωστά στη θέση του στο υποσιάγωνο. Στη συνέχεια τοποθετήστε το πλαίσιο συγκράτησης όπως περιγράφεται παραπάνω (Εικ.25).

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε το κράνος χωρίς το αφαιρούμενο εσωτερικό φίλτρο, συνιστάται να αφαιρείτε και το πλαίσιο συγκράτησης του ίδιου του φίλτρου.

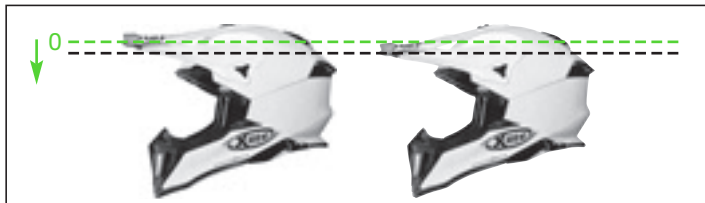


Fig. 1

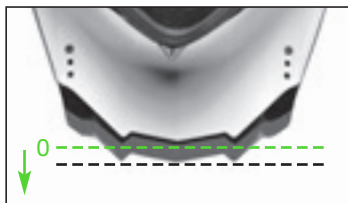


Fig. 2A



Fig. 2B



Fig. 3

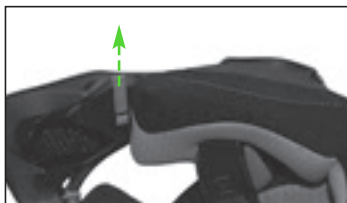


Fig. 4

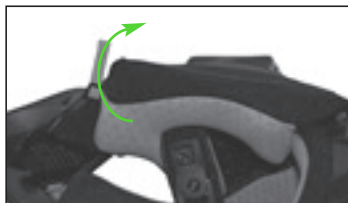


Fig. 5



Fig. 6

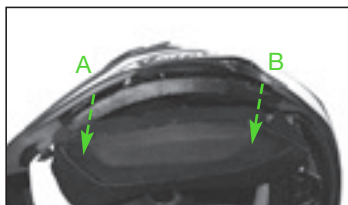


Fig. 7

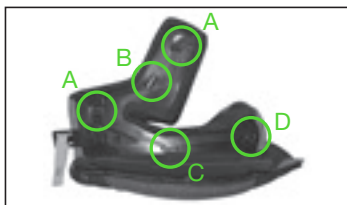


Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10A

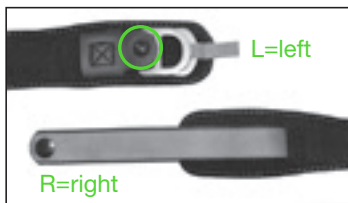


Fig. 10B



Fig. 11

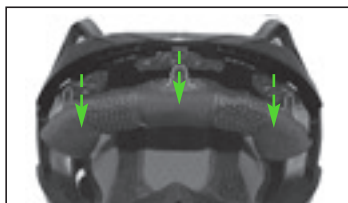


Fig. 12



Fig. 13





Fig. 14

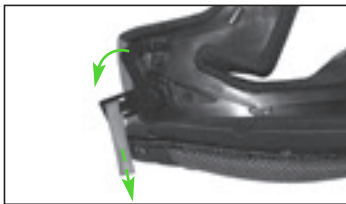


Fig. 15

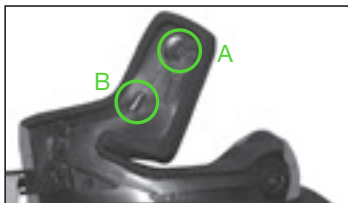


Fig. 16



Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19

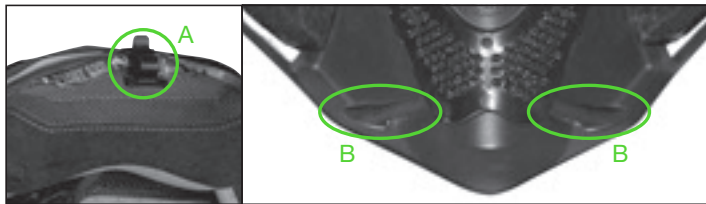


Fig. 20

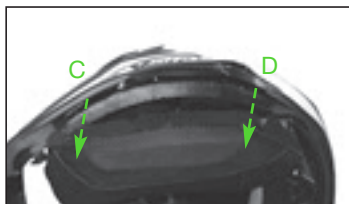


Fig. 21



Fig. 22



Fig. 23

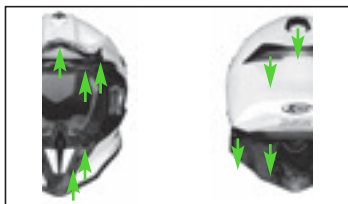


Fig. 24

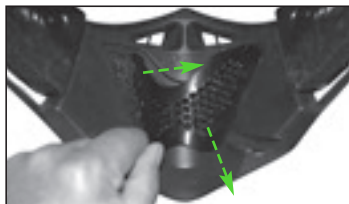
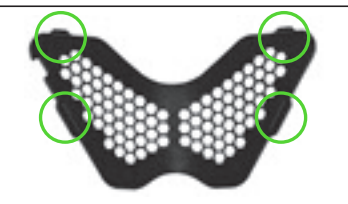


Fig. 25



## Note, Clipboard, Notizen, Notas, νότες

- **Questo casco è prodotto in uno stabilimento che rispetta l'ambiente. Al termine del suo utilizzo, si raccomanda di effettuarne lo smaltimento, seguendo le specifiche normative di legge vigenti nel luogo o Paese di residenza.**
- **This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.**
- **Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.**
- **Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. A la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.**
- **Este casco ha sido fabricado en una instalación industrial que respeta el medio ambiente. Una vez cumplido su servicio, para eliminarlo, se recomienda acudir a un centro de recogida selectiva y actuar según las normas vigentes en el lugar y país de residencia.**
- **Este capacete é produzido numa fábrica que respeita o ambiente. No final da sua utilização, recomenda-se que seja eliminado de acordo com regulamentação específica em vigor no local ou País de residência.**
- **Deze helm wordt op een milieu vriendelijke manier vervaardigd. Wanneer de helm niet meer gebruikt wordt dient u deze helm af te voeren volgens de geldende milieu eisen.**
- **Denne hjelm er lavet med respekt for miljøet. Når den engang skal bortskaffes, bør det være i overensstemmelse med miljøreglerne.**
- **Το κράνος αυτό έχει κατασκευαστεί σε εργοστάσιο που σεβεται το περιβάλλον. Μετά το πέρας της χρήσης του συνιστάται να το καταστρέψετε σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στο τοπο ή χώρα διαμονής σας.**

**NOLAN** Technology

COMPOSITE FIBRE



**Nolan**group

made in Italy, made in Nolan